

## La antigua línea de Medina se convertirá en una vía verde

Varios municipios se unen para utilizar los recursos del antiguo trayecto ferroviario

PÁG. 7



Borrell (derecha), junto a Pedro Duque, director del curso

JUAN MARTIN

## Hacia la Europa de los ciudadanos

Josep Borrell afirma que la situación actual es compleja

El presidente del Parlamento Europeo, Josep Borrell, analizó la situación actual de la Unión Europea en los cursos de verano de la Universidad Politécnica de Ma-

dríd en La Granja. Borrell aseguró que en la actualidad son los ciudadanos "quienes deben decidir qué Europa quieren".

PÁG. 19

### 15/PROVINCIA

#### Codinse inicia un programa para combatir la despoblación rural

La Coordinadora para el Desarrollo Integral del Nordeste de Segovia (Codinse) ha puesto en marcha el proyecto 'Abraza la tierra' que tiene como objetivo preparar la acogida de nuevos pobladores a los núcleos de esta zona. Según explicaron los responsables del colectivo el programa se ha iniciado en 22 municipios de la zona con el propósito de que personas jóvenes, emprendedoras y, si es posible, vinculadas a estas localidades, opten por desarrollar su proyecto de vida en el medio rural. Así, indicaron, intentarán transmitir su experiencia en la materia a las distintas administraciones, organismos a los también solicitaron colaboración para afrontar este proyecto, de carácter interterritorial, que se efectúa, de forma paralela, en otras cuatro comunidades autónomas españolas.

### ADEMÁS



### 12/SANIDAD

Juan Manuel Garrote tomó posesión como nuevo presidente del Colegio de Médicos

### 9/AYUNTAMIENTO

Las obras en la calle Escuderos se reanudarán la próxima semana

### 11/CULTURA

Comediantes abre esta noche la trigésima edición del Festival Internacional de Segovia

### 13 Y 28/SOCIEDAD

Tráfico inició ayer la operación 'Fin de semana 15 de julio', una de las más complejas del año

**mudanzas**  
**GALLEGO**  
y reservas:  
**902 30 60 44**  
mudanzasgallego@muestragallego.com  
BURGOS • PALENCIA • SEGOVIA • VALLADOLID

Llevamos...  
ello nos otorga  
el liderazgo.  
Disfrute del mejor  
servicio.  
Certificado

1958 2004  
50  
años  
de experiencia

### INTERNACIONAL

#### 31/TERRORISMO

Detenido en El Cairo un químico egipcio por su presunta relación en los atentados de Londres

**CURSO: DISEÑO ASISTIDO POR ORDENADOR**

**PÁCTICAS EN EMPRESAS COMPROMISO DE CONTRATACIÓN**

Fecha de inicio: Agosto 2005  
Fecha de Finalización: Octubre 2005  
Duración: 100 horas  
Destinatarios: Abre sus plazas

**ATENEIO** FORMACIÓN & CONSULTING ATENEIO, S.L.  
C/ CANTARRANAS, 3 48004 SEGOVIA  
TELF. 921 41 31 21

**INMOBILIARIA**  
**Atico**  
www.aticodesegovia.com

TRIBUNA

ANTONIO PÉREZ HENARES

# Pobres socialistas

LO MÁS SUAVE QUE LES HAN LLAMADO esta semana ha sido gallinas, y les han advertido que hablarán con su jefe para que ponga orden 'en el gallinero'. Y eso que son amigos. La panda independentista de ERC impone de tal modo su chantaje que ya ha advertido que la soberanía del Parlamento ha sido abolida y que cuando llegue el Estatut, elaborado por el 'soberano' Parlament de Catalunya, España y su pueblo allí representado, habrá de limitarse a "debatir y aprobar", a "ratificar" sin más lo que le traigan. Lo de "debatir" es concesión superficial, desde luego.

Pero si la exigencia de silencio es la receta para Bono, Barreda, Chaves, Ibarra, Simancas, Vázquez y unos buenos

cientos de miles de militantes socialistas, bastantes de ellos residentes en Cataluña, contra Alfonso Guerra la munición es aún mas gruesa: 'carcelero'. Quiso encarcelar a Pujol, asevera uno de esos tipos que se creen progres disfrazados de porteros de discoteca y son la más esperpéntica versión de la ideología reaccionaria, y "si pudiera metería a todos los independentistas en la cárcel". Fuego contra la voz de Alfonso por cometer la osadía de defender una Constitución que alumbró y alumbraba libertad, progreso y futuro.

¡Pobres socialistas! El poder les tiene tan prisioneros de sus presuntos aliados que dan pena. Da lástima, la verdad, que un transfuguilla de Izquierda Unida, Diego López Garrido, se

permita, como 'mandamenes' parlamentario, el mandamés es su jefe Rubalcaba, mandar callar a Guerra. Causa vergüenza ajena que las señas de identidad de un partido y sus principales portavoces sean insultados sin recato y hasta se les conculque la posibilidad de respuesta. Pero lo peor es que se perpetre con el amparo de quien debería ampararlos a ellos. O sea, con el beneplácito de Zapatero y el entorno gubernamental, encabezado por la vicepresidenta primera.

María Teresa Fernández de la Vega lo demostró en Toledo. Ante Bono, Barreda y militares de los tres ejércitos en la Academia de Infantería. En un discurso difuso, confuso y hasta iluso si no se maliciara ahí el

engaño, ninguneó los riesgos y las evidencias y zanjó con descalificaciones a quienes se preocupan de la deriva rupturista y dinamitadora de la soberanía nacional y sus instituciones. "Agoreros", les llamó. Y eso que tenía a dos sentados al lado en la mesa.

Sabemos ya muy bien lo que piensan Carod e Ibarretxe y conocemos cómo opinan muchos socialistas que no callan. Pero no sabemos a esta altura qué opina nuestro propio Gobierno, dedicado más que a nada a la tarea de camuflar cuál es su intención última. Ello indica claramente que lo que teme es el rechazo más profundo. Y lo teme porque a quien se dispone a plegarse es a los enemigos de la Constitución y

de España. Que lo son bien claramente y sin tapujos, que lo proclaman a los cuatro vientos, por mucho que sean también, y éste es el disparate nacional, sus aliados para mantenerse en el poder.

Zapatero lleva poco más de un año en el Gobierno. Aznar fue de ahí desalojado porque, como un déspota, intentó gobernar contra la voluntad de su pueblo. ¿No está ya Zapatero ocultando sus tejemanejes con ETA y su pacto con el separatismo catalán porque sabe que eso va también contra la voluntad del conjunto del pueblo español? ¿No está ya gobernando contra ella y es sabedor del riesgo que eso conlleva, por lo que nos oculta en pantanos verbales sus designios y sus actos?

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** Critica que la ley del divorcio haya entrado en vigor sin las enmiendas introducidas en el Senado sobre custodia compartida, y a pesar de que el PSOE había pactado limitar al caso la discrecionalidad de los jueces e introducir garantías sólo en el caso de acuerdo de los cónyuges.

**LA VANGUARDIA** Afirma que "La crisis institucional que vive el proyecto europeo, con el rechazo francés y holandés a la Constitución, unida a la crisis política que vive Alemania, son factores coyunturales que pesan. Pero el decepcionante ritmo de actividad económica de Europa, por encima de todo, se debe al insuficiente progreso que registran las reformas estructurales en los principales países que deben ejercer de locomotoras".

**EL PAIS** Califica de "magnífica noticia" que once millones de alumnos de la enseñanza secundaria de Brasil, puedan estudiar opcionalmente español a partir del próximo año en todos los colegios públicos y privados - si bien ya existe en un 80 por ciento de la enseñanza privada-, al tiempo que se contempla la posibilidad de que se convierta en obligatorio en un futuro próximo".

**LA RAZON** Se congratula de que España demostrara ayer "su cercanía" y "su solidaridad" con Londres en homenaje a las víctimas de los atentados de Londres, y se hace eco de las medidas "desde Estados Unidos a Europa" para "blindarse ante la amenaza del terror".

**ABC** Califica de "muy plausible" la definitiva implantación de doble instancia penal para causas penales contra aforados, si bien persiga en las elecciones para salas de gobierno de los TSJ "dar a las asociaciones progresistas de jueces y fiscales una representación superior a su respaldo electoral".

**elPeriodico** Afirma que "Es difícil que un Gobierno autónomo disponga de instrumentos para que los precios bajen. Sin embargo, parece que si los tiene para contribuir a que suban. De hecho, el capítulo que más se encareció en Catalunya en junio fue el transporte -6,3%, frente a la media española del 5,3%".

## MADRIGAL



**TRIBUNA**

RONALD CUETO

# La relevancia actual de un grafito romano

**D**URANTE UNOS DÍAS DE ESPARCIMIENTO he podido renovar mi relación con el Suetonio de las "Vidas de los Césares", relación descuidada desde mis días de estudiante universitario ya tan lejanos. Gracias a un postergado interés por los emperadores hispanos y la encomiable eficacia del servicio de préstamo interbibliotecario, he podido consultar un estudio magistral del amor del emperador Adriano por su "eromenos" o joven amado, Antínoo, "el bendito bitinio". Su autor, que en paz descance, era regente de un colegio mayor, el del Rey, con fama de ser el de más permisividad de la Universidad de Cambridge en mi época de estudiante. Por una de las muchísimas ironías de la historiografía, en la actualidad, los graves historiadores de la antigüedad romana no han tenido más remedio que recurrir a los grafitos dejados por los alumnos de la Escuela de Pajes Imperiales, para estudiar y precisar el funcionamiento de aquel influyente internado, poblado por bellos muchachos de todas partes del Imperio. Por supuesto, el asunto no va del morbo disfrazado de oprobio moral que esta institución ha suscitado entre generaciones de puritanos, siguiendo la pauta marcada por san Atanasio, sino más bien de un intento académico de entender la relación entre la sexualidad y la política en el Imperio Romano. Por medio de esta institución cualquier alumno con las virtudes (sic) de un Antínoo podía aspirar a compartir la cama del hombre más poderoso del mundo antiguo. También había otras consecuencias políticas de índole dinástica. Por meter mano el hispano Adriano entre los "deliciosos internos" predilectos del emperador reinante también hispano, Trajano tardaría años en nombrarle César, es decir, heredero imperial.

Desde luego, lo que llama la atención de esta escuela áulica privilegiada - los alumnos vestían túnicas doradas y calzaban botas de color púrpura -, es la diversidad de los orígenes de los pupilos. Un grafito afirma: "Epityncano de Asia es el más feliz de los muchachos". El narbonense asegura a sus compañeros: "Trabaja, burrito, trabaja, como he trabajado yo, y tendrás tu recompensa". Pero el que más interesa aquí de esta cuna de potenciales catamitos imperiales es Alexamenos. Bajo una caricatura de un crucificado con cabeza de asno, acompañado por una figura con los brazos levantados a los pies de la cruz, se lee: "Alexamenos adora a su Dios". Tras los siglos viene este testimonio candente de la sempiterna crueldad y mofa de los supuestamente inocentes alumnos, en otras palabras, del sempiterno acoso escolar. Pero no todo es abatimiento y perdición. La víctima cristiana graba en la pared otra orgullosa y sencilla proclamación: "Alexamenos es fiel". Así de nuevo, hasta entre muchachos que eran carne de corrupción, según los moralistas, se confirma la vigencia de la conciencia, aún en los regímenes más absolutistas y despiadados. Clarísimamente, al contrario del actual ministro de Justicia y del actual presidente del Poder Judicial y de todos los demás funcionarios laicos dispuestos a casar parejas homosexuales, Alexamenos cree que su conciencia y su fe cristiana están por encima de la legislación del omnipotente poder civil. La Santa Sede acaba de pedir coherencia al voto católico: los que van a comulgar no deben votar a favor de la corrupción.

Fácilmente se entienden los escrúpulos y la irritación de los católicos practicantes, tal como un joven asesor, amigo mío, que va a misa a las dominicas con su mujer e hijo, ante el espectáculo de ciertos obispos saliendo a la calle para imponer a los demás sus criterios sobre la familia, cuando muchísimos más preladados, incluido el cardenal de Sevilla, franciscano caritativo y comprensivo, han permanecido observantes en sus palacios episcopales. Se sabe de sobra que ningún católico practicante, por homosexual que sea, se va a casar con otro homosexual o adoptar niños. Al contrario, muchos homosexuales durante siglos han preferido hacerse cura, fraile o monja, con la esperanza de dignificar y santificar por la abstinencia y la virtud de la castidad su diosdada orientación sexual. Por poner la vara tan alta, las caídas son más escandalosas. Pero también puede ser que los obispos dispuestos a salir a la calle, ven a sí mismos tan fidelísimos como el bello efebo cristiano, Alexamenos, que ahora gracias a las labores de investigadores de solvencia académica, surge, aleccionador, del olvido nivelador que nos espera a la inmensa mayoría heterosexual y homosexual de la humanidad. A fin de cuentas, impera la ambigüedad de la condición humana. Aún así, ni los párvulos aguantan a los chivatos, y mucho menos los pajes imperiales de la antigua Roma. A pesar de todos los pesares, peores todavía son los chivatatos a lo divino entre hermanos en Cristo. Dan más asco, sea cual sea su procedencia. Por lo menos, los que querían hacer la vida imposible a Alexamenos eran paganos.

**CARTAS AL DIRECTOR**

JOSÉ LUIS HERAS RIESGO

# La Granja y el convenio Ayuntamiento-Segipsa

Sr. director:

En estos días ha aparecido la noticia de la recuperación para el municipio del entorno de la "Puerta de la Reina". Parte del convenio consiste en derribar los bloques de Aljibes -construidos en su tiempo por el Patrimonio Nacional delante de la Fabrica de Cristales- para liberar de vistas la magnífica fachada principal. Los inquilinos de los bloques serán realojados en edificios a construir en el entorno.

Nada que oponer... salvo que, al parecer, la operación implica la desaparición de el cuartel "El Pajarón", edificación histórica del siglo XVIII, de donde partió la sublevación de los sargentos o "sargentada", en agosto de 1836, que dio lugar a la vuelta a la Constitución de 1812, y está pendiente de trámite la solicitud de su inclusión en el Inventario de Bienes del Patrimonio Cultural de Castilla León.

Deben plantearse, por tanto, otras alternativas de realojo que no provoquen la pérdida de este edificio y su significado. Tanto más cuando es el Patrimonio del Estado (Segipsa) quien podría participar en lo que consideramos un grave error. Y en este caso un error irreparable.

"El Pajarón" fue construido en 1778 por José Díaz Gamones, arquitecto del Real Sitio de San Ildefonso, autor precisamente de los planos de la Real Fábrica de Cristales y de la Casa de Infantes, que ahora se rehabilita como Parador Nacional.

## NORMAS DE COLABORACIÓN

Los escritos y cartas dirigidos a esta sección no deberán exceder de 30 líneas y han de llegar debidamente identificados con nombre, número de DNI, dirección y teléfono de contacto.

La Dirección de El Adelantado de Segovia se reserva el derecho a resumirlas y no se mantendrá correspondencia escrita, personal ni telefónica, sobre las mismas.

**VISTO Y NO VISTO**

## Lana en el Acueducto

De nuevo, un año más, estos simpáticos animalillos pasean por los rincones de nuestra ciudad. Van de ruta, aunque no son meros turistas. Están de paso, llegan desde el sur y buscan el frío del norte. Quizá se han equivocado de momento. El Acueducto les sonríe desde su experiencia. No es la primera vez que las ve pasar. Quizás no sean las mismas ovejas que otros años, o puede que sí, que distinga a algunas que le son familiares. Son el reflejo de siglos de tradición. Algunas calles de Segovia, al hilo de la trashumancia, forman parte de la Cañada Real, como reales son los simpáticos regalos que dejan estos animales. Seguro que alguien se los ha llevado a su casa pegados a la suela del zapato.

(Foto: Juan Martín)



## EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG. 7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernandez Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

## EXPOSICIONES

- |   |  |  |   |   |
|---|--|--|---|---|
| <p><b>A. Museo de Brujería</b></p> <p>— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoíz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 666273985. Todos los días, de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.</p> <p><b>Café La Margarita</b></p> <p>— Cerámica y madera de Pípo.</p> <p><b>Cafetería El Desván</b></p> <p>— “Diseños”, de María González Velasco. Hasta el 6 de agosto.</p> <p><b>Casa de Andrés Laguna</b></p> <p>— Pinturas de Jesús Santos. Hasta el 31 de julio. De lunes a viernes, de 09,00 a 14,00 h.</p> <p><b>Casa de los Picos</b></p> <p>— Muestra fin de curso de los alumnos de la Escuela de Arte de Segovia.</p> | <p><b>Casa del Sello de Paños</b></p> <p>— Indumentaria tradicional española. Hasta el 18 de julio. (Cámara de Comercio).</p> <p><b>Claustro Galería de Arte</b></p> <p>— “Silos solos” de Sofía Margiral. Hasta el 7 de agosto.</p> <p><b>Galería Nérida</b></p> <p>— “Fotografías de Nepal” de Francisco Moreno, a beneficio de Unicef. Hasta el 8 de agosto.</p> <p><b>Horizonte Cultural</b></p> <p>— Exposición de trabajos de los alumnos del taller de fotografía de la asociación. Hasta el 30 de julio, de 10,00 a 14,00 h.</p> <p><b>La Alhóndiga</b></p> <p>— Grabados del Ukiyo-E: samurais, geishas, Teatro No y Kabuki. Colección de Pilar Coomonte y Nicolás Gless. Hasta el 30 de julio.</p> | <p><b>Librería Diagonal</b></p> <p>— Ilustraciones de Alberto Barrán. Hasta el 31 de agosto.</p> <p><b>Museo de Arte Esteban Vicente</b></p> <p>— “Esteban Vicente. Colección permanente”. Hasta el 18 de septiembre. Además, proyección permanente de un audiovisual sobre el artista y su proceso creativo.</p> <p><b>Pau D’ Arara</b></p> <p>— Obras de la escultora brasileña Liane Katsuki. Hasta el 28 de julio.</p> <p><b>Rte. La Churrería de San Lorenzo</b></p> <p>— Grabados de Marta Hergeadas. Hasta el 29 de julio.</p> <p><b>Torreón de Lozoya</b></p> <p>— “Villota”, de Miguel A. de Villota de Frutos en la Sala de las Caballerizas. Hasta el 14 de agosto.</p> | <p><b>BRIEVA</b></p> <p><b>Rte. El Palomar</b></p> <p>— Fotografías de Giuditta Bussetti y grabados en madera y óleos de Juan Manuel. Hasta el 24 de agosto.</p> <p><b>CEDILLO DE LA TORRE</b></p> <p><b>Centro Hco. Cultural</b></p> <p>— Mañana, día 16, inauguración de la muestra de obras de Torribio Alonso y Javier Barco. Hasta el 30 de julio, todos los días de 19,00 a 21,00 h.</p> <p><b>GRAJERA</b></p> <p><b>Museo Etnológico</b></p> <p>— Exposición permanente de herramientas de uso rural.</p> <p><b>PARADINAS</b></p> <p><b>Centro Arqueológico</b></p> <p>— Todos los días. Citas en el tlf.: 921-594354.</p> | <p><b>PEDRAZA</b></p> <p><b>Galería Petraría</b></p> <p>— Obras de J. Aragoneses, M. Gómez, S. Colón, A. Redondo, T. Ransanz y E. Suárez. Hasta el 15 de agosto. Cerrado por vacaciones del 16 de agosto al 2 de septiembre.</p> <p><b>PRADENA</b></p> <p><b>Centro Social Caja Segovia</b></p> <p>— Hoy, día 16, inauguración de la muestra de óleos y acuarelas de Lola Catalá. Hasta el 31 de julio.</p> <p><b>VALSAÍN</b></p> <p><b>CENEAM</b></p> <p>— Hoy, inauguración de la muestra “El lobo ibérico” cedida por ASCEL (Asociación para la Conservación y Estudio del Lobo Ibérico). Hasta el 15 de septiembre.</p> |
|---|--|--|---|---|



## AGENDA SOCIAL

### ▼ CUMPLEAÑOS



Estos dos primos, **M<sup>a</sup> Teresa** y **Álvaro A.**, hacen dos añitos el día 15 y 17, respectivamente. Sus padres, abuelos y tíos les desean lo mejor porque ellos son lo mejor de nuestras vidas.

### ▼ BODA



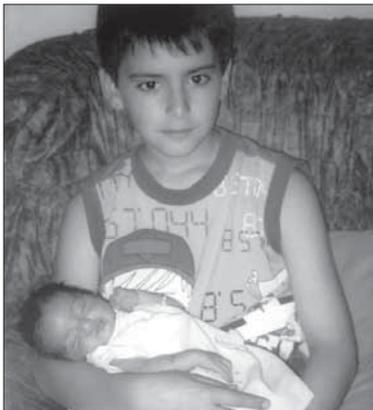
Hoy se casan **Julián** (Cachuli) y **Lucía** (“La Pantito”). Felicidades de parte de todos y en especial de tu cuñada y hermana.

### ▼ BODA



El último vuelo de soltero de **“super Viti”**. Enhorabuena.

### ▼ CUMPLEAÑOS



**Mario** cumple hoy once años; felicidades de parte de sus padres, hermano y su sobrina **Ainara**.

### ▼ PREMIO



La segoviana **Fuencisla González García** ha resultado la ganadora de un coche Kia Picanto que las gasolineras **Caprabo** han sorteado con motivo de su décimo aniversario. (Foto: Juan Martín)

### ▼ BODA



**Ramón** y **M<sup>a</sup> Carmen**. Vuestras familias y en especial Iker y Alberto os deseamos que paséis un día muy feliz para recordar siempre.

**CONVOCATORIAS**

**HOY**  
**◆ Casa Joven:** Durante los meses de julio y agosto, programa de verano organizado por la Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Segovia. Talleres de danza, graffiti, cuentacuentos, deportes, magia, percusión, quiromasaje, lengua de signos.... previa inscripción. Tlf.: 921460401.  
**◆ Novena:** En las Madres Carmelitas en honor de Nuestra Señora del Carmen. Hoy, rosario, novena y eucaristía.  
**◆ Música:** VII Curso Internacional de Verano "Nueva generación musical". Hoy, conferencia teórico-práctica de la técnica 'Il filo' a cargo de Tibor Szasz. A las 21,30 horas, en la sala de conciertos de 'San Quirce'.  
**◆ Música:** CXXX Festival Internacional de Segovia del 16 al 31 de julio. A las 21,00 h., inauguración desde la Plaza Mayor hasta el Acueducto con Comediantes y "Elogio de la locura".  
**◆ Difusión cultural:** Organizado por la Diputación Provincial. A las 19,30 h., teatro con El Arroyo en la Plaza Mayor de Matabuena; a las 22,00 h., teatro infantil con Teatro Mutis en la

carpa de la Plaza Mayor de **Anaya**; a las 22,30 h., teatro con La Herradura en La Estación de **Otero de Herreros**; a las 22,30 h., música moderna con Códice en la plaza de los Pintores Tur y Amador de **Castillejo de Mesleón**.  
**◆ Verano Cultural:** En **Carbonero el Mayor**; hoy, comienzo del Torneo de Verano de Fútbol Sala. En **El Espinar**, fiestas en La Estación.  
**◆ Jazz:** Concierto de Jazz en la iglesia de la localidad de **La Higuera** a cargo de Ainarar Ortega (voz, violín y baile) y Erika (piano).  
**◆ Trilla:** Hoy, IV Fiesta de la Siega, y mañana, domingo, de la Trilla en **La Higuera**.  
**◆ Bolillos:** A las 18,00 h., I Encuentro de Encajeras de Bolillos en el Centro Cultural San Pedro de **Sauquillo de Cabezas**.  
**◆ Fueros:** Fiesta de los Fueros en **Sepúlveda**. A las 22,30 h., "Arias y romanzas de Zarzuela", concierto a cargo de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León en la Plaza España de la localidad.

**PRÓXIMOS DÍAS**  
**◆ Antirrábica:** Campaña oficial de identificación y vacunación. En Segovia: de 18,30 a 20,00 h., en el parque de bomberos los días 20 y 27 de julio; 3 y 31 de agosto y en las jornadas del 7, 14 y 21 de septiembre. En Otero de Herreros, el día 19 de julio y 10 de agosto, de 11,00 a 13,00 h.; en Pedraza, el 19 de julio, de 18,00 a 19,00 h.; en La Rades, el 21 de julio, de 11,30 a 13,30 h.; y La Velilla, el 21 de julio, de 18,00 a 19,00 h.

**FIESTAS DE LOS PUEBLOS**  
 El próximo miércoles, día 20, la localidad de Villaverde de Íscar celebra la festividad de Santa Librada.

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
**■ SEGOVIA**  
 Hoy: Día y noche: Rubio Ruano. Vía Roma, 30.  
 Mañana: Día y noche: Rodríguez del Fresno. Avda. Marqués de Lozoya, 13. (Barrio La Albuera).  
 De 09.,45 a 22,00 h.: Ramos. Carretera Villacastín, 10. (Frente estación del ferrocarril).  
**■ EL ESPINAR**  
 El despacho de guardia hoy está en c/ Marqués Perales.  
**■ OTRAS LOCALIDADES**  
 Además, hoy estarán de guardia de 10,00 a 22,00 h., las farmacias de las localidades de Fuentesdueña, Fuentepeelayo, Bernardos, Villacastín y Riaza; y las 24 horas, las de Cantalejo, Sepúlveda, Torre Val y La Granja.

**VARIOS**

**◆ Multiaventura:** Campaña en La Pinilla y de piragüismo en las Hoces del Duratón organizada por la Concejalía de Educación, Juventud y Deportes del Ayuntamiento de Segovia y dirigida a jóvenes de Segovia con edades comprendidas entre los 14 y 30 años. Celebración, el 30 de julio y 18 de agosto, respectivamente. Información e inscripción en la Casa Joven, tlf.: 921460401.  
**◆ Campamento municipal:** El 20 de julio finaliza el plazo de inscripción para el campamento de verano "Aula de la Naturaleza 2005" para niños de 7 a 15 años cumplidos, que tendrá lugar del 12 al 25 de agosto y que organiza el Ayuntamiento de Segovia. Información, tlf.: 921462910.  
**◆ Montañismo:** Semana de trekking en los Alpes del 10 al 18 de agosto. Marcha de senderismo por el Mont Blanc. Información en tffs.: 635927732 y 921413311.  
**◆ Cursos intensivos de inglés:** Organizados por la Junta y a realizar en residencias juveniles del Gobierno regional. Dirigido a jóvenes de 18 a 30 años. Más información, tffs.: 983411744/983411053.  
**◆ Fútbol y fútbol sala:** El 29 de julio finaliza el plazo de inscripción para los equipos de fútbol y fútbol sala en todas las categorías de la Delegación Provincial de Fútbol de Segovia.  
**◆ Animales domésticos:** Los poseedores de perros disponen hasta finales del mes de julio para censarlos en las oficinas de Servicios Sociales, Sanidad y Consumo del Ayuntamiento de Segovia, sitas en la c/ Marqués del Arco, 22.  
**◆ Gestión fiscal:** Logos impartirte un curso gratuito de gestión fiscal del 12 de septiembre al 28 de octubre, de 20,00 a 23,00 h. Información, tlf.: 921442516.  
**◆ Los briqueros:** Punto de información para jóvenes de 14 a 30 años del Ayuntamiento de Cantalejo. Tlf.: 921-521401 y e-mail: cantalejo\_punto@hotmail.com.  
**◆ Deshabitación tabáquica:** La Asociación Española contra el Cáncer en colaboración con la Junta imparten estos cursos de reconocida eficacia. Información, tlf.: 921-426361 y 921-427296, de 10,00 a 14,00 h. y 17,00 a 20,00 h., de lunes a viernes.  
**◆ Taller textil:** Cursos de iniciación y perfeccionamiento en telar de bajo lizo por Mª Ángeles Barriuso, en Las Caravas de Cabañas de Polendos.  
**◆ Concurso de fotografía:** La Cámara de Comercio realiza esta convocatoria para ilustrar aquellos acontecimientos que vayan a dejar huella a lo largo del año en Segovia. Información en la sede de c/ San Francisco, 32, tlf.: 921432300, fax 921430563, y camara@camarasegovia.org.

**HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS**

**ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 58: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.  
**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 06: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.  
**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** - Tlf. 921 466720. e-mail turismosegovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.  
**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDEÍA** - Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.  
**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.  
**IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor)** - Tlf. 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.  
**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.  
**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.  
**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.  
**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.  
**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.  
**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.  
**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tffs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.  
**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.  
**MUSEO RODERA-ROBLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.  
**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.  
**PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRÍO** - Tlf. 921 47 00 19/ 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre de 2005: lunes, cerrado; de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Isidoro, Jardines de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; Picnicforia, los martes desde las 15,00 h.; y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tffs.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.  
**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNOVS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de

**Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo**

**Núñez Automoción**  
 Peñalara, 34 - 40006 Segovia  
 e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es  
 Teléfonos 921 41 25 00 y 921 44 01 71

Servicio Oficial de Postventa Audi

**CURSOS DE VERANO**

**◆ Fundación de la Universidad de Verano de Castilla y León:** Hasta el 18, VII Curso Internacional de Verano "Nueva generación musical".  
**◆ Universidad Politécnica de Madrid:** En el Centro de Investigación de Arquitectura Tradicional de Boceguillas. Hasta hoy, día 16, curso-taller de técnicas tradicionales de construcción: cantería.

**Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!**

**EUROYATES Eurocryl PINTURA PRECIOS ESPECIALES. SOMOS FABRICANTES**

**segopi Radalki Comercial González**

**JARDINERÍA**

**SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO**

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

## SORTEOS

### BONOLOTO

Lunes, 11 de julio

2 24 27 37 40 41

Complem. 46 Reintegro 7

### BONOLOTO

Martes, 12 de julio

7 14 18 22 23 36

Complem. 21 Reintegro 3

### BONOLOTO

Miércoles, 13 de julio

1 5 23 25 34 37

Complem. 2 Reintegro 9

### BONOLOTO

Viernes 15 de julio

2 7 20 26 30 33

Complem. 19 Reintegro 7

### LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 14 de julio

6 7 8 41 42 49

Complem. 1 Reintegro 1

### LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 9 de junio

8 21 25 39 42 45

Complem. 24 Reintegro 5

### GORDO PRIMITIVA

Domingo 10 de julio

3 11 26 34 50

Nº Clave (Reintegro) 9

### EURO MILLONES

Viernes 15 de julio

1 11 12 23 42

Estrellas 6 3

### ONCE

Viernes 15 de julio

Sorte 083 **28842**

Jueves 14 de julio

**11488**

Miércoles 13 de julio

**41266**

Martes 12 de julio

**44611**

Lunes 11 de julio

**36755**

Domingo 10 de julio

**69842**

**ESTE SÁBADO, EL COMBO TIENE COMBOTE**  
Va sólo asociado, puede ganar más de **25 MILLONES DE EUROS**  
¿Te lo vas a perder? ONCE

### EL COMBO

Sábado 9 de junio

Reintegro 4 COMBOLA 02

Doble ... 1-3

Triple ... 8-8-8

# EL TIEMPO



El sol sale a las 06:58 y se pone a las 21:47  
La luna sale a las 16:51 y se pone a las 02:07

## EN SEGOVIA

### HOY

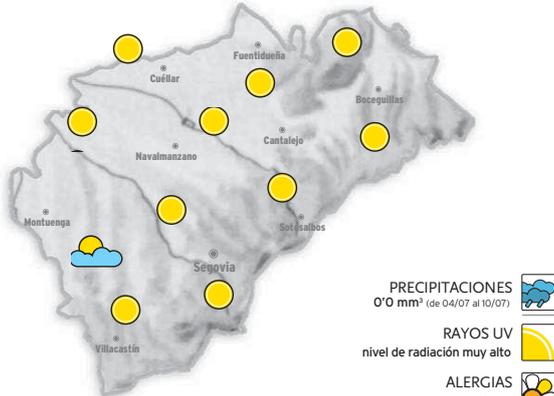


**35° MÁXIMA**  
**MÍNIMA 20°**

### Ambiente caluroso

El fin de semana va a dejar la retirada de la parte más cálida de la masa de aire africano que ha hecho que se disparen las alertas de calor. Una situación que provocará que las temperaturas comiencen a bajar a lo largo de esta recta final de semana, aunque aún habrá que esperar hasta mañana para que este descenso sea algo destacable.

SENSACIÓN TÉRMICA 37°  
PUNTO DEL ROCÍO -2°  
HUMEDAD 15%  
VIENTO nordeste muy flojo  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN <5%  
VISIBILIDAD 10 km  
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1022 mb  
*previsiones para mediodía*



PRECIPITACIONES 0'0 mm<sup>3</sup> (de 04/07 al 10/07)  
RAYOS UV nivel de radiación muy alto  
ALERGIAS nivel bajo de gramíneas

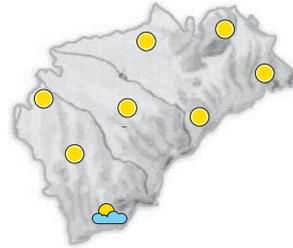
### NIVELES DE LOS PANTANOS

Datos del 05 de julio al 12 de julio del 2005

Lineros	Vencías	Duero
50 CAPACIDAD	5 CAPACIDAD	17463 CAPACIDAD
21 Nivel actual	4 Nivel actual	3971 Nivel actual
Año 2004: 41 lit	Año 2004: 3 lit	Año 2004: 4951 lit

### MAÑANA

**33° MÁXIMA**  
**17° MÍNIMA**

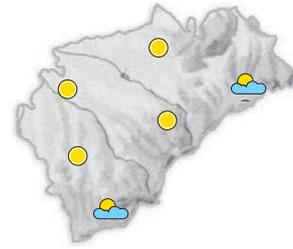


### Tarde suave de verano

La buena noticia la encontraremos por fin en los termómetros. Se espera una jornada de temperaturas mucho más suaves que las de estos últimos días en toda la zona. El descenso de las temperaturas será además generalizado, y afectará también a las mínimas, y llegará acompañado por la tarde de la presencia de más nubes en todas las comarcas. No se esperan, por el momento, lluvias.

### LUNES

**27° MÁXIMA**  
**17° MÍNIMA**



### Acusado descenso

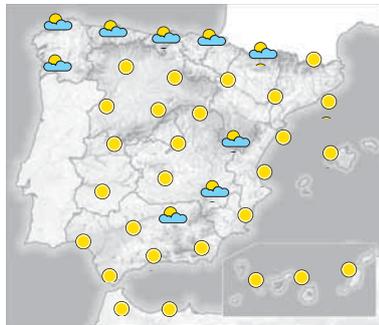
El inicio de la semana va a ser muy suave en cuanto a las temperaturas. Se espera un arranque de lunes con algunas nubes y con algunas precipitaciones débiles en zonas altas de montaña, aunque a lo largo del día se abrirán bastantes claros en toda la región. Temperaturas, máximas, y mínimas, más bajas que las de mañana.

## EN ESPAÑA

### HOY

### Lo peor en el este peninsular

El ambiente menos confortable para la jornada de hoy, y en conjunto para el fin de semana se espera en la vertiente mediterránea. Por aquí aún hoy se anuncian temperaturas muy altas y mucho bochorno en todo el litoral. La masa de aire norteafricano se retira del noroeste y deja de afectar de manera directa al oeste y centro de la Península. Pocas nubes, sólo en el cantábrico, y algunas de evolución por la tarde.



### TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	
Albacete	38	21	Cádiz	28	21	Huelva	34	19	Madrid	37	24
Alicante	34	22	Castellón	34	22	Huesca	39	21	Málaga	33	22
Almería	30	20	Ciudad Real	39	24	Ibiza	34	24	Murcia	38	22
Ávila	33	17	Córdoba	40	20	Jaén	37	24	Ourense	33	16
Badajoz	37	19	Cuenca	38	21	La Coruña	24	16	Oviedo	26	16
Barcelona	30	26	Girona	35	22	León	30	14	Palencia	33	14
Bilbao	28	18	Gijón	27	15	Logroño	35	19	Palma M.	35	25
Burgos	35	15	Granada	40	21	Lugo	27	14	Palmas, Las	23	21
Cáceres	37	20	Guadalajara	39	17	Lleida	39	21	Pamplona	32	17
									Pontevedra	27	16
									Salamanca	33	14
									S. Sebastián	27	20
									S.C. Tenerife	29	20
									Santander	23	20
									Segovia	35	20
									Sevilla	38	22
									Soria	35	16
									Tarragona	31	23
									Teruel	37	17
									Toledo	40	23
									Valencia	31	23
									Valladolid	35	18
									Vitoria	31	14
									Zamora	33	16
									Zaragoza	39	23

### MAÑANA

### Bajan las temperaturas

Poco a poco alflaja el intenso calor, aunque aún en la franja mediterránea se esperan temperaturas altas. Junto con el descenso de los termómetros se anuncia además la llegada de más nubes desde el atlántico a la vertiente cantábrica. Se esperan algunos chubascos en el tercio norte.

### LUNES

### Suave con algunas precipitaciones

El lunes el descenso de las temperaturas se va a extender no sólo a la franja norte, sino al resto del país. Será un día caluroso pero no con valores tan altos. Además se esperan algunas precipitaciones durante la mañana en el tercio norte. Por la tarde sólo aguantarán los chubascos en el Pirineo.

## EN EUROPA

### HOY

El tiempo será estable en gran parte de Europa, gracias a las altas presiones. Sólo el paso de sistemas frontales por el norte del viejo continente provocará chubascos en Escandinavia y en la parte más oriental de Rusia. Riesgo de focos tormentosos en los principales sistemas montañosos del sureste. Ambiente soleado en el centro de Europa. Mucho sol y calor en el suroeste.

### PRÓXIMOS DÍAS

Sólo en Rusia y en Escandinavia se esperan chubascos asociados a los frentes que siguen su camino hacia el este del continente. Un frente poco activo pasará por las Islas Británicas, pero sólo dejará nubes poco activas. En el resto del continente seguirá el tiempo estable, con claro predominio del ambiente soleado. Cielo completamente despejado y mucho calor en el suroeste del continente.



EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdam	23	14
Athenas	31	22
Berlin	24	16
Bruselas	25	19
Copenhague	24	16
Estocolmo	23	17
Ginebra	33	19
Lisboa	26	17
Londres	27	13
Moscú	27	17
Oslo	20	13
París	30	18
Praga	24	15
Roma	30	17
Viena	28	20
Zurich	31	18

**Atalaya**

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

**MES DE LA GAF**

Cada persona un estilo,  
cada estilo unas gafas.

Ray-Ban  
GENUINE SINCE 1937

RELOJERÍA

**ZUSAN - 6**

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

■ **MEDIO AMBIENTE** LA SUBDELEGACIÓN ACOGIÓ AYER UNA REUNIÓN EN LA QUE SE INFORMÓ A LOS AYUNTAMIENTOS DE ESTA INICIATIVA

## Unos 20 municipios impulsan una vía verde de 55 kilómetros

El proyecto, que recuperará el trayecto de la antigua línea de ferrocarril Segovia-Medina del Campo, requiere una inversión de cerca de 2,8 millones

C.G.O.  
Segovia

Unos 20 municipios segovianos promoverán la creación de una vía verde, la primera en la provincia, que se extenderá por unos 55 kilómetros, desde la Alameda de La Fuencisla hasta Ciruelos de Coca. La vía verde, itinerario cicloturista y senderista, recuperará el trayecto de la antigua línea de ferrocarril Segovia-Medina del Campo, en desuso desde hace bastantes años, y el proyecto se integrará en el programa en el que trabaja la Fundación de Ferrocarriles Españoles, que depende del ente Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (Adif).

Esta decisión fue adoptada por los representantes de los municipios afectados, en la reunión que organizó ayer la Subdelegación del Gobierno, y en la que la responsable del programa 'Vías Verdes' de la Fundación de Ferrocarriles Españoles, Carmen Aycart, informó sobre la iniciativa.

Momentos después de la reunión, el subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, valoró el proyecto, del que recaló que "puede permitir fijar población, impulsar el turismo rural y beneficiar no solo a la ciudad, sino a los pueblos por donde discurrirá, que tienen un importante nivel de despoblación".

Gordo recordó que los trabajos para la recuperación de la línea de ferrocarril como vía verde se iniciaron hace meses, tras el encuentro que mantuvo con el presidente de Adif, Antonio González, entidad titular de las instalaciones ferroviarias. Ayer, sin embargo, fue "el punto de inicio", según comentó, con la reunión de los alcaldes y representantes de la veintena de municipios afectados y de la asociación 'Valles del Eresma', que viene planteando desde hace tiempo este proyecto.

El subdelegado explicó que la vía verde se dividirá en tres grandes zonas, la primera desde Segovia y el Valle del Eresma, "una zona sombría, con pueblos como Hontanares y Los Huertos; otra por Armuña, de distinta naturaleza, pero con ricos yacimientos arqueológicos, con asentamientos



Juan Luis Gordo (c.) saluda a los representantes de los ayuntamientos que acudieron a la reunión. KAMARERO

### POBLACIONES QUE SE BENEFICIARÁN DE LA VÍA VERDE

- |                        |                       |                                |   |
|------------------------|-----------------------|--------------------------------|---|
| • Segovia              | • Yanguas de Eresma   | • Bernardos                    | • Coca  |
| • Valverde del Majano  | • Añe                 | • Migueláñez                   | • Villagonzalo de Coca  |
| • Hontanares de Eresma | • San Pedro de Caldas | • Domingo García               | • Ciruelos de Coca  |
| • Valseca              | • Tabanera la Luenga  | • Ortigosa del Pestaño         | En total, 55 kilómetros, siguiendo el trayecto de la antigua línea de tren Segovia-Medina del Campo |
| • Los Huertos          | • Carbonero el Mayor  | • Santa María la Real de Nieva |   |
| • Carbonero de Ahusín  | • Armuña              | • Nieva                        |   |
|                        | • Miguel Ibáñez       | • Nava de la Asunción          |   |

romanos y un potencial turístico importante; y la zona de Coca, donde se vuelve a recuperar el Voltoya y el Eresma".

#### ILUSIÓN

Por su parte, Carmen Aycart destacó la ilusión y el entusiasmo que el proyecto provocó en "la práctica totalidad de los alcaldes" que participaron en la reunión de ayer. Aycart explicó que el proyecto requiere que se acometan distintos pasos, como la cesión por parte de Adif de los terrenos de la antigua línea del tren Segovia-Medi-

na del Campo, tarea para la que "ya se han mantenido los primeros contactos".

A continuación, se debe constituir una entidad, a semejanza de un consorcio, entre los municipios afectados, que se encargará de elaborar un proyecto de vía verde, que presentará ante el Ministerio de Medio Ambiente, para que sufrague su coste.

Gordo adelantó que próximamente los municipios se reunirán en Armuña para iniciar la constitución de la entidad que se encargue de impulsar el proyecto.

Al respecto, desde la asociación 'Valle del Eresma' se propuso el 30 de noviembre como fecha límite para crear esta organización y marzo del próximo año, para presentar el programa al Ministerio de Medio Ambiente.

Por lo que se refiere a la inversión de la vía verde, el proyecto requerirá un montante inicial de unos 2,8 millones de euros, ya que el coste medio de cada kilómetro se sitúa entre los 50.000 y los 60.000 euros, y el montante del proyecto ronda los 60.000 euros, según calculó Aycart.

#### BENEFICIOS

### Dotación de equipamientos y creación de empleo

La responsable del programa 'Vías Verdes' de la Fundación de Ferrocarriles Españoles de Adif, Carmen Aycart, recaló que este tipo de proyectos son "integrales" y añadió que se trata, además de dotar de circuitos de tres o cuatro metros de ancho para "ir en bicicleta, con cochecitos de bebé, en patines, caminando, en silla de ruedas..., nunca en vehículos a motor", de recuperar edificios "para equipamiento ecoturístico". Aycart añadió que el proyecto busca también "dar servicios a los usuarios, crear empleo local y dinamizar y dotar de estas infraestructuras turísticas tan necesarias para los municipios que atraviesan las vías verdes". Tras asegurar que la experiencia de las más de 60 vías verdes que funcionan en España ha sido muy positiva, relacionó este asunto con "el cambio de mentalidad de los ciudadanos, para que haya un turismo ecológico sostenible y participativo". Destacó también el esfuerzo que el Ministerio de Medio Ambiente, que costea estos proyectos, está realizando, y puso como ejemplo que este año el departamento ha triplicado el montante en este apartado. En la actualidad, en España hay operativos más de 1.200 kilómetros de vías verdes, un programa que fue galardonado por Naciones Unidas en el año 2000 con el Premio Internacional Hábitat de Buenas Prácticas.

#### Triángulo Inmobiliaria ALQUILERES

P1489 - TORRECABALLEROS: Piso exterior de 2 dormitorios con armarios empotrados, cocina con electrodomésticos con posibilidad de garaje.

P1487 - ZAMARRAMALA: Piso de alquiler con 4 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos...

San Francisco 19 Tfno. 921 412090



# AZULEJOS TABANERA

Nueva gran exposición: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18

Exposición: José Zorrilla 40 Tel: 921 42 01 84

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios



■ **SOCIEDAD** COMIERON EN EL ACUEDUCTO Y FUERON RECIBIDOS EN EL ALCÁZAR POR PEDRO ARAHUETES

# Expedicionarios de la Ruta Quetzal visitaron ayer Segovia

Entre los participantes hay dos chicas y un chico procedentes de Segovia

RAFAEL MOLTO  
Segovia

El alcalde Pedro Arahuetes recibió ayer a los expedicionarios de la Ruta Quetzal, liderados por Miguel de la Quadra Salcedo, que hicieron una parada improvisada en Segovia para disfrutar de los edificios más emblemáticos de la ciudad.

Primero comieron a los pies del Acueducto, en la Plaza del Azoguejo, y después dieron un paseo hasta el Alcázar donde el alcalde Pedro Arahuetes y otros miembros de la Corporación Municipal les recibieron para hacer una pequeña visita de una hora al monumento.

En un principio, los participantes en el proyecto iban a ser recibidos por los Reyes en el palacio de La Granja de San Ildefonso, pero al final la recepción se hizo en el Palacio del Pardo, en Madrid.

La Ruta Quetzal, que este año cuenta con tres participantes segovianos, Víctor González de Camiruaga, Irene Pérez Sanz y Laura Postigo Berrocal, centrará su expedición en Perú.

Después de la recepción prosiguieron su viaje por Castilla y León. Ayer marcharon para Tordesillas donde acamparán tres días y tendrán un curso sobre el Tratado de Tordesillas mediante el cual Portugal y España se repartieron sus colonias de América, territorio en el que se centra el programa. Además visitarán la ca-



Los participantes de la Ruta Quetzal 2005, a los pies de la Catedral, durante la visita de ayer

KAMARERO

sa de Cervantes en Valladolid, ya que la presente edición se acerca a los territorios mencionados por el escritor de Alcalá en El Quijote, como conmemoración de su cuarto centenario.

El programa pretende introducir a los participantes en las tres culturas de la España de enton-

ces: la judía, la cristiana y la musulmana, visitando parajes mencionados en El Quijote y situados en Castilla la Mancha, Castilla y León y el País Vasco.

Cuando acaben su ruta por España viajarán en avión hacia Perú para conocer la Ciudad de los Reyes, fundada por Francisco Piza-

ro; el Palacio de los Virreyes, que fue residencia de Simón Bolívar; o el Maccu Picchu, ciudad perdida de los Incas.

El programa fue creado por sugerencia del Rey en 1979 para fortalecer los lazos con Iberoamérica y Portugal. Desde su creación han participado 8.000 estudiantes.

■ **SANIDAD**

## El SEGAMER insiste en la 'precariedad laboral' de los refuerzos

M.C.H.  
Segovia

La Asociación de Médicos y Enfermeras de Refuerzo de Segovia SEGAMER insistió ayer en la precariedad laboral que sufre el colectivo. A través de un comunicado de prensa criticaron las declaraciones del gerente de Atención Primaria, Guillermo Fernández Quintana, (publicadas en la edición de ayer de este periódico), en las que afirmaba que los profesionales en huelga serían los más perjudicados, principalmente económicamente.

“El hecho de que 15 profesionales hayan renunciado a trabajar este verano para la Gerencia Provincia de Segovia pone de manifiesto la situación de precariedad, que antepone la lucha por el futuro laboral a “un parche económico este verano”, sentencian.

Según declararon, a fecha de ayer, los centros de Cuéllar, La Granja, Navafria y Segovia ya han transmitido por escrito su malestar ante esta situación a la propia Gerencia de Atención Primaria y, aseguran, el próximo 20 se ha convocado una reunión en el Colegio Oficial de Médicos de Segovia, por parte de todos los equipos de Atención Primaria, para abordar el conflicto laboral abierto”.

■ **RECLAMACIONES**

“Los usuarios ya han manifestado verbalmente su descontento por los tiempos de espera soportados, y si no han puesto reclamaciones por escrito, como por ejemplo el Centro de Salud de Riaza, ha sido por falta de formularios de reclamación oficiales”, explica el SEGAMER.

Por otra parte denuncian que la próxima semana en Cuéllar de los 14 médicos de plantilla cuatro estarán de vacaciones, incluida la única pediatra del centro. En la capital, aseguran, salvo que cancelen los permisos ya concedidos, 12 médicos no tendrán sustituto durante las vacaciones. En la localidad de Riaza faltarán cuatro médicos, en La Granja únicamente quedarán tres médicos de los siete habituales.

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **2 abonos dobles** (\*) para asistir a la

**XXXVI Semana de Música de Cámara**

Del 18 al 23 de julio  
22:30 horas

Patio de Armas de El Alcázar  
San Juan de los Caballeros

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra **ADELANTADO CAMARA**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza Fundación DON JUAN DE BORBÓN

Recomendado por EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 2 abonos para 2 personas.

El sorteo se celebrará el 18 de julio a partir de las 12 horas.

A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

**PROMOCIÓN** EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**8 SALAS DE CINE**  
C.C. LUZ DE CASTILLA

*¡Ven al Cine!*

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra **CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 29 de julio de 2005.

El sorteo se celebrará el 27 de julio a partir de las 12 horas.

A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

(\*) Dos entradas para cada ganador

Triangulo Inmobiliaria ALQUILERES

P1420 - ALQUILER. JUDERIA VIEJA- Piso céntrico, muy económico, 2 dormitorios, armarios empotrados.

P1419 - DESAMPARADOS- Piso céntrico, en alquiler muy económico, 3 dormitorios con armarios empotrados, cocina amueblada con electrodomésticos.

San Francisco 19 Tfno. 921 412020



Aspecto actual de la calle Escuderos, en la que resta instalar las nuevas losas tras sustituir la red de saneamientos

KAMARERO

**AYUNTAMIENTO** EL CONCEJAL JOSÉ LLORENTE SUBRAYA QUE EL PROYECTO ESTÁ CUMPLIENDO LOS PLAZOS

## Las obras en Escuderos se reanudarán en una semana

El edil afirma que los trabajos en la Plaza Mayor avanzan al ritmo previsto

A.S.R.  
Segovia

Las obras en la calle Escuderos, que permanecen paralizadas desde hace unos días, lo que ha causado cierto malestar entre los vecinos de la zona, se reanudarán la próxima semana, cuando la empresa que lleva a cabo los trabajos, Arcebansa S.A., reciba un material que está esperando, concretamente unas losas.

El concejal de Obras, José Llorente, afirmó que los trabajos están dentro de los plazos previstos, ya que se encuentran dentro

de la quinta fase del proyecto de renovación de la red de saneamientos de la capital, junto a las calles Taray, La Parra, Santiago, Antonio Machado, San Vicente Ferrer, Conde Sepúlveda y Santo Tomás, de modo que la empresa tiene un plazo para acabar el conjunto de los trabajos, que aún no ha terminado.

“La empresa avanzó bastante la intervención en la calle Escuderos y ahora se ha centrado sobre todo en la calle Santo Tomás, que iba más retrasada, pero está previsto que la semana que viene se

reanuden las obras en esa zona, y que toda la actuación concluya en el plazo correspondiente”, aclaró Llorente.

En cuanto a las obras de remodelación de la Plaza Mayor, sobre las que se ha comentado la escasa dotación de personal existente desde su inicio, José Llorente apuntó que la empresa adjudicataria, en este caso, Constructora Interurbana S.A., “puede organizar el trabajo como estime conveniente, siempre que cumpla los plazos”; el edil añadió que, en principio, los trabajos podrían es-

tar terminados incluso antes de la fecha marcada en el contrato.

La remodelación de la Plaza Mayor, con un coste total de 164.456,45 euros, contempla la sustitución de las losas de caliza por otras de granito y las zonas de emborrillado por adoquín; además de la reparación completa del kiosco de música, la identificación del trazado viario de señalización con balizas empotradas en el pavimento y la reparación de zonas puntuales de la canalización de drenaje perimetral del recinto.

### TRIBUNALES

## Rafael Vera sale de la cárcel con un permiso de fin de semana

EL ADELANTADO  
Segovia

El ex secretario de Estado de Seguridad Rafael Vera disfruta este fin de semana de un nuevo permiso penitenciario extraordinario de 48 horas tras acreditar la enfermedad de su esposa, informaron ayer fuentes de la cárcel de Segovia, en la que permanece internado.

Rafael Vera abandonó ayer viernes el centro penitenciario, ubicado en el barrio periférico de Perogordo, donde tendrá que regresar el próximo domingo, aunque la hora no ha sido especificada, como tampoco se informó de la de salida, por razones de seguridad, según estas fuentes.

El ex secretario de Estado, que ingresó en la cárcel de Segovia el pasado 16 de febrero tras presentarse voluntariamente por el ‘caso de los fondos reservados’, para cumplir una condena de siete años por malversación de caudales públicos, disfrutó ya de otros dos permisos similares, en mayo y entre el 10 y el 12 de junio pasados.

### GESTION 10

**EXCELENTE PISO EN VENTA JUNTO A VÍA ROMA**  
3 dormitorios, con parquet, exterior, con trastero y garaje.  
**BUEN ESTADO,**  
2 terrazas y muy soleado  
**¡¡¡INFORMATE!!!**  
Teléfono 921 44 50 77

### Triángulo Inmobiliaria ALQUILERES

P1411 - SAN CRISTÓBAL: 2 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, para reformar. MUY ECONÓMICO.

P1400 - JOSE ZORRILLA: Piso amueblado de alquiler con 3 dormitorios, baño y cocina con electrodomésticos.

San Francisco 19 Tfno 921 412090



LLEGA A LA CIUDAD EL NUEVO JEEP GRAND CHEROKEE.

SÓLO EL ORIGINAL PODÍA SUPERAR AL ORIGINAL.

Motor diesel V6 de 218 CV.

Motores gasolina V8 de 226 y 326 CV.

Cambio automático "Autostick" 5v, ESP, Reductora, Quadra-Drive II\*...

Tecnología DaimlerChrysler.

Jeep es una marca del Grupo DaimlerChrysler  
www.jeep.es

Jeep

Gama Grand Cherokee: Emisiones de CO<sub>2</sub>: 270 - 366 (g/Km). Consumo combinado: 10,2 - 15,4 (l/100 Km).

**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**  
Concesionario Oficial Chrysler-Jeep

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro). 40006 SEGOVIA.  
Tel.: 921 43 41 70.

**SOCIEDAD** EL AYUNTAMIENTO SUBVENCIONA EL 60% DEL PRECIO DEL CAMPAMENTO DE VERANO

# Unos 75 niños disfrutarán del "Aula de la Naturaleza"

Hasta el día 20 permanecerá abierto el plazo para presentar las solicitudes

**BEATRIZ HERRERO**  
Segovia

El 12 de agosto el "Aula de la Naturaleza" abrirá sus puertas en Sepúlveda para 75 niños empadronados en la capital. Los chavales, de edades comprendidas entre los 7 y los 15 años, disfrutarán de doce días de campamento en los que aprenderán inglés y se divertirán con la multiaventura.

El Ayuntamiento, con un presupuesto superior a los 15.000 euros, subvenciona un 60% del coste. El precio que los padres deberán abonar es de 160 euros.

Aún es posible presentar las solicitudes hasta el 20 de este mes.

Ante el exceso de demanda, las previsiones son que las plazas se adjudiquen por sorteo, tal y como sucedió el año pasado.

Los jóvenes residirán en un albergue situado a las afueras del pueblo. El edificio cuenta con dos plantas y consta de recepción, comedor, aula, salón multiusos de gran capacidad, habitaciones para diez o doce participantes, cuartos de baño y duchas, teléfono público, megafonía y piscina.

Junto a la instalación se encuentran, además, el campo de fútbol de hierba, zona de multiaventura (rocódromo y tirolina), así como el polideportivo cubier-

to y pistas al aire libre.

La villa medieval de Sepúlveda ofrece inmejorables posibilidades naturales para la práctica de actividades deportivas y de aventura. Rappel, orientación, escalada, piragüismo y tiro con arco son sólo algunos de los ejemplos. Además, no faltará el fútbol o el baloncesto.

Sin embargo, lo más importante, según el concejal de Educación, Juventud y Deporte, Francisco Álvarez Díaz, son las tres horas de inglés que se impartirán de lunes a viernes de forma lúdica y divertida mediante juegos, y videos.

Los niños compartirán el "Au-

la de la Naturaleza" con jóvenes de otras comunidades autónomas, para fomentar la diversidad y compartir experiencias. Además estarán divididos en grupos por edades y las chicas residirán en una zona y los chicos en otra.

Álvarez Díaz asegura que "la gente otros años ha estado contentísima. Siempre hay niños que al segundo día se quieren volver a casa, pero el que aguanta hasta el cuarto, se queda". Comenta riendo que se suelen ver escenas "de grandes lloros" de niños que no quieren separarse de sus nuevos amigos, personas que doce días antes eran desconocidos.

## INGLÉS

Los niños recibirán tres horas de inglés de lunes a viernes con actividades impartidas de forma lúdica y divertida

## MULTIAVENTURA

Los acampados disfrutarán de actividades de multiaventura como el rappel, la tirolina o el piragüismo

El campamento incluye una excursión de un día completo. En principio está programada para ir por la sierra de Navafria, aunque el año pasado el mal tiempo les obligó a cambiar los planes y visitar Burgos. El contacto con la naturaleza es constante y otra de las prioridades. Las jornadas se completan con talleres de máscaras y malabares y veladas nocturnas.

**ESTE DOMINGO CON**

**LA HORA DE ELSA**  
Elsa Pataky se consagra como actriz y "sex symbol" en la última película de Garci



17 DE JULIO DEL 2005

**magazine**

ENTREVISTA ANA MARÍA MATUTE VIAJES EN LA FE DEL MONTE ATHOS ARQUITECTURA MUSEOS QUE SON SÍMBOLOS URBANOS SALUD LA EPIDEMIA DE LA OBESIDAD INFANTIL MODA LÍDERES EN VESTIR NOVIAS DECORACIÓN PISO ANTIGUO Y CONFORT MODERNO

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

y además



OBESIDAD INFANTIL



ANA MARÍA MATUTE



MONTE ATHOS



ELSA PATAKY

Triángulo Inmobiliaria  
**ALQUILERES**

P1458 - Zona centro: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Exterior y amueblado

P1419 - DESAMPARADOS: Piso céntrico, en glorieta muy económica, 3 dormitorios con armarios empotrados, cocina amueblada con electrodomésticos.

San Francisco 19 Tfno 921 412909

**AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA** Urbanismo, Obras y Servicios

**ANUNCIO**

Se comunica al público en general que con motivo de las obras de renovación del abastecimiento de la Calle de las Nieves, se va a proceder a efectuar un corte al tráfico rodado en las calles Domingo Viduecheta y Santa Agueda, en sus confluencias con la Calle Puente de Cigüeñela, desde el lunes día 18 de julio de 2005, hasta finalización de los trabajos. Previo a dicho corte se restablecerá el tráfico en toda la Calle las Nieves.

Rogamos disculpen las molestias  
Segovia, 15 de julio de 2005  
EL ALCALDE

**M&M DECOR**  
TU ESTILO EN HUELOS DECORACIÓN



Abierto sábados mañana

Ctra. Valladolid, 28  
40196 La Lastrilla

Tel. 921 434550  
Fax 921 432626  
email: mmdecor@mmdecor.com

**a pié**

**¡GRANDES REBAJAS!**

¡La mayor oferta en calzado de Segovia!

C/ Independencia (Segovia) Tel. 921 43 82 38

### LA HORA DE ELSA

Elsa Pataky se consagra como actriz y "sex symbol" en la última película de Garci

Descúbrelo este fin de semana en el Magazine de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

www.eladelantado.com

■ **CULTURA** LAS ACTUACIONES SE EXTENDERÁN HASTA EL 31 DE JULIO, ORGANIZADAS POR LA FUNDACIÓN DON JUAN DE BORBÓN

# Comediantes abre esta noche el XXX Festival Internacional

El programa integra tres ciclos: la Semana de Música de Cámara, el Festival Abierto y el Festival Joven

A.S.R.  
Segovia

La peculiar visión de "El Quijote" de la compañía catalana Comediantes, un espectáculo itinerante creado con motivo del cuarto centenario de la publicación de la novela de Cervantes, abrirá esta noche la trigésima edición del Festival Internacional de Segovia (FIS 2005), organizado por la Fundación don Juan de Borbón y que extenderá su programación hasta el próximo 31 de julio.

"Elogio de la locura", un espectáculo de calle en la más pura estética de Comediantes, arrancará a las nueve de la noche en la Plaza Mayor y discurrirá por la Calle Real hasta llegar al Azoguejo. La actuación dará paso posteriormente a los tres ciclos que, un año más integran el FIS (Semana de Música de Cámara, Festival Abierto y Festival Joven), ligados por el hilo común que aportan las grandes damas que este verano pasarán por Segovia.

Tras la inauguración, el lunes dará comienzo la Semana de Música de Cámara, primer ciclo del festival, que se extenderá entre el 18 y el 23 de julio, un total de seis conciertos que se desarrollarán en dos escenarios distintos, los habituales del patio de armas del Alcázar y San Juan de los Caballeros.

La música de la estadounidense Charmaine Neville será un poco convencional punto de arranque para una semana que incluirá también las actuaciones del guitarrista español José Miguel Moreno y el Kerem String Quartet, las pianistas francesas Katia y Marielle Labèque, el Mozarteum Quartet Salzburg, la soprano me-

xicana María Elena Rivera y el Quinteto de Viento Pablo Sorozábal.

## FESTIVAL ABIERTO

El segundo ciclo del festival, el Festival Abierto, se desarrollará entre el 26 y el 31 de julio, otros seis espectáculos que tendrán como escenario el patio de armas del Alcázar, San Juan de los Caballeros y la plaza de toros de la capital, un escenario que ya se utilizó el año pasado y que este verano se verá ampliado hasta las 2.000 butacas.

El espectáculo 'estrella' de esta sección, y del conjunto del festival, será el que ofrezca el 27 de julio, en el patio de armas del Alcázar, la estadounidense Barbara Hendricks, reconocida unánimemente como una de las grandes divas mundiales del bel canto, que presentará un variado programa que va desde Ludwig van Beethoven a Xavier Montsalvatge.

En conjunto, esta sección abierta presenta un altísimo nivel, con las actuaciones de María Pagés y sus "Canciones, antes de una guerra" (26 de julio); la fadista lisboeta Argentina Santos, junto a otras dos generaciones de cantantes de fados, Tina Santos y Miguel Pedro (día 28); la cantadora Carmen Linares, que interpretará "El amor brujo" de Falla junto a la Orquesta Sinfónica de Mujeres de Madrid, dirigida por la maestra López Calzada (29); y el tango de Susana Rinaldi, junto a la Orquesta de Cámara de Andorra (30); para concluir con otra de las grandes damas de la música mundial, la cubana Omara Portuondo (31 de julio).

## FESTIVAL JOVEN

### Escenarios en la capital y la provincia

El Festival Joven, que este año cumple diez años, es el tercer ciclo del Festival Internacional y se desarrollará entre el 17 y el 31 de julio, en diversos escenarios de la capital y la provincia. Con la presencia de los ganadores de algunos de los más prestigiosos premios musicales nacionales e internacionales, como el Concurso Internacional de Guitarra de la Fundación Jacinto e Inocencio

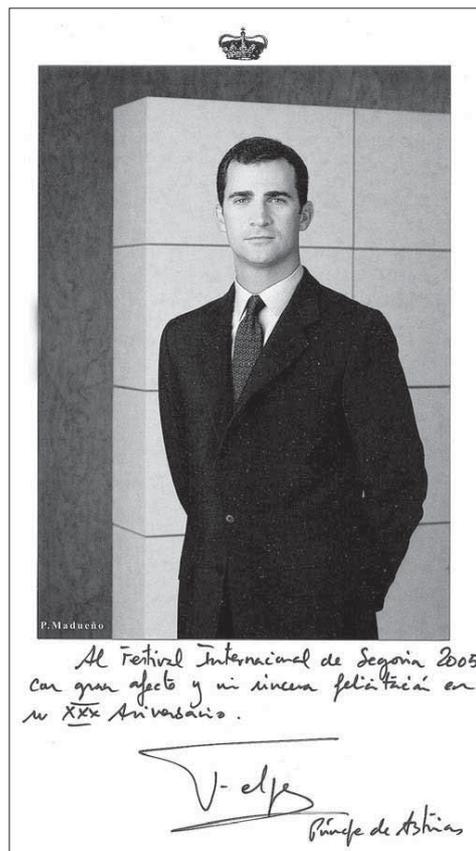
Gurrero, el Certamen Nacional de Interpretación Intercursos o los Circuitos de Música del Injuve, el festival Joven tendrá escenarios en diferentes localidades de la provincia, además de en la capital. Además, Ara Malikian dirigirá un concierto de familia para acercar a los más pequeños a las "Cuatro estaciones de Vivaldi"; será el 21 de julio, en el Corral del Mudo.



Comediantes, que hoy abren el FIS 2005, durante una actuación en Segovia, en julio de 2002

JUAN MARTÍN

## PRESIDENCIA DE HONOR



### Mensaje de don Felipe al Festival

El Príncipe de Asturias, don Felipe de Borbón, que ostenta la Presidencia de Honor de la Fundación don Juan de Borbón, organismo que recuerda la figura de su abuelo paterno, ha enviado un cariñoso mensaje al Festival de Segovia. "Al Festival Internacional de Segovia 2005, con gran afecto y mi sincera felicitación en su XXX aniversario", reza el mensaje firmado por el heredero de la Corona.

## LOCALIDADES

### Entradas a la venta, entre tres y treinta euros

Los precios de las localidades del Festival Internacional de Segovia 2005 oscilan entre los tres euros que cuestan las entradas para niños del concierto de familia de Ara Malikian y los 30 euros que cuestan las butacas más caras para ver la actuación de Barbara Hendricks. Las entradas de la Semana de Música de Cámara tienen un precio único de 18 euros, mientras las del Festival Abierto, cuyas tarifas oscilan en función de la ubicación en la plaza de toros, tienen un precio medio de 18 euros.

**GESTION 10**  
**PROMOCIÓN PISOS**  
de 3 dormitorios en zona Centro de Segovia.  
ENTREGA INMEDIATA  
PÁSATE A VER LOS PLANOS EN LA OFICINA  
**ILLÁMANOS!**  
Teléfono 921 44 50 77

Triangulo Inmobiliaria  
**ALQUILERES**  
#1519 - SAN LORENZO. ALQUILER. Tres dormitorios, un baño, todo amueblado, calefacción central, en urbanización con jardines, también dispone de plaza de  
P1463 - Z. ALFÉREZ PROVISIONAL. Piso de 110 m<sup>2</sup>. Amplio salón, cocina, baño, aseo y 4 dormitorios. Luminoso.  
San Francisco 19 Tfno 921 412090

**SOCIEDAD** AUTORIDADES SEGOVIANAS Y REPRESENTANTES DEL COLECTIVO PROFESIONAL ASISTIERON AYER AL ACTO OFICIAL



Juan Manuel Garrote, a la izquierda, en el momento de su toma de posesión oficial

JUAN MARTÍN

## Garrote tomó posesión como presidente de los médicos

La nueva junta directiva se propone el objetivo de ser "cercana y clara"

A.S.R.  
Segovia

El doctor Juan Manuel Garrote Díaz tomó posesión en la tarde de ayer como nuevo presidente del Colegio Oficial de Médicos de Segovia, en un acto al que asistieron el presidente del Consejo General de Colegios de Médicos de España, Isacio Siguero; el presidente del Consejo Autonómico de Médicos de Castilla y León, José Ramón Huertas, y el director general de Desarrollo Sanitario de la Junta de Castilla y León, Fernando Uribe Ladrón de Cegama, además de autoridades locales y provinciales.

Tras la lectura, por parte del secretario de la junta directiva saliente, del acta electoral en la que se

refleja la victoria de Garrote y su equipo en los comicios celebrados el pasado 23 de junio, a los que también concurría otra candidatura, encabezada por Luis José Gómez de Montes, el propio secretario saliente tomó juramento a la nueva secretaria, Concepción Manrique, que a su vez tomó promesa o juramento a todos sus compañeros de la directiva, incluido el presidente.

Tras este acto protocolario, Juan Manuel Garrote, médico de familia de 48 años, que sustituye a Fernando Pérez-Garzón después de veinte años como presidente de los médicos segovianos, y para quien tuvo palabras de agradecimiento, se fijó como uno de los principales objetivos de su mandato presidir una directiva "cercana para los responsables sanitarios y sociales, para las asociaciones de enfermos y para otros colegios profesionales".

El segundo gran objetivo de la nueva junta directiva del Colegio de Médicos es ser "claros", por lo que no rechazan el debate ético, entendiendo que los médicos "deben formarse una opinión sobre los aspectos humanos de la ciencia", "para que se nos entienda como constructores y no detractores de cualquier proyecto que beneficie a los médicos y a la salud de nuestros pacientes". También quieren que el Colegio de Médicos esté integrado en la sociedad docente segoviana "dentro de una deseada facultad de Ciencias de la Salud en Segovia", y abogando en cualquier caso por la eficacia y la eficiencia para alcanzar sus objetivos.

### GESTIÓN Y CALIDAD TURÍSTICA CIUDAD DE SEGOVIA, S.A.U.

#### CONVOCATORIA PARA LA CONTRATACIÓN DE UN INFORMADOR TURÍSTICO OFICIAL DE TURISMO

- Requisitos:
- Habilitación como Diplomado en Turismo o equivalente
  - Habilitación como guía provincial de Segovia
  - Conocimiento de al menos dos idiomas
  - Experiencia en el sector

Los interesados en participar en el proceso de selección deberán presentar curriculum vitae, hasta el 20 de julio, a las 18,00 h., en el Centro de Recepción de Visitantes, Azoguejo, 11 - Segovia o en el e-mail: [turismosegovia@telefonica.net](mailto:turismosegovia@telefonica.net)

## Ganadores del sorteo "Cinebox Segovia"

Premiados con 2 entradas para asistir a las proyecciones de la Sala Cinebox Segovia

- Carlos nerino Arroyo
- Beatriz Vargas Lallemand
- Teresa Blázquez
- Mercedes Pascual Lobo
- Patricia de Prado García
- Teresa Gómez Hurtado
- M<sup>a</sup> Luisa Ayuso de Vicente
- Marta Sacristán Montañas
- M<sup>a</sup> José Ronda Galiana
- Luis Herrero Torrego
- Almudena Serrano Tapias
- Cristina Rincón Bayón
- Francisco Javier Carrero

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA  
El diario de los segovianos

GRATIS CON EL ADELANTADO  
MANTELES INDIVIDUALES CON LAS  
RECETAS TÍPICAS DE LA GASTRONOMÍA  
SEGOVIANA POR TOMÁS URRIALDE.

JUDIONES DE LA GRANJA (15/05). CONGRIO EN SALSA VERDE (22/05). ARROZ CON LECHE (29/05). MORRETES DE CERDO CON NÍSCALOS (05/06). CODORNICES BRASEADAS (12/06). TORRIJAS (19/06). PECHO DE TERNERA EN ESCABECHE (26/06). POTAJE CARMELITANO, DOMINGO 17 DE JULIO. SETAS A LA SEGOVIANA (10/07). PEPITORIA DE MORCILLO DE TERNERA (17/07). BONITO EN ESCABECHE (24/07). ESTOFADO DE ALBÓNDIGAS (31/07).

CON EL PATROCINIO DE  
**EROSKI**  
Saber comprar

VALIDEZ DE LA PROMOCIÓN HASTA FIN DE EXISTENCIAS.

De lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 437 261 y en el 921 461 212. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 437 261.

RESERVAS: Hasta el 31 de Mayo en los teléfonos de información y en el e-mail: [promociones@eladelantado.com](mailto:promociones@eladelantado.com)

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

■ **SOCIEDAD** LA PROVINCIA NO REGISTRÓ EXCESIVAS COMPLICACIONES DURANTE LAS PRIMERAS HORAS DEL DISPOSITIVO

# Tráfico aumenta la vigilancia en las carreteras de la provincia

## Ayer se puso en marcha el operativo 'Fin de semana 15 de julio', uno de los dispositivos más complejos del año

M.C.H.  
Segovia

La Dirección General de Tráfico (DGT) inició ayer el operativo especial 'Fin de semana 15 de julio', una de las operaciones más complejas del año que, en esta ocasión, cuenta con un añadido más ya que, a los desplazamientos comunes en el inicio de quince días vacacionales, hay que añadir los movimientos generados durante el fin de semana.

Como viene siendo habitual, las vías más conflictivas, es decir, aquellas en las que se prevé una mayor densidad de circulación, son los principales accesos a Madrid. Así, se producirá un mayor control en la AP-6, en la N-6, en la N-603 y en la N-1, carreteras cuya vigilancia se verá intensificada principalmente dentro de los términos municipales de San Rafael y El Espinar, lugares en los que se aglutina un mayor número de automóviles.

En el caso de la A-6, en concreto entre los kilómetros 20 y 45, se procederá, cuando sea necesario y siempre que no afecte a la

circulación del otro sentido, a la instalación de un carril adicional, mediante conos, que permita agilizar el tráfico en la dirección más concurrida.

El dispositivo de Tráfico se activará hasta las doce de la noche del próximo domingo para controlar el fuerte incremento de viajes hacia zonas de costa, sobre todo desde el centro de la Península hacia el Mediterráneo.

Además de esta vigilancia específica, esta operación, también será controlada a través de la campaña de intensificación de controles de alcoholemia que, en la provincia, consistirá en la ejecución de 2.000 pruebas en distintas carreteras.

Los conductores pueden obtener información sobre el estado de las carreteras a través de internet, en la página web [www.dgt.es](http://www.dgt.es); en los diferentes teletextos de las cadenas de televisión nacionales y mediante sus teléfonos móviles. Por último, la información también estará disponible en el teléfono 900 123 505 y en los boletines informativos de radio.



La N-VI, a su paso por la localidad de San Rafael, una de las vías más concurridas de la provincia P. L. MERINO

### RECOMENDACIONES

#### Precaución en los desplazamientos cortos

La DGT recomienda a los conductores que también extremen la precaución en los desplazamientos cortos, que preparen el viaje obteniendo información sobre el trayecto a realizar y, que por motivos de visibilidad, efectúen los viajes durante el día. Tráfico pide a los conductores que respeten las señales y controlen la velocidad.

## INDUSTRIAS NUÑEZ

### Nuevas - Usadas Alquiler

**Case**

Tel.: 921 42 20 63 Ctra. San Rafael, 22 SEGOVIA

## NUEVO SEAT LEÓN

Para los que creen en la conducción

HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.  
Navacerrada, 21  
Teléfono: 921420200  
Fax: 921 434394  
SEGOVIA

## EL COCHINITO FERROZ

La Revista ¡No se pierda el ...

### ¡¡ ESPECIAL de VERANO !!

¡¡ Ya en tu Quiosco !!

Orcajo, Moncho Alpuente, Maingal, Kiko Sansano, César Pérez, Munio, Kalkatras, Cabañas, El Gran Warming, Balbasta

### Neumáticos y Mecánica Rápida

Equilibrado, Paralelos y Dirección  
Cambio de aceite y filtros, desde 29 €  
Cambio de pastillas de frenos y discos  
Cambio de amortiguadores 4x3 = 25%  
Cambio de tubo de escape y otros  
Cambio de repuestos y accesorios  
Cambio de neumáticos 4x3, en turismo y todo terreno

## VULBESA neumáticos integral system calidad vencedora

Asistencia y Servicios: Polígono Industrial Hontoria, Avda. de Hontoria, 75. 40195 Segovia. Tel.: 921 41 31 03 Fax: 921 43 87 64 Asistencia 24 horas 687 87 46 25



■ **SOCIEDAD** LA COORDINADORA PARA EL DESARROLLO INTEGRAL DEL NORDESTE PARTICIPA EN EL PROYECTO INTERTERRITORIAL

# Codinse pone en marcha un plan para combatir la despoblación

## El programa se pondrá en marcha, con carácter piloto, en 22 municipios

M.C.H.  
Segovia

La Coordinadora para el Desarrollo Integral del Nordeste de Segovia (Codinse) presentó ayer su programa 'Abraza la tierra', un proyecto de cooperación interterritorial para preparar la acogida de nuevos pobladores a los núcleos de esta zona segoviana que, según denunciaron, viene soportando, en las últimas décadas, la constante despoblación, principalmente entre los jóvenes.

Esta asociación, sin ánimo de lucro, está formada por ayuntamientos de 57 municipios, con 118 núcleos de población, que tienen una densidad de población de 6,6 habitantes por kilómetro cuadrado. La población total es de 12.000 habitantes. Ayer, durante la presentación del proyecto, que tuvo lugar en la Diputación Pro-

vincial, el presidente de Codinse, Blas Berzal [electo tras la muerte de Macarelo Asenjo Ponce] destacó que el programa, que se efectúa en cuatro regiones del país y que en el caso segoviano se desarrollará, con carácter piloto, en 22 municipios de la zona.

Las personas interesadas pueden obtener más información en la página web [www.codinse.com](http://www.codinse.com) o a través de los teléfonos 921-55-62-18 y 921-55-64-65. A partir de este momento los solicitantes deberán rellenar un formulario donde se recogerá qué quieren hacer o, por ejemplo, dónde les gustaría trabajar.

La gerente de Codinse, María del Mar Martín, explicó que el propósito del programa es atraer a gente joven, emprendedora y, si es posible, que tenga relación con la zona. Según explicó hasta el



Los responsables de Codinse presentaron el proyecto en la Diputación Provincial

KAMARERO

momento se han recibido unas 30 solicitudes de información. Se trata de gente que pretende desarrollar un proyecto de vida en el mundo rural. Entre sus peticiones, en el caso de familias, se encuentra la proximidad de un colegio.

"La gente tiene que saber que aquí no regalamos nada", destacó Martín quien puso de manifiesto que las experiencias relacionadas con estos casos son, generalmente, negativas. A través de una ofi-

cina de acogida a los nuevos pobladores, se definirán características que ofertan los municipios como, por ejemplo, un inventario de recursos, la identificación y ofrecimiento de puestos disponibles así como una relación de viviendas disponibles y el apoyo a las iniciativas empresariales ligadas a los nuevos pobladores.

Por su parte, los nuevos habitantes participaran en un programa de seguimiento ya que, destaca-

ron, "lo más importante es pasar el primer invierno".

"El tener menos población hace que haya menos servicios y esto, a su vez, provoca que la población siga disminuyendo", lamentó el presidente de Codinse.

"Queremos aprender de la experiencia así como trasladársela a las administraciones", explicó la gerente que aplaudió a la Junta porque, aseguró, está trabajando en esta línea.

■ **SOCIEDAD** EL DIRECTOR GENERAL DE MODERNIZACIÓN Y ATENCIÓN AL CIUDADANO PRESENTÓ EL PLAN A UNOS 20 ALCALDES DE SEGOVIA

# La Junta plantea 116 medidas para la integración de los inmigrantes en la región

C.G.O.  
Segovia

La Junta de Castilla y León ha definido un total de 116 medidas en el Plan Integral de Inmigración, un documento "consensuado" y firmado por la Administración regional, los sindicatos CCOO y UGT y la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León (Cecale). Entre las medidas, se encuentra la elaboración de una guía de recursos y otra sanitaria que de manera sencilla informarán al colectivo de extranjeros de estos asuntos.

El director general de Modernización y Atención al Ciudadano de la Junta, Félix Colsa, presentó ayer el documento a una veintena de alcaldes de la provincia de Segovia, jornada que se encuadró en la ronda de visitas que realizará por toda Castilla y León. Momentos después, y en rueda de prensa, Colsa recalcó que el objetivo del plan reside en "la integración social y laboral de los in-

migrantes", un colectivo al que consideró "muy importante en la región", tanto por su número como por el papel que desarrolla.

El plan, que se acometerá entre los años 2005 a 2009, se divide en tres bloques, el primer dedicado a definir las características de la población de extranjeros de la Comunidad Autónoma. El segundo apartado está destinado a los principios rectores del plan, la igualdad de trato, el diálogo y la participación social y la concepción integral, así como a los objetivos; y el tercero, a las medidas propuestas para la integración del colectivo de inmigrantes.

### CONSEJERÍAS

Colsa recalcó que en el plan colaboran distintas consejerías, entre ellas, las de Familia, Sanidad, Educación, Cultura y Presidencia, y que la financiación inicial con la que el proyecto cuenta ronda los 201 millones de euros, partida que podrá incrementarse si sur-



Colsa (der.) conversa con el presidente provincial del PP, momentos antes de la rueda de prensa

KAMARERO

gen nuevas necesidades. Tras insistir en que con la elaboración del plan, el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, cumple "un compromiso electoral del PP de las pasadas elecciones de Castilla y León y las autonómicas, que ya planteó también en su discurso de investidura", el director general hizo hincapié en que el pro-

yecto contempla la creación de la Comisión Mixta Interconsejerías, que ya funciona, que coordinará los trabajos.

El plan también incluye la constitución del Observatorio Regional de Inmigración, "instrumento que va a dar la información" sobre la situación del colectivo de extranjeros en la Co-

munidad Autónoma. Por último, se formará el Foro Regional de Inmigración, con la participación de todas las instituciones, asociaciones y organizaciones relacionadas con los extranjeros. Estos dos últimos entes se crearán previsiblemente entre septiembre y noviembre próximos, según prevé Colsa.

■ **INFRAESTRUCTURAS** EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO PRESENTÓ EL PLAN NACIONAL EL PASADO LUNES

# PP y PSOE discrepan sobre la incidencia del PEIT en Segovia

Los populares creen que el Plan Estratégico de Infraestructuras y Transporte es partidista mientras que los socialistas lo consideran extraordinario para la provincia

M.C.H.  
Segovia

La percepción del Plan Estratégico de Infraestructuras y Transportes (PEIT) es muy diferente desde las filas del Partido Popular y del Partido Socialista. Ambas formaciones políticas hacen una visión completamente distinta de este plan, presentado el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, el pasado lunes, cuya inversión definitiva será de 248.892 millones de euros, 7.000 más que el proyecto inicial, y para cuya gestión se creará una sociedad pública.

El diputado nacional del Partido Popular, Javier Gómez Dardendrauil, consideró que el PEIT "ni es plan, ni es estratégico". Así lo dijo ya que, en su opinión, tiene un retraso de diez años e hipoteca a los futuros gobiernos a diferencia de los anteriores planes (aprobados por el Partido Popular) que contemplaban, en anualidades, las inversiones previstas. Según destacó, en el caso segoviano, únicamente cumplirán con los proyectos diseñados y previstos por el anterior Gobierno.

A su juicio el nuevo plan "supone una discriminación entre comunidades autónomas, al distinguirse entre las que van a comunicarse a 300 kilómetros por hora (km/h) y aquellas que sólo van a hacerlo a 200-220 km/h".

Así las cosas, destacó Dar-



El plan contempla la unión de la capital segoviana con la AP-1 por la actual N-110

JUAN MARTÍN

mendrauil, "estas infraestructuras son ideológicas porque algunas de las obras habían sido pactadas previamente por Fomento con otras comunidades.

Por su parte, el secretario provincial del PSOE, David Rubio, "el PEIT es un buen ejemplo de esa otra forma de gobernar así como el compromiso del gobierno socialista con la palabra dada".

Según explicó "Segovia en concreto se beneficiará del PEIT, destacando notablemente entre las provincias con mayor aumento de la accesibilidad con un 64 por ciento". "En materia de carreteras también aumenta su accesibilidad en un 7 por ciento", subrayó a través de un comunicado de prensa en el que igualmente destacó que "Segovia incorpora nue-

vas infraestructuras como la unión de la capital segoviana con la AP-1 por la actual N-110, a través de autovía".

En este sentido se mostró el diputado nacional socialista, Óscar López, quien, apuntó, "unos inauguran piedras y traviesas y otros invertimos para mejora la calidad de vida de los ciudadanos".

■ **SUCESOS**

## Detenido un marroquí por falsificar el empadronamiento de extranjeros

EL ADELANTADO  
Segovia

Agentes del Cuerpo Nacional de Policía de la Comisaría de Segovia detuvieron a un ciudadano marroquí, A.R., de 32 años, acusado de un delito contra los derechos de los trabajadores, por presentar documentos de empadronamiento falsos para conseguir la normalización de la situación en España de extranjeros. Según informaron fuentes de la Comisaría de Segovia, los hechos se iniciaron el día 7 de julio, cuando el Departamento de Extranjería de la Subdelegación del Gobierno, en colaboración con la Brigada de Extranjería de la Comisaría, pudieron determinar que una empresa de construcción inscrita en Segovia se dedicaba a falsear documentos, con el fin de solicitar la normalización a ciudadanos marroquíes en nuestro país.

Por las gestiones practicadas, se pudo comprobar que el administrador de la empresa, A.R., presentaba ofertas de empleo de varios trabajadores con certificados de empadronamiento falsos, los cuales no habían sido expedidos en la ciudad de Madrid y a su vez presentaban firmas del gerente y secretario del distrito del padrón falsificadas. También se pudo observar que los domicilios facilitados por los trabajadores, correspondían a apartados de correos con el fin de no poder ser localizados.

■ **GASTRONOMÍA** LA FIRMA AUTOMOVILÍSTICA ITALIANA ALFA ROMEO PREMIA LOS VOTOS RECOGIDOS POR "ESPAÑA GASTRONÓMICA"

## Casa Duque, galardonado en los XIII Premios a los Mejores Restaurantes

EL ADELANTADO  
Segovia

El restaurante Casa Duque de Segovia ha sido uno de los establecimientos galardonados en los XIII Premios a los Mejores Restaurantes de España que concede anualmente Alfa Romeo a través del anuario "España Gastronómica". El acto de entrega ha tenido lugar en el restaurante El Chaflán de Madrid.

En la presente edición también han sido premiados los restaurantes Aragón Paradis, de Zaragoza; El Chaflán, de Madrid; Mesón el Cid, de Burgos; y Torre de Sande, de Cáceres.

Como en anteriores ediciones, los premiados han sido elegidos por los mismos clientes que, a través del anuario "España Gastronómica" votan a los diferentes establecimientos, valorando el buen hacer

de su cocina, su cuidado ambiente y el inmejorable trato que proporcionan a los comensales que acuden a degustar sus productos.

Con estos galardones, que ya son clásicos en el ámbito gastronómico, Alfa Romeo sigue premiando a los mejores restaurantes de las más diversas zonas de la geografía española y muestra, de esta manera, su confianza en el buen hacer de los restauradores españoles quienes, como la marca automovilística italiana, apuestan por el placer de las cosas hechas con calidad.

En anteriores ocasiones han sido premiados nombres tan reconocidos como Akelarre (Guipúzcoa), Arzak (Guipúzcoa), Zalacaín (Madrid), El Raço de Can Fabes (Barcelona), Martín Berasategui (Guipúzcoa), Jockey (Madrid), Via Veneto (Barcelona), El Molino



Imagen de los galardonados en la XIII edición de los premios a los mejores restaurantes

EL ADELANTADO

(Cantabria), Casa Conrado (Asturias), La Taberna de Lillas Pastia (Huesca), Toñi Vicente (La Co-

ruña), Nou Manolín (Alicante), Echaurren (La Rioja), Casa Robles (Sevilla), El Caballo Rojo (Córdo-

ba), Casa Ojeda (Burgos), El Bohío (Toledo) y Río Asón (Ramales de la Victoria-Cantabria).

■ **CULTURA** SE DESMARCÓ DE LA TÓNICA MARCADA POR LOS QUE LA PRECEDIERON EN EL FESTIVAL DE NARRADORES

# Noemí Caballer sorprende con historias algo subidas de tono

Compartió relatos de Mario Benedetti, Isabel Allende o Álvaro Cunqueiro

LUCÍA TEJEDOR  
Segovia

Tras el éxito del camerunés Bonifacio OfogoNkama, el jueves por la noche fue una catalana la que subió al escenario. Noemí Caballer tiene 32 años y lleva unos siete dedicándose profesionalmente a divulgar por todo el país sus narraciones. El oficio le viene de cuna, proviene del entorno oral y se valora como una mujer muy rural, algo que considera importante para contar historias.

Hasta Segovia trajo una selección de cuentos de los que a ella personalmente le gustan, pero, coincidiendo con más de un narrador de los que han pasado por el patio de la Casa de Andrés Laguna, desarrollaría su repertorio según viera la reacción del público.

En cuanto al Festival de Narradores Orales de Segovia, "es maravilloso porque es algo muy selectivo, y a la gente no le da tiempo a cansarse de escuchar cuentos", comentaba. Para Caballer, la principal cualidad que debe tener un narrador es saber escuchar.

Los relatos que compartió con los asistentes a su actuación pertenecían, o estaban basados, en obras de autores como Isabel Allende, Mario Benedetti, o Álvaro Cunqueiro, pero además de nutrir su repertorio con cuentos contemporáneos asegura guiarse mucho por historias propias nacidas de su imaginación.

Comienza el espectáculo. La catalana rompió el hielo con un tributo a la memoria de su abuelo Elías, campanero y pregonero de un pequeño pueblo del Pirineo de Lérida y que para su familia fue "farero en tierra y luz en la montaña".

La voz dulce y envolvente de la narradora continuó con historias que se remontaban a su infancia, cuando en los patios de los colegios se coleccionaban cromos y los dibujos que se veían en la tele no eran los virtuales Pokémon sino el sentimental Marco. Después Glouco y Pedro, dos enfermos terminales con un final algo trágico.

Luego se sucedieron las representaciones amorosas, en sus más variadas versiones. La inocencia del frustrado romance de Tristán con su predestinada amada Isolda, dio paso al erotismo de idilios con un tono picante que no abandonó las narraciones hasta el final de la intervención: La señorita Diana y el extraño "espíritu" que visitó el pueblo, Tomás el ciclista y sus problemas durante la carrera, Leila y la princesa, Jána-co y la carpa y la personal interpretación que la narradora hizo de lo que Eva ofreció a Adán en el Paraíso.

A las once de la noche la catalana se despidió del público se-



Noemí Caballer durante la narración de uno de sus cuentos el jueves por la noche

KAMARERO

goviano agradeciendo que la hubieran dedicado su más respetuoso silencio.

Esta noche se subirá al escenario del patio de la Casa de Andrés Laguna el dramaturgo y novelista Antonio R. Almodóvar,

que es el narrador con más experiencia y más larga trayectoria de los que han pasado y pasarán por esta edición. Lleva más de treinta años buscando tradiciones orales que ha publicado en "Cuentos de la media luna".

Mañana, domingo, cerrará las veladas de esta VI edición del Festival de Narradores Orales de Segovia Raúl Gómez Paniagua, procedente del mundo teatral. Como siempre a las diez de la noche.

## ▼ POESÍA



## El rapsoda más antiguo de España recita en Segovia

El jueves Estrella Ortiz abrió el ciclo de recitales de "La Poesía también cuenta", que por segundo año consecutivo celebra el Festival de Narradores Orales de Segovia. A pesar de lo arriesgado de la iniciativa, el patio interior de la Casa Museo

de Antonio Machado se llenó de espectadores. Ayer el rapsoda más antiguo de España, Luis Felipe Alegre, y a las ocho de esta tarde la pareja catalana Accidentes Polipoétis, con una puesta en escena muy teatral.

KAMARERO

## ■ SOCIEDAD

### El Comité Intercontinental de la Fraternidad Cristiana visita la capital

EL ADELANTADO  
Segovia

Cincuenta personas con discapacidad procedentes de Congo, Guinea, Madagascar, Méjico, Panamá, Honduras, Bolivia, Brasil, Taiwán, Francia, Bélgica, Alemania, Suiza, Hungría, Eslovenia y Portugal entre otros, han visitado la ciudad de Segovia como una de las actividades culturales de sus jornadas de trabajo.

La excursión partió del Monasterio de Escorial, donde el Comité Intercontinental de la Fraternidad Cristiana de personas con discapacidad, FRATER, se encuentra reunido en convención desde el pasado día diez hasta mañana día 17.

Durante toda la semana estuvieron acompañados de guías oficiales de la empresa municipal visitando el Interior de la Catedral, la calle real, el Acueducto. Su recorrido cultural y turístico finalizó con un apanorámica en autobús antes de degustar la gastronomía segoviana.

El encanto del patrimonio de la ciudad les gustó tanto que decidieron volver a las calles por la tarde en lugar de continuar el programa previsto.

## BREVES

### OLA DE CALOR

#### Segovia, en nivel dos de alerta

A pesar de que las temperaturas tienden a suavizarse, Segovia continuará hoy en el nivel dos de estado de alerta decretado por las autoridades sanitarias y de Protección Civil. Si bien ayer la temperatura máxima que se alcanzó en la ciudad fue de 36 grados, hoy está previsto que lleguemos a 34; la mínima durante la madrugada será de 17.

### SUCESOS

#### Incendio en La Higuera

Dos motobombas del Cuerpo de Bomberos de Segovia extinguieron ayer un incendio que arrasó 2,5 hectáreas de pasto y rastrojo en el término municipal de La Higuera y que se produjo probablemente por una negligencia en el uso de máquinas y motores. Por otro lado, en Monterrubio arrieron varias pacas de paja.

■ **EL ESPINAR** EL PROGRAMA INCLUYE UNA AMPLIA VARIEDAD DE ACTUACIONES MUSICALES

## El municipio destina 42.000 euros al Verano Cultural

También se han organizado actividades deportivas y festivas en tres meses

JUANA HITA  
El Espinar

El Ayuntamiento de El Espinar destinará este año al Verano Cultural unos 42.000 euros de presupuesto, 4.000 euros más que el año anterior, según explicó el concejal de Cultura, Francisco Cabezas. El programa es similar al de ediciones anteriores, aunque Cabezas destacó que este año se han incluido más actuaciones musicales, con las Noches de Música y la Semana de la Música. Además incorpora otras novedades como la Boda Serrana, que se celebrará el 28 de agosto organizada por el Centro de Iniciativas Turísticas.

Tras las fiestas patronales del barrio de La Estación, que tienen lugar este fin de semana, del jueves al domingo que viene está prevista la Semana de la Música. El jueves estará en San Rafael Jesús Parra, y al día siguiente será la orquesta del Valle la que anime la noche en la plaza de la Corredera. La banda de música de El Espinar actuará el sábado 23 en San Rafael y el domingo en El Espinar.

Del 27 al 31 de julio se celebrará el quinto ciclo de Narradores Orales, con la actuación este año de Jaime de la Chana, Alicia Merino, Palique, Avelino González y Claudia de Santos.

El mes de agosto comenzará con el Open de Tenis Villa de El Espinar que se disputará en las pistas de La Estación del 1 al 7 de agosto. Durante este mes tendrá



La banda de música de El Espinar tendrá varias actuaciones este verano

PEDRO L. MERINO

lugar también la XIX Feria de Artesanía de San Rafael y en El Espinar las fiestas de la Virgen y San Roque. El viernes 19 está organizada la sexta excursión a Cabeza Reina y al día siguiente la XVI Marcha Tres Cumbres.

En el mes de septiembre se ce-

lebrarán las fiestas del Santísimo Cristo del Caloco en El Espinar, y el miércoles 14 saldrá una etapa de la Vuelta Ciclista a España desde la plaza de toros de El Espinar.

Semanas culturales, verbenas y actividades deportivas configuran el variado programa que los

espinariegos están disfrutando ya desde hace unos días.

En cuanto a las noches de música, los grupos que actuarán en San Rafael y El Espinar serán Avenida Brasil, Marcus Malone, Milko Johnson y Elliot Murphy.

■ **SAN ILDEFONSO**

## El CENEAM inaugura una exposición sobre el lobo ibérico

EL ADELANTADO  
San Ildefonso

El Centro Nacional de Educación ambiental (CENEAM) va a contar con una muestra llamada "El lobo ibérico", cedida por la Asociación para la Conservación del Lobo Ibérico (ASCEL). La exposición durará desde hoy hasta el 15 de septiembre, dentro del programa de exposiciones temporales del centro.

La exposición es fundamentalmente didáctica y trata de acercar a los visitantes a los diferentes aspectos de la vida de este animal, por medio de diez paneles explicativos, fotografías y diversos objetos relacionados con el lobo, como pueden ser cepos, carlanças, pieles o maquetas. El objetivo fundamental que persigue es la divulgación de una imagen del animal alejada de los mitos que le rodean habitualmente.

### ESPECIE PERSEGUIDA

Odiado y perseguido desde tiempos remotos, el lobo no es una especie protegida aunque muchas personas lo crean así. En España sigue siendo una especie de caza sometida a los periodos de veda. Es trampeado, envenenado y cazado durante todo el año debido a sus ataques a animales domésticos. Se están tomando medidas para conseguir un equilibrio entre la conservación de la especie y el mantenimiento de la ganadería tradicional.

■ **EL ESPINAR** LA AUSENCIA DE CANDIDATAS RETRASÓ EL PROCESO HASTA QUE FUERON DESIGNADAS TRECE CHICAS

## Los quintos eligieron a la reina y a las damas de las Fiestas del Caloco 2005

BEATRIZ HERRERO  
Segovia

Los quintos del 85 han elegido a la reina y a las damas de las Fiestas del Caloco de este año. Trece chicas nacidas en 1988, una por cada concejal, harán de acompañantes a los miembros del Ayuntamiento. En un acto que congregó a multitud de personas de la localidad, los jóvenes tuvieron serios problemas para encontrar chicas suficientes para completar el cupo necesario.

Cuando comenzó el proceso tan sólo once se habían presentado para trece puestos, algo ciertamente inusual. Otros años pasaba todo lo contrario, sobraban y no había puestos para todas las aspirantes. Hubo que esperar bastante tiempo hasta que otras dos muchachas decidieron presentarse, porque, al contrario que en

otros pueblos, no tienen obligación de hacerlo.

Así pues, tras un proceso en el que cada uno de los quintos tenía opción de votar a tres chicas con uno, dos o tres puntos, Socorro Torres se convirtió en la alcaldesa de las fiestas. La primera dama será Mari Cruz Callejón mientras que la segunda resultó ser Marina García.

### LAS DAMAS

Las damas de honor son: Mónica María, Itziar Martín, María Jesús Sánchez, Patricia Barrena, Sheila Rodríguez, Natalia Muñoz, Ana Isabel Aceña, Pilar Grande, Tamara Rodríguez y Jessica Jurado.

Para uno de los quintos con opción a votar, el contratiempo de la falta de posibles candidatas fue una ventaja, porque "de esta forma no dejás señalada a ninguna",



Los quintos del 85 eligieron a Socorro Torres como reina de las Fiestas del Caloco

PEDRO L. MERINO

puntualizó.

Tras la elección, sobre las cinco de la madrugada, los quintos se dispusieron a continuar la tradición de rondar a las mujeres. Al

día siguiente, además, fueron a sus casas a disfrutar de la comida que les tenían preparada. Durante las fiestas de agosto, que se celebran los días 12, 13, 14 y 15 y las

de septiembre, que son el segundo sábado del mes, la reina y damas de honor acompañarán a los concejales a los actos, como los toros y la misa.

**CURSOS DE VERANO** EL PRESIDENTE DEL PARLAMENTO EUROPEO, JOSEP BORRELL, HABLÓ SOBRE "LA ENCRUCIJADA EUROPEA"

## "Los ciudadanos deben decir qué Europa quieren"

En su opinión, la situación actual "es muy compleja"

JUANA HITA  
San Ildefonso

El presidente del Parlamento Europeo, el español Josep Borrell, afirmó ayer en La Granja, que en este momento "son los ciudadanos los que tienen que decir qué clase de Europa quieren". Borrell participó en los cursos de verano de la Universidad Politécnica de Madrid, donde habló de "la encrucijada europea".

Josep Borrell reconoció que en la actualidad Europa "está en un impasse, del que no sabemos muy bien como salir". El presidente europeo explicó que a la crisis política se ha sumado la crisis financiera, "y a ello se ha sumado el riesgo terrorista". Todo ello ha creado, a juicio de Borrell, una situación de Europa muy compleja, en la que además algunos europeos han rechazado el tratado constitucional. "Hay que saber por

dónde tirar, si queremos una Europa política, de mercado, ... Es un complejo mundo constituido por muchos países. Su sueño fundador fue la paz, pero ya no es un sueño, es una realidad. Hay que pensar en qué quieren los europeos".

A la pregunta de si se echan en falta líderes en Europa como Mitterrand, Khol, o Felipe González, el presidente del Parlamento Europeo admitió que "no creo que sea cosa de un nombre providencial que nos ayude a atravesar el Mar Rojo". "La cosa es mucho más complicada. Somos 25 países, pronto 27, que nos expresamos en 20 idiomas diferentes y tenemos historias diferentes. Es cierto que esos líderes impulsaron la Europa de la reunificación alemana en el mercado del euro, pero ahora es el momento de la Europa de los ciudadanos, es la



Borrell (derecha), junto al director del curso, Duque, y el alcalde en funciones de La Granja

JUAN MARTÍN

hora de la gente que tiene que decidir", apuntó.

En cuanto al momento actual, en el que Tony Blair ocupa la presidencia del Gobierno de Europa, Josep Borrell afirmó en La Granja que el presidente británico fue muy aplaudido tras

su intervención en el Parlamento Europeo. "Se autodefinió como un europeísta apasionado, y dijo cosas que cayeron muy bien. La verdad es que hay que bajar de las nubes de la retórica, y entrar en la realidad", concluyó.

La Universidad Politécnica continuará la semana que viene con otros dos cursos, sobre "Energía: inventando el futuro" y "La actividad física y el deporte en la sociedad del siglo XXI. Estos cursos se desarrollarán del 18 al 22 de julio.

**CANTIMPALOS** MILES DE PERSONAS SE CONCENTRARÁN ESTOS DIAS EN LA 35 EDICIÓN

## La localidad celebra este fin de semana la tradicional fiesta de la juventud

LOURDES MATARRANZ  
Cantimpalos

Un año más se va a celebrar la tradicional fiesta de la juventud, famosa por sus verbenas al aire libre, y que tuvo su origen hace 33 años. Los quintos y quintas se han esmerado en organizar hasta el más mínimo detalle para que todos puedan disfrutar de la acogida que esta villa les prepara.

El objetivo es reunir a todos los jóvenes de esta localidad de Cantimpalos y a los que de alguna manera están relacionados con estos simpáticos jóvenes que abren sus puertas y sus corazones a todos los que deseen participar del calor y la solera entrañable que encierra.

Previo a las fiestas, los quintos y quintas han organizado una semana cultural, donde se ha celebrado el III torneo de mesa quintos contra jubilados, charlas informativas sobre tabaco, organizadas por la asociación Española Contra el Cáncer, en las que Marisa González habló sobre consumo, y otras sobre la vivienda. La semana ha incluido una fiesta de baloncesto, coordinada por el club de baloncesto de Cantimpalos, y para los más pequeños gimkana popular infantil.

La fiesta comenzó ayer a las doce de la noche en la Plaza Mayor con la verbena a cargo del grupo "Bailén". En el primer intermedio



Los jóvenes son los verdaderos protagonistas de esta fiesta

LUCIO MARTÍN

de la verbena se proclamó a la "Maja" de las fiestas y al "Feo".

Hoy habrá una eucaristía a las 21,30 en honor de los jóvenes de la localidad y aquellos que ya no están, seguida de una ofrenda de

flores. Por la noche la verbena correrá a cargo de la orquesta "Drako". A las seis de la mañana la "Aurora" saludará con la gran chocolatada con bizcochos en la Plaza Mayor para todos los asisten-

tes, colaborando la panadería "Norrete". Colaboran en esta fiesta jóvenes de la localidad, Quique Santana, Ayuntamiento, Asociación de Bares y establecimientos de la localidad.

**COCA**

## El PSOE se interesa por la atención en el consultorio médico

EL ADELANTADO  
Coca

El grupo municipal del PSOE ha solicitado una reunión con el equipo de Gobierno, para realizar un "frente común" e instar a la Junta de Castilla y León para que solucione la problemática creada ante la ausencia de un médico en el consultorio médico, por un conflicto laboral.

Desde el PSOE han comprobado que los servicios de consultas médicas que se prestan actualmente en Coca son atendidos desde el lunes por un sólo médico, "y no como antes, que había dos". "Si a todo ello añadimos la época veraniega en la que nos encontramos con la presencia de desplazados, la situación puede llegar a ser de colapso, con el consiguiente perjuicio para los usuarios e incluso para el facultativo", añadió.

Los socialistas esperan que se solucione la situación creada, "dejando bien claro que el conflicto laboral creado parece justificado, por lo que la Junta debe asegurar el servicio médico en Coca".

■ CUÉLLAR PODRÍA UBICARSE EN LA ZONA NORTE, ADSCRITO AL INSTITUTO MARQUÉS DE LOZOYA

# El CSD apoya la construcción de un nuevo polideportivo

Lo financiaría junto a la Consejería de Educación de la Junta de Castilla y León

**NURIA PASCUAL MAYO**  
Cuéllar

El Consejo Superior de Deportes (CSD), y en concreto su subdirector general de Infraestructuras Educativas, Juan José Sanz, reconoció ayer la necesidad que tiene la villa de un nuevo pabellón polideportivo, durante la reunión que mantuvo con la alcaldesa de la villa, Marisa González. Así señaló que la villa con la población que tiene y siendo cabecera de comarca no tiene las infraestructuras que debería en materia deportiva, y apuntó una serie de actuaciones que el Ayuntamiento puede poner en marcha para conseguir ese nuevo pabellón, según indicó González.

Así la alcaldesa señaló que "la fórmula más fácil sería a través de una cofinanciación entre la consejería de Educación de la Junta y el consejo Superior de Deportes".

El próximo lunes abordarán ya este tema con el director provincial de Educación en una reunión prevista para abordar la situación de los centros escolares de primaria de la villa y coordinar las intervenciones a realizar en ellos.

Posteriormente se reunirán con responsables de educación de la Junta para estudiar la posibilidad



Pabellón polideportivo de la villa ubicado en la zona sur

GABRIEL GÓMEZ

de poner en marcha este nuevo pabellón a través de la cofinanciación de estos dos organismos. González apuntó que en este

caso el centro estaría ubicado en la zona norte del municipio, tal y como se pretende, pero adscrito al IES Marqués de Lozoya. De tal

modo el resto de la población podría hacer uso de las instalaciones cuando no sean utilizadas por los centros educativos.

## ■ CUÉLLAR EN EL PATIO DE ARMAS DEL CASTILLO

### Canto coral y un quinteto de acordeones, hoy en Así Cantan Las Corales

**N.P.**  
Cuéllar

La Coral Ciudad de Valladolid y el grupo de acordeones Lagunak actuarán hoy a partir de las 22.00 horas en el Patio de Armas del Castillo dentro del Festival Así Cantan Las Corales.

La Coral Ciudad de Valladolid, fundada en 1998, ha actuado en diversos puntos de la geografía española entre los que cabe destacar la catedral de Santander y las Edades del hombre en Zamora. Su trayectoria incluye también intervenciones en diversas ciudades de Portugal.

El quinteto de acordeones Lagunak de Vitoria -Gasteiz, se creó en 2001 tras la reforma de la orquesta de acordeones Lagunak. Esta formación pretende llegar a un público variado y por ello incluye en su repertorio obras clásicas, folk, contemporáneas...

Esta es la penúltima de las actuaciones recogidas en la programación del festival que pondrá su broche final el sábado 23 de julio con la actuación de la soprano cuellarana Chari Valdivieso acompañada al piano por Mónica García.

## ■ VILLAVERDE DE ISCAR

### La localidad celebra las fiestas en honor a Santa Librada

**N.P.**  
Villaverde de Iscar

Desde ayer y hasta el miércoles 20 de julio Villaverde de Iscar festeja sus fiestas en honor a Santa Librada.

Hoy se jugará la final del torneo interpueblos, y las actividades continuarán por la noche con el segundo encierro a las 23.00 horas. Después la orquesta Gran Vía amenizará la verbena en la Plaza Mayor.

Mañana la programación continúa con el tercer encierro a las 22.00 horas, seguido de la verbena con la orquesta Montecasino

en la Plaza Mayor. El lunes se instalará un parque infantil entre las 16.00 y las 21.00 horas. La Plaza de la Iglesia acogerá por la noche una discomovida.

El martes 19 de julio por la tarde se inaugurará el edificio rehabilitado del Ayuntamiento. A las 23.00 horas comenzará la verbena con la orquesta Amalgama.

Las fiestas se cerrarán el miércoles día de Santa Librada con la misa solemne y procesión a las 12.00 horas y la verbena a cargo de la orquesta Tucan Brass a las 22.30 horas.

## AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

### FARMACIA DE GUARDIA

◆ **F. Redondo**  
(Avda. Camilo José Cela, hasta el 17 de julio)

### CONVOCATORIAS

**CURSO APRENDE A TOREAR.**  
Días 2, 9 y 16 de julio, organizado por la Peña Taurina El Encierro. Monitor Emilio de Frutos. Plaza de toros de Cuéllar 19.30 horas.

**ASÍ CANTAN LAS CORALES**  
Patio de Armas del Castillo 22.00 horas.

**Sábado 16 de julio**  
Coral Ciudad de Valladolid y Grupo de Acordeones Lagunak

**Sábado 23 de julio**  
Chari Valdivieso (soprano) y Mónica García (piano).

**LOS MIÉRCOLES EN EL ABSIDE DE SANTIAGO** "Festival de música intimista" 22.00 horas

**miércoles 20 de julio**  
Gabriel Calvo "La canción tradicional en los oficios antiguos"

**miércoles 27 de julio**  
Antonio de Pinto. Presentación de su nuevo CD "Curriculum".

**LOS JUEVES EN LA HUERTA DEL DUQUE.** Proyecciones de diapositivas. 22.30 horas.

**Jueves 21 de julio.** "Marruecos profundo" por Jesús Pablo Sanz.

**Jueves 28 de julio.** "Países bálticos" por José L. Ortega.

**Jueves 4 de agosto.** "Estados Unidos de Este a Oeste" por Eduardo Marcos.

**Jueves 11 de agosto.** "Jordania" por Domiciano Vega.

**LOS VIERNES EN SAN FRANCISCO...** "Veladas musicales" 23:00 horas

**Viernes 22 de Julio**  
Festival FOLKCUÉLLAR  
Iglesia de San Francisco

**Viernes 29 de Julio**  
Albujaira "Flamenco"

**Viernes 5 de Agosto**  
Rasta Xangó "Reagge"

**Viernes 12 de Agosto**  
Savoy Truffle "Pop Inteligente"

**...Y LOS DOMINGOS EN SAN FRANCISCO**

Festival de Títeres, marionetas y humor

**Domingo 17 de Julio**  
LAS MARIONETAS DE IRENE:

"Las Brigadas contra el fuego"

**Domingo 24 de Julio**  
BIRLI-BIRLOQUE: "El Tío Tiburcio"

**Domingo 31 de Julio**  
LAS PITUISTER: "Me lo pido".



DESDE UN 10 % HASTA UN  
**50% GAFAS DE SOL**

El uso de gafas no homologadas puede provocar graves problemas visuales, desde cataratas prematuras a hemorragias intraoculares

CON UNAS GAFAS SIN GARANTÍA, EL SOL DAÑA MÁS LOS OJOS QUE SIN GAFAS. Por eso la Asociación Española Contra el Cáncer y la Organización Mundial para la Salud recomiendan adquirir gafas homologadas, las únicas que te protegen.



CENTRO ÓPTICO  
**"EL HENAR"**

C/ Las Parras, 3 - 40200 CUÉLLAR  
Teléfono 921 142 487

DEL 10 AL 30 DE JULIO O HASTA FIN DE EXISTENCIAS

ROSARIO DIEZ DIEZ (\*)

# Seis meses después

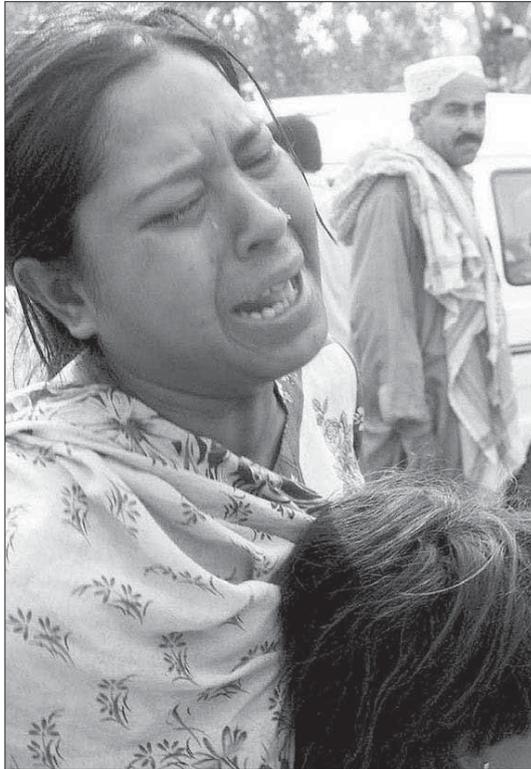
**C**UANDO SE CUMPLEN SEIS MESES del devastador maremoto que el pasado 26 de diciembre asoló las costas de Indonesia, India, Sri Lanka y Tailandia, Caritas Española hace balance de su actuación a favor de los millones de damnificados de esta catástrofe desde las horas inmediatas posteriores a la misma.

Ha fecha de hoy, Caritas Española ha comprometido ya para los distintos planes de reconstrucción y rehabilitación puestos en marcha por las Caritas Nacionales de los países afectados un total de 11.538.052 euros. Asimismo los fondos aportados a la confederación de Caritas, por los donantes españoles a través de la Campaña "Caritas con el Sudeste Asiático" ascienden a 25 millones de euros.

El trabajo de Caritas Española se ha desarrollado en todo momento dentro de la operación conjunta de emergencia puesta en marcha en el seno de la red internacional de Caritas, bajo el liderazgo de las propias Caritas locales de las zonas afectadas y con el apoyo de diversos equipos de expertos internacionales de la organización en respuesta a catástrofes naturales.

En la mayoría de las zonas siniestradas por el maremoto se ha pasado ya de la fase de emergencia a las fases de post-emergencia y reconstrucción. Todas las actividades de la red Caritas se llevan a cabo de acuerdo con los respectivos planes de Rehabilitación diseñadas por las Caritas de India, Sri Lanka, Indonesia y Tailandia a tres y cinco años vista y suman un conjunto de 208.452.239 euros.

A seis meses vista, la acción llevada por Caritas en los países afectados se ha centrado en la alimentación y suministro de agua potable, programas de salud, reparto de enseres domésticos, recuperación de flota pesquera, material escolar y la construcción de gran cantidad de viviendas.



Caritas española continúa su participación activa en la respuesta a esta emergencia desde:

1. Participación permanente en el sistema de coordinación  
 2. Canalización hacia las Caritas locales de los países afectados de los recursos aportados por los donantes españoles.

3. Seguimiento sobre el terreno de las acciones de post-emergencia y rehabilitación.

4. Profundización en el Plan de Trabajo conjunto con la CONFER, para materializar la acción a favor de los damnificados de "tsunami" en las zonas más afectadas.

En el Sudeste Asiático hay actualmente 400 misioneros españoles, todos ellos comparten su vida con las poblaciones más empobrecidas atendiendo las necesidades de los afectados, en estrecha colaboración con el personal y los voluntarios de la Caritas locales y con la Pastoral Social del conjunto de las Diócesis. Desde la diócesis de Segovia se está contribuyendo eficazmente.

Es necesario recordar y no olvidar esas imágenes que se quedaron en nuestra retina, porque los miles de damnificados siguen necesitando nuestra ayuda.

---  
 (\*) Directora de Caritas Segovia

## HORARIO DE MISAS

### TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,00	San Andrés	18,00
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15 19,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, San Frutos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad San Martín	20,00 20,30

### MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS

El mismo horario todo el año		
9,00	Santa Eulalia, San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos	
9,30	San Martín, Cristo del Mercado, Madres Carmelitas, Concepcionistas (Peralta)	
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Válidos de la Seguridad Social, Ntra. Sra. del Carmen,	
10,30	Santo Tomás, San Frutos	
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, La Resurrección, Hospital de la Misericordia	
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentecilla	
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, PP. Franciscanos, PP. Carmelitas, MM. Agustinas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), Hospital General, Hospital Policlínico	
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla	
13,00	San Miguel, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras	
13,30	San Marcos	

### TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	17,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
19,00	San José Obrero, MM. Dominicas, PP. Franciscanos	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad,	20,00
20,00	San Martín	20,30

### PARROQUIAS DE LA PROVINCIA

AYLLÓN	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Convento) Domingos y festivos: 9.30 (Convento); 13.00 (Parroquia)
CARBONERO EL MAYOR	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 11.00 - 12.30 - 19.30
CANTALEJO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 9.30 - 12.30 - 19.30
COCA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 12.00
CUÉLLAR	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9.00 (Santa Clara); 11.00 (Residencia de Ancianos); 11.00 (El Salvador); 12.00 (La Concepción); 13.00 (San Miguel)
EL ESPINAR	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00 - 19.00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00
SAN ILDEFONSO	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10.00 (Carmelitas y Colegiata); 11.30 - 13.00 - 20.00 (Parroquia)
SEPÚLVEDA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12.00 (Virgen de la Peña); 19.00 (Parroquia de San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Domingos y festivos: 10.00 (Convento); 13.00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispo

**NORTE-SUR:  
UN FUTURO COMÚN**

Manos Unidas  
Tel: 902 40 07 07. www.manosunidas.org  
HAZTE SOCIO

► ARCHIVO DE LA GUERRA CIVIL

## El Constitucional levanta la suspensión de una de las dos leyes de las Cortes que 'blindan' el centro

El auto argumenta que las alegaciones del Abogado del Estado son «hipotéticas» ya que no ha culminado la tramitación del proyecto de ley que autoriza la entrega de los documentos

• El fallo matiza que si en un futuro la norma autonómica se concreta con términos diferentes a los que se han utilizado, el Ejecutivo central puede dirigirse de nuevo al TC.

ICAL / MADRID

El Tribunal Constitucional ha levantado la suspensión de una de las dos leyes aprobadas en las Cortes para mantener la unidad del Archivo de la Guerra Civil. En concreto, devuelve la vigencia a la Ley de Archivos y Patrimonio Documental que, en su artículo 47, incluye en la esfera del Sistema de Archivos de Castilla y León varios centros estatales como el de la Guerra Civil.

El auto judicial atiende las alegaciones presentadas por las Cortes y la Junta que solicitaron el levantamiento de la suspensión con el argumento de que la ley autonómica no incide en las competencias estatales y, por tanto, no perturba la gestión estatal de sus archivos. En cambio, el Abogado del Estado ha mantenido en el proceso que los dos textos legislativos tienen el objetivo de bloquear una iniciativa del Gobierno.

La decisión es consecuencia del proceso que comenzó el 23 de marzo de este año cuando la Junta recurrió la Ley de Archivos y la Ley de Patrimonio Documental -a la que no se refiere el presente auto-, lo que motivó la suspensión de su vigencia por estar invocado el presidente del Gobierno. No obstante, el alto tribunal debía pronunciarse en cinco meses sobre el mantenimiento de la suspensión, sin perjuicio de que en un futuro decida la constitucionalidad de las dos leyes aprobadas en el Parlamento regional el 22 de diciembre de 2004.

**ARGUMENTOS.** El TC argumenta que las alegaciones del Abogado del Estado son «hipotéticas» ya que aún no ha culminado la tramitación parlamentaria del proyecto de ley que autoriza la entrega de documentos, «por tanto no es posible apreciar en este instante la existencia de colisión entre la Ley autonómica y la Ley estatal, pues ésta aún no existe».

En segundo lugar, y ante la queja del Abogado del Estado de



Imagen de archivo del centro documental de Salamanca. / DAVID ARRANZ (ICAL)

que la ley perturba la gestión de los archivos al atribuir a la Consejería de Cultura potestades de coordinación e inspección, el Constitucional recuerda un auto anterior en el que, en un caso similar, levantó la suspensión de una Ley de Cataluña que incluía en el Sistema de Archivos de Cataluña el Archivo de la Corona de Aragón. Entonces se sostuvo que, la posibilidad de colisión entre adminis-

El alto tribunal debía pronunciarse antes de cinco meses sobre este asunto

traciones era un caso hipotético.

No obstante, el fallo matiza que si la aplicación de la Ley autonómica se concreta en el futuro en términos diferentes a los expresados, el Ejecutivo de la Comunidad puede dirigirse de nuevo al Constitucional para solicitar la suspensión de la norma. El auto tiene dos votos particulares expresados por los magistrados Eugeni Gay Montalvo y Jorge Rodríguez-Zapata.

## Clemente expresa su gran «satisfacción» por la decisión

ICAL / SALAMANCA

La consejera de Cultura, Silvia Clemente, expresó ayer su «satisfacción máxima» por el levantamiento de la suspensión que el Tribunal Constitucional ha realizado sobre una de las dos leyes aprobadas por las Cortes para blindar el Archivo de Salamanca.

Clemente manifestó que el auto judicial señala expresamente que «se mantiene la constitucionalidad de la ley» y por tanto su aplicación, dijo. Al mismo tiempo, aseguró que significa «reconocer las competencias

de Castilla y León» que guardan relación con la coordinación y el establecimiento de normas técnicas vinculadas a la gestión de los archivos de la región.

La consejera subrayó que el auto «recoge que no hay invasión de competencias del Estado» e implica que «la ley de Castilla y León tiene que ser respetada», y que además, «se mantiene vigente en tanto que no haya un pronunciamiento sobre el fondo del asunto». Respecto a posibilidad de que la resolución se traduzca en generar dificultades ante una posible salida de do-

documentos, Clemente aclaró que supone que «tienen que respetarse todas las circunstancias y condiciones que la Ley de Archivos regional establece para la salida de documentos».

Entre ellas, la necesidad de que el Consejo de Archivos emita un informe que será preceptivo, pero que supone que los argumentos técnicos de la Comunidad se tengan en cuenta. Con relación a que este auto se traduzca en un retraso en la salida de fondos, consideró que aún «es muy prematuro hablar sobre ello».

Mañueco asegura que el auto judicial deja clara la constitucionalidad de la norma

ICAL / VALLADOLID-SALAMANCA

El secretario regional del Partido Popular, Alfonso Fernández Mañueco, expresó ayer su «satisfacción» por la decisión del Tribunal Constitucional de levantar la suspensión de la Ley de Archivos y Patrimonio Documental de Castilla y León al entender que esta decisión judicial «deja clara» la constitucionalidad de la norma.

Fernández Mañueco, quien añadió que la ley respeta «profundamente» las competencias del Estado, recordó las declaraciones del secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, el pasado 25 de abril, en las que dijo que esta ley «era un patinazo del PP». Además, aclaró que «ahora se ve que las cosas se hacían con sentido» y «respetando las competencias del Estado», concluyó.

También el presidente de las Cortes, José Manuel Fernández Santiago, mostró «su satisfacción» por esta resolución y añadió que se trata de una «magnífica noticia» porque desde el Parlamento autonómico «no se ha hecho otra cosa que respetar las leyes». Asimismo, quiso felicitar a los letrados que defendieron este asunto, aunque recordó que todavía «no se ha ganado» porque sólo se ha levantado una de las leyes suspendidas. De todos modos, Fernández Santiago confió en que este auto sirva como jurisprudencia para la otra ley.

**COMISIÓN DE LA DIGNIDAD.**

No tan optimistas se mostraron los miembros de la Comisión de la Dignidad, ya que aseguraron que la suspensión cautelar no presupone nada sobre la resolución del recurso de constitucionalidad presentado por el Estado. Además, señaló que la norma no ha hecho otra cosa que incorporar unilateralmente el Archivo de Simancas, el de Real Chancillería de Valladolid y el de la Guerra Civil de Salamanca al sistema de archivos de la región.

De la misma manera se posicionó el secretario provincial del PSOE en Salamanca, Emilio Melero, quien aseguró que la decisión «no determina ninguna posición futura». Asimismo, manifestó que «desde un conocimiento superficial» de la cuestión es preciso valorar «el alcance y dimensión» de la resolución, teniendo en cuenta que «establece cautelas y protege derechos». Para Melero las decisiones de los tribunales están para «respetarlas y no para ponerlas en cuestión».

FUNDACIÓN LABORAL DE LA CONSTRUCCIÓN ACTIVIDAD FORMATIVA

# Formación integral para seguir adelante

Unos 3.000 trabajadores de la construcción de toda la Comunidad reciben conocimientos teóricos y prácticos en las sedes de la Fundación para lograr un empleo o reciclarse

SPC / VALLADOLID

Para que las manos funcionen tiene que funcionar el cerebro». Bajo esta máxima forman cada curso a cerca de 3.000 trabajadores en la Fundación Laboral de la Construcción de Castilla y León. Una tarea nada fácil pero que sin embargo sí reporta excelentes resultados. «La mayor satisfacción que tenemos es comprobar que muchos alumnos no acaban los talleres porque ya han encontrado trabajo», confiesa Roberto Fernández del Amo, jefe de Formación del equipo con sede en la capital vallisoletana y cuyas instalaciones son muy similares a las que la Fundación tiene también en Burgos.

La Fundación se levanta sobre una nave con mucha vida, un espacio en el que tanto desempleados como trabajadores en activo asisten a clases teóricas y prácticas bien para lograr el sueño de un trabajo digno los primeros, o para reciclarse y promocionar en su empleo los segundos.

En sus instalaciones son muchas las personas que han entrado sin saber absolutamente nada sobre un oficio y han salido con una Certificación de Profesionalidad que les acredita como albañiles, pintores, operadores de grúa torre, jefes de obra, electricistas o técnicos en riesgos laborales por poner sólo un ejemplo, ya que la oferta de cursos, divididos en tres áreas -oficios, prevención y gestión- es muy extensa.

En estos momentos la Fundación acoge en Valladolid un curso de albañilería para desempleados. Es allí donde Juan Carlos García Frontini se deja la piel cada día para hacer entender a sus alumnos la importancia de asimilar los conceptos que tienen que ver con la tecnología de los materiales y de la construcción. «Es importante que entiendan lo que hacen después en la zona de prácticas, un albañil debe saber de qué están hechos los materiales, cómo se fabrican, sus dimensiones o el uso más adecuado que pueden darlos», asegura García Frontini. Acaba de salir de una de sus clases teóricas y reconoce la dificultad «de teorizar con gente que llega con tres o cuatro fracasos escolares a la espalda, a veces me conformo con que aprendan a sumar, restar y multiplicar. Mucha gente se pregunta si para ser albañil hay que estudiar. Desde luego que sí, uno tiene que entender lo que hace. Aunque sea para ahorrar tiempo y trabajo hay que pensar», sostiene contundente.

García Frontini explica que las clases duran unos 45 minutos y son magistrales, además «cada tres meses más o menos tienen una evaluación, a algunos, sobre todo a los inmigrantes se la tengo que hacer oral por el inconveniente del idioma,



Un alumno hace prácticas en el taller de albañilería. / MIRIAM CHACÓN



Un profesor ayuda a uno de los alumnos en la clase práctica. / M. CHACÓN

ma, normalmente no hay problemas porque es un colectivo con muchas ganas de prosperar y esa voluntad y deseo les lleva a conseguir excelentes resultados», afirma. Asimismo, comenta que dar clase a los trabajadores en activo es «más cómodo porque las gente viene más dispuesta».

**COMODIDAD.** Estas acciones formativas resultan además muy cómodas para los alumnos que las realizan ya que en la Fundación Laboral de la Construcción se les facilita todo el material que necesitan, desde bolígrafos y papel has-

ta ladrillos y masa. «Incluso cuentan con una beca de transporte», añade García Frontini.

Sin embargo, aquí no queda todo, tras dos horas y media de teoría hay que salir a practicar. De esta parte se ocupa Gonzalo Arias, uno de los monitores más veteranos de la Comunidad, ya que lleva la friolera de 18 años en la enseñanza de esta materia.

Es entonces cuando a eso de las cinco y media y bajo un sol implacable va reuniendo a sus alumnos para ponerse manos a la obra. Es la campaña aneja a la Fundación, el 'banco de pruebas' en el que tra-

## Dignificación

Las acciones formativas que se desarrollan en la Fundación Laboral de la Construcción de Castilla y León son posibles gracias a la colaboración de la Junta de Castilla y León quien participa a través de diferentes líneas de subvenciones en la organización de los cursos.

Según apunta Roberto Fernández del Amo, jefe de Formación, el objetivo de que persigue el área formativa «no es otro que la dignificación y profesionalización del sector de la construcción». Asimismo, subraya que otra de las metas «pasa por reproducir y simular la realidad tanto como sea posible». Por este motivo todos los cursos completan la parte teórica con talleres.

Respecto a la oferta de cursos, Fernández del Amo destaca dos a los que considera «los estrella de este año». Se trata del dirigido a instruir a operadores de grúa torre, «ya que se les prepara para obtener un carné necesario para operar con estas máquinas». El otro prepara a diversos técnicos para ser jefe de obra «es muy demandado, el 70% encuentra trabajo como jefe de obra y es una lástima que sólo tengamos 16 plazas», se lamenta.

bajan unos diez alumnos en distintas tareas relacionadas con el oficio de albañil.

«La práctica es fundamental, ahora mismo, el curso de albañilería para desempleados se realiza en 550 horas y de ellas cerca de 380 son prácticas», comenta Arias.

Los trabajos con diferentes tipos de ladrillos, con hormigón y tareas de saneamiento y cimentación son sólo algunas de las tareas que realizan a diario. «Aquí empezamos desde abajo, comienzan replanteando y acaban haciendo hasta presupuestos, se abarca todo el proceso», asegura.

«Tenemos las tareas asignadas y cada uno sabe lo que tiene que hacer. Es gratificante ver cómo van progresando, al final, como los grupos son tan reducidos somos como una gran familia, aunque cada uno a su manera, también hay que tener mucha mano izquierda», explica Arias.

«Para mí es satisfactorio ver cómo algunos llegan sin saber poner un ladrillo y acaban trabajando en una obra con un puesto de oficial», dice Arias. Este profesor va más allá y desvela que muchas veces son los propios empresarios «los que vienen hasta la nave para ofrecer trabajo. Merece la pena un poco de esfuerzo por un futuro mejor ¿no?», concluye.

## BREVES

### El 30 de septiembre finaliza el curso de jefe de obra

En estos momentos la Fundación Laboral de la Construcción de Castilla y León acoge la décimo primera edición del curso de jefe de obra. Esta acción formativa se desarrolla en Valladolid con alumnos de varias provincias y finalizará el 30 de septiembre. Este curso está totalmente subvencionado por la Junta y el Fondo Social Europeo -dentro de Plan FPO- e incluye un módulo de 160 horas prácticas en las principales empresas del sector. Se trata de un curso con excelentes salidas profesionales ya que el porcentaje de inserción laboral de los alumnos de las últimas ediciones es superior al 70%.

### Aún hay plazas libres para nuevas acciones formativas

En el transcurso de los próximos meses se pondrán en marcha en varias provincias de la Comunidad cursos de operador de grúa torre, replanteos de obra, obra de fábrica de ladrillo, jefe de obra (nivel básico), presto y ofimática. Estos cursos están dirigidos principalmente a trabajadores de empresas del sector con sede en Castilla y León y para la mayoría de ellos todavía quedan plazas disponibles.

### Este verano tendrán su certificación profesional 45 desempleados

A lo largo de los meses de julio y agosto finalizarán su formación en la Fundación Laboral de la Construcción 45 alumnos en situación de desempleo. Estos 'parados' han recibido sus clases teóricas y prácticas en los centros de la Fundación ubicados en Valladolid y Burgos. De los 45 alumnos que obtendrán su certificación profesional, 30 han realizado un curso en la especialidad de albañilería y otros 15 en la de operador de grúa torre.

### El aula móvil de la Fundación también pasó por la región

El aula móvil de la Fundación Laboral de la Construcción recorrió la comunidad de Castilla y León, desde Segovia hasta León, entre el 4 y el 8 de julio. Además de la capital segoviana, el aula móvil se detuvo en Ciudad Rodrigo, Benavente, Guardo y Astorga, donde varios técnicos realizaron una presentación de las actividades que lleva a cabo la Fundación Laboral de la Construcción, así como una charla de formación, principalmente enfocada hacia los riesgos y medidas preventivas en el sector de la obra pública y edificación.

▶ ACTO SOLIDARIO

El Parlamento de Castilla y León paralizó el pasado 8 de julio su actividad a las 12,00 horas para guardar cinco minutos de silencio como muestra de solidaridad con la ciudadanía británica y condenar los atentados ocurridos en Londres.



▶ INAUGURACIÓN DE 'CELTÍBEROS'

El presidente de las Cortes, José Manuel Fernández Santiago, acudió el pasado lunes a la inauguración de la exposición *Celtíberos. Tras la estela de Numancia*, en Soria. Allí calificó a la muestra de «grandiosa» y mostró su admiración por el contenido y las piezas.

# Unas Cortes con las puertas abiertas a los ciudadanos

Cerca de 50.000 personas, entre asociaciones, colegios y personalidades políticas han visitado el Parlamento regional en los dos últimos cursos políticos de esta legislatura

SPC / VALLADOLID

Un recorrido singular en el que se mezclan el patrimonio histórico del Castillo del Fuensaldaña y los 'misterios' que para algunos ciudadanos encierra la política de la Comunidad. Estas son sólo algunas de las peculiaridades que se ofrecen durante las visitas guiadas a las Cortes de Castilla y León, un proyecto en la que ha puesto especial interés su presidente, José Manuel Fernández Santiago, desde que comenzó esta legislatura para que todas las personas conozcan de cerca el funcionamiento del Parlamento autonómico.

Así, desde hace dos años cerca de 50.000 personas se han acercado hasta la sede de las Cortes para conocer su funcionamiento, gracias a un recorrido didáctico en el que se puede conocer desde cómo se tramitan las leyes hasta el periodo de sesiones a las que se someten los parlamentarios, según comentaron fuentes del servicio de Protocolo y Relaciones Externas del Parlamento.

Las visitas se dividen en dos categorías. Por un lado están las concertadas por diversos colectivos, como colegios, centros públicos y asociaciones y por otro las institucionales, en las que están incluidas desde embajadores de diferentes países hasta las instituciones.

Otra de las iniciativas que se han puesto en marcha en esta legislatura son las jornadas de puertas abiertas, una actividad que ha tenido gran éxito entre los ciudadanos. Tanto es así que desde que se llevan celebrando más de 14.000 ciudadanos de diversas provincias de Castilla y León se han acercado hasta el Castillo de Fuensaldaña para conocer de primera mano cómo se desarrolla el trabajo en el Parlamento.

Este idea surgió de su anterior presidente, Manuel Estella, para celebrar el XX aniversario del Estatuto de Autonomía. Sin embargo, José Manuel Fernández Santiago ha querido que este proyecto no se quede en una mera anécdota. Por ello desde el comienzo de su mandato ha seguido apostando para que durante esta celebración las Cortes reciban a todos los ciudadanos que lo deseen.

**ESCOLARES.** Aún así el Parlamento está abierto todos los días laborales, y sin duda los escolares son los que más acuden a visitarlo. De



Jornada de puertas abiertas del Parlamento, durante el pasado mes de febrero. / LETICIA PÉREZ (ICAL)



Fernández Santiago recibe a un grupo de niños del Real Valladolid. / ICAL



Visita de varios presos de la cárcel de Topas (Salamanca). / ICAL

hecho, durante estos dos últimos años más de 35.000 niños se han acercado hasta allí. Esta actividad les sirve para completar la enseñanza que reciben sobre el funcionamiento del Parlamento regional.

Por este motivo, tras su visita se les regala un cómic de 28 páginas que cuenta, de manera desenfadada y con humor, la organización del Legislativo, su función, el nacimiento de las Cortes, la forma de promulgar leyes, la elección de procuradores o la formación de la Mesa parlamentaria.

Además, los Centros Rurales de Innovación Educativa (CRIE) de Castilla y León se acercan semanalmente hasta Fuensaldaña para que los alumnos de las zonas rurales de varias provincias conozcan las Cortes.

**ASOCIACIONES.** Cientos de asociaciones también han querido acercarse hasta este lugar movidos por la curiosidad de saber algo más sobre la política regional.

También una representación de reclusos del centro penitenciario

salmantino de Topas, compuesta por 14 personas de diversas nacionalidades, acudieron al Parlamento el día de la conmemoración del XXV aniversario de la Carta Magna.

Asimismo, en estos dos últimos años, José Manuel Fernández ha recibido a varias representaciones institucionales. Entre ellas destaca la del Gobernador de Mato Grosso do Sul (Brasil), José Orcirio Miranda do

Santos, de del embajador de Croacia, Filip Vucak, y la del presidente de la región sueca de Västra Götaland, por citar sólo algunos ejemplos.

**CONGRESOS.** Pero no sólo ha habido visitas en esta legislatura. De hecho

muchas instituciones han visto en la sede de las Cortes el marco ideal para celebrar alguno de sus congresos.

Este es el caso del Congreso de Veterinario de la UE, que este año ha celebrado una serie de conferencias en el Castillo de Fuensaldaña, o el de la Cruz Roja, que decidió entregar allí veinte condecoraciones y diversos diplomas de honor a varias instituciones.

LA VISITA, PASO A PASO  
RECORRIDO

▶ **Hemiciclo.** Las visitas duran alrededor de una hora. El recorrido comienza en el Hemiciclo de las Cortes. Allí se explica las funciones de los procuradores y del Parlamento.

▶ **Salón Rojo.** Posteriormente se les lleva a conocer el Salón Rojo de las Cortes, donde en varias ocasiones se celebran comisiones.

▶ **Sala de la Herradura.** Después los ciudadanos conocen la Sala de la Herradura, otra de las estancias donde se celebran comisiones.

▶ **Paseo de Ronda.** Para finalizar las personas puede visitar el Paseo de Ronda, que rodea el exterior de la muralla del Castillo.

▶ **Exposición.** También se ofrece la posibilidad de conocer con anterioridad la muestra *Castilla y León. Nuestras señas de identidad*, en la localidad vallisoletana de Villalar.

CÓMO LLEGAR

▶ **Teléfono.** Las personas que estén interesadas en ir a las Cortes deberán llamar al teléfono 983 42 15 96 o bien solicitarlo a través de la página web del Parlamento ([www.ccy.es](http://www.ccy.es)). Son totalmente gratuitas.

▶ ESTATUTO CATALÁN

# Carod garantiza que el 'Estatut' estará dentro de la Constitución

El líder de ERC explicó al presidente, José Luis Rodríguez Zapatero, que ayer le recibió en La Moncloa, que el texto aprovechará al máximo las posibilidades que ofrece la Carta Magna

• Carod-Rovira reconoció que CiU es imprescindible para la aprobación del documento porque el tripartito no tiene los dos tercios necesarios para aprobarlo.

SERVIMEDIA / MADRID

El líder de ERC, Josep Lluís Carod-Rovira, garantizó ayer al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, que la reforma estatutaria catalana entrará en la Constitución, aunque apurará «al máximo» las posibilidades que ofrece ese marco.

Ambos conversaron durante casi tres horas en La Moncloa, en su quinta reunión y cuando la reforma estatutaria está cerca de ser aprobada en comisión en el Parlamento de Cataluña, con varios votos particulares que podrían modificar el contenido inicial del texto, precisamente para garantizar ese respeto a la Constitución.

Carod-Rovira quiso dar después, en rueda de prensa, un mensaje «positivo, de optimismo constructivo» sobre el proceso iniciado en Cataluña, después de que el presidente le reafirmara su «compromiso personal de aceptar lo que democráticamente apruebe el Parlamento de Cataluña», siempre que llegue con el máximo consenso y respete la Carta Magna.

Aunque fue Carod el que habló de la reafirmación de este compromiso del presidente, fuentes gubernamentales precisaron después que el líder de ERC había sido «bastante exacto» al reflejar el contenido de la entrevista.

«A nadie se le había ocurrido que estuviera fuera de la Constitución», «no vamos a aprobar nada ilegal», aseguró Carod-Rovira, respondiendo a esa demanda del presidente.

Sin embargo, añadió, el texto tampoco estará «por debajo» de las posibilidades que ofrece ese



El líder de ERC, Josep Lluís Carod-Rovira, conversa con el presidente, José Luis Rodríguez Zapatero, ayer en La Moncloa. / EFE

marco constitucional, que las fuerzas políticas impulsoras de la reforma tienen intención de apurar «al máximo».

Carod-Rovira reconoció expresamente que CiU es imprescindible para aprobar la reforma estatutaria, porque el tripartito no tiene los dos tercios necesarios para sacarla adelante, y expresó su deseo, además, de que el texto identifique a la «mayoría inmensísima» de la sociedad.

Para ello, se mostró dispuesto a intensificar los contactos e, incluso, a no marcar fechas concretas para su aprobación, más allá de que la reforma debe ser vista por la

Comisión antes de que termine el mes de julio.

Aunque el tripartito se había fijado como fecha «simbólica» de aprobación el 11 de septiembre,

**El líder nacionalista catalán aseguró que no había ido a poner condiciones**

fiesta nacional catalana, Carod-Rovira aseguró que no pasará nada si se hace después. «Hemos esperado veinticinco años, no pasa nada por esperar un mes más», sentenció.

Otra valoración merece a Carod-Rovira el papel del PP. «Si está, mejor», pero no es imprescindible, vino a decir.

Pese a que portavoces de ERC habían hablado de condicionar su apoyo a los Presupuestos del próximo año a la aprobación del Es-

tatuto, Carod aseguró que no había ido a La Moncloa «a poner condiciones a nadie».

**GALLINERO.** Sobre Alfonso Guerra el dirigente de ERC se limitó a decir que personas «importantes en la arquitectura del Estado» no deberían ser mezcladas en este proceso, pero tampoco deberían mezclarse ellas mismas. En este ámbito, el presidente le expresó su opinión de que en democracia es respetable la expresión de visiones, aunque lo importante es lo que finalmente decidan las instituciones.

También se refirió Carod a las declaraciones de su portavoz en el Congreso, Joan Tardá, pidiendo a Zapatero que ponga «orden en su gallinero». Reconoció que Tardá tiene «un estilo peculiar» de expresarse que no implica «que refleje de la mejor forma una idea».

▶ TERRORISMO

Alonso y Sarkozy advierten de que actuarán contra los imanes que fomenten el odio

AGENCIAS / MADRID

Los ministros de Interior de España y Francia, José Antonio Alonso y Nicolás Sarkozy, advirtieron ayer a los imanes radicales que no tolerarán discursos que fomenten la violencia y el odio.

Lo hicieron en una rueda de prensa conjunta después de la reunión que mantuvieron en La Moncloa, en la que también estuvo el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, y tras conocer el anuncio del Reino Unido de limitar la entrada de estos líderes religiosos y conductores de la oración en las mezquitas en su territorio tras los atentados de Londres.

Alonso aseguró que el radicalismo conectado «real o potencialmente» con el terrorismo «tiene que ser controlado allá donde se produzca».

Precisó la necesidad de distinguir entre el Islam, «una opción cultural, religiosa, del terrorismo. Nosotros estamos ocupados de la lucha contra el terrorismo, no de la lucha o del control del hecho religioso legítimo», afirmó.

El mensaje de Alonso es que todo ciudadano puede ejercer «la religión que tenga por conveniente», pero que no se tolerarán «discursos o comportamientos que sirvan de abono y que pueden relanzar actividades terroristas, se produzcan donde se produzcan». Alonso no aclaró si España tomará alguna medida contra imanes considerados radicales en su interpretación del Islam, pero Sarkozy fue mucho más contundente.

Aseguró que la clave no es ya «controlar la entrada» de estas autoridades religiosas, sino el control y, en su caso, la expulsión. Francia, aseguró, expulsará de forma «sistemática» a los imanes que pidan a los musulmanes el ejercicio «del odio, de la violencia o del asesinato» de sus conciudadanos.

**PAPEL DE MARRUECOS.** En el resto de las materias que abordaron ambas delegaciones, con los máximos responsables policiales incluidos, cabe destacar el acuerdo de involucrar a Marruecos en la lucha contra Al Qaeda, las redes de la inmigración irregular y el tráfico de hachís. Para ello, invitarán a su colega alauita a un próximo encuentro que fijará las líneas de esta estrategia tripartita.

Sobre la cuestión de la inmigración ilegal, ambos ministros anunciaron que se van a poner en marcha vuelos conjuntos para la repatriación de los inmigrantes irregulares.

## El tripartito lanza un ultimátum a CiU para que se sume al consenso estatutario

OTR/PRESS/ BARCELONA

La negociación del Estatuto catalán se tensa cada vez más. El tripartito que gobierna la Generalitat (PSC, ERC e IC-V) ha decidido que la negociación del texto finalizará este mes descartando que el proceso pueda alargarse hasta septiembre y ha puesto a CiU un ultimátum sobre la mesa para que se sume al consenso.

El líder convergente, Artur Mas, aseguró que no está dispuesto a aceptar este ultimátum, como tampoco tragará con una rebaja del contenido del Estatut que pueda promover el PSC para contentar al PP y alejarse de CiU.

El presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, el de ERC, Josep Lluís Carod-Rovira, el líder de IC-V, Joan Saura, y la dirigente del

PSC Manuela de Madre se reunieron ayer en el Palau de la Generalitat. Las tres formaciones creen que el texto de la ponencia es lo suficientemente ambicioso para «no tener abierto el proceso de negociación eternamente», explicó Saura, que añadió que el Gobierno catalán no tolerará «filibusterismo parlamentario» de CiU para que las negociaciones se prolonguen «sine

die».

Pero CiU no lo ve igual. Artur Mas aseguró que «no aceptará ultimátums ni amenazas» y vino «insólito e inaceptable» que el tripartito adopte esta actitud cuando se celebran contactos bilaterales con el PSC para llegar a un acuerdo. Mas pidió a los socialistas que «tomen nota» de lo bien que ha acogido el PP esta fase de la negociación.

## ▶ TRASVASE TAJO-SEGURA

De la Vega pide a los 'populares' responsabilidad en relación con el tema del agua

EFE / MADRID

El Gobierno pidió ayer a la oposición, tras la manifestación celebrada el jueves en Murcia en defensa del trasvase Tajo-Segura, que actúe con responsabilidad en relación con el tema del agua.

Tras la manifestación, a la que asistieron entre otros el presidente del PP, Mariano Rajoy, y los de Murcia y la Comunidad Valenciana, Ramón Luis Valcárcel y Francisco Camps, la polémica en torno a ese asunto se recrudeció.

La vicepresidenta primera, María Teresa Fernández de la Vega, aseguró que el Ejecutivo está actuando «con responsabilidad», buscando soluciones al problema del agua que no generen enfrentamientos entre territorios.

Por su parte, el Gobierno de Murcia, gobernado por el PP, valoró positivamente la manifestación, mientras los socialistas denunciaron la «deplorable instrumentalización» que hizo de ella el PP.

Las reacciones encontradas se produjeron también en Castilla-La Mancha, de donde sale el agua del trasvase. Su Gobierno subrayó que sigue teniendo razón al oponerse a esa medida, mientras el PP regional señaló que Rajoy asistió a la protesta para apoyar a todas las regiones con problemas de agua.

## ▶ SÁHARA OCCIDENTAL

El Gobierno tilda de «oportunistas» que Aznar visite a los saharauis

FAX PRESS / MADRID

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, consideró ayer que el aparente cambio de postura del PP sobre el Sáhara Occidental se debe al «oportunistismo» y recordó que mientras el Gobierno de José María Aznar «nunca visitó» los campamentos de refugiados de Tinduf, el de José Luis Rodríguez Zapatero lo ha hecho en tres ocasiones.

Preguntada por las declaraciones del líder del Frente Polisario, Mohamed Abdelaziz -en las que criticó que el Gobierno no se pronuncie sobre la «brutal represión» de saharauis- y por el hecho de que Aznar aceptara visitar los campamentos de Tinduf, la vicepresidenta consideró que «parece que ha habido un cambio de posición del principal partido de la oposición con respecto a la posición del Sáhara Occidental» aunque «alguien podría pensar que ese cambio obedece a una razón oportunista».

# PSOE y PP cierran un acuerdo para reformar el reglamento del Congreso

El pacto entre los dos partidos mayoritarios excluye el uso en la Cámara de lenguas oficiales distintas del castellano, en contra del deseo expresado por varios grupos minoritarios

• Entre las medidas acordadas por 'populares' y socialistas figuran la celebración de debates de actualidad y una interpelación de media hora al presidente del Gobierno.

EFE / MADRID

PSOE y PP cerraron ayer un acuerdo sobre la reforma del Reglamento del Congreso que incluye medidas para hacer más ágiles y actuales los debates parlamentarios y aumentar el control al Gobierno y a su presidente por parte de la oposición, pero no para regular el uso de las lenguas cooficiales.

Los portavoces parlamentarios del PP, Eduardo Zaplana, y del PSOE, Alfredo Pérez Rubalcaba, anunciaron en sendas ruedas de prensa en el Congreso los detalles del pacto bilateral, cuya primera premisa es que ningún aspecto del Reglamento se podrá modificar sin el consenso de los dos partidos mayoritarios.

Entre las principales medidas del acuerdo destacan la celebración de debates de actualidad en pleno y en comisión y una interpelación de media hora al jefe del Gobierno, que hasta ahora solo contestaba preguntas de cinco minutos en la sesión de control.

Se amplía el cupo de preguntas que le corresponde a los grupos y la oposición, se apura el plazo para presentarlas, permitiéndose, incluso, hacerlo un día antes, y se refuerza el derecho de réplica.

El acuerdo habla también de la creación de la oficina presupuestaria, de permitir más vías para conseguir documentos del Gobierno, de flexibilizar la constitución de grupos parlamentarios y de distri-



El portavoz del grupo socialista, Alfredo Pérez Rubalcaba, en la rueda de prensa en la que informó del acuerdo. / J. MARTÍN (EFE)

buir los tiempos y los medios materiales de acuerdo con el número de diputados de cada grupo. Donde no hay consenso es en las condiciones para crear comisiones de investigación y para cubrir bajas de diputados.

PSOE y PP llevarán esta propuesta a la reunión de la ponencia que estudia la reforma del Congreso que ha sido convocada el lunes y el martes próximos en Guadalajara.

Los grupos minoritarios, que mantienen una postura común en este asunto, seguirán poniendo como condición para que se apruebe un nuevo texto que se permita el uso del catalán, el gallego y el euskera, lo que socialistas y populares reservan para el Senado.

## ▶ Zaplana: «El tema está cerrado»

Con respecto al uso en el Congreso de las lenguas distintas al castellano, Eduardo Zaplana sugirió que el hecho de que este asunto no se tratara en la negociación y de que cualquier medida deba ser pactada con el PSOE cerraría la posibilidad de que se regule este asunto. Recordó que su grupo es contrario al régimen lingüístico que demandan los nacionalistas, por lo que zanjó este asunto diciendo: «Verde y con asas». «El tema está cerrado, porque no puede haber modificación que no cuente con el acuerdo de los dos grupos», insistió. Alfredo Pérez Rubalcaba reconoció la dificultad de llegar a un acuerdo sobre esta cuestión, aunque señaló que su grupo intentará solucionarlo en los próximos meses. Los dos portavoces se mostraron satisfechos con el acuerdo cerrado, puesto que permitirá agilizar el debate y aumentar el control al Gobierno, al tiempo que coincidieron en que «no es excluyente» y está abierto al resto de grupos.

Quien no se mostró nada contento fue el grupo parlamentario de CiU, que por boca del diputado Jordi Vilajoana mostró su rechazo «frontal» al acuerdo presentado por PSOE-PP e hizo un llamamiento al PSC y al resto de grupos, en especial a ERC e IU-ICV, para «hacer un frente común» que permita «romper» el pacto de los partidos mayoritarios cuando la reforma se lleve a comisión. AGENCIAS

## Un 67 por ciento de los vascos rechaza una hipotética ilegalización del PCTV

AGENCIAS / BILBAO

El 67 por ciento de los vascos rechaza la posible ilegalización del Partido Comunista de las Tierras Vascas (PCTV), según el Eusko-barómetro que elabora el Departamento de Ciencia Política de la Universidad del País Vasco. Además, un 77 por ciento de los encuestados apoya una eventual negociación entre el Gobierno y ETA, aunque la mitad de los encuestados supedita este proceso a que la organización terrorista abandone las armas.

La no ilegalización del PCTV es una buena medida para el 67 por ciento de los encuestados, aunque el 18 por ciento está convencido,

sobre todo votantes del PP, de que los tribunales tendrían que haber adoptado ya esa decisión de dejar fuera de la ley a este partido. El 40 por ciento asegura que el Gobierno del PSOE ha obrado con limpieza en esta cuestión, mientras que el 19 por ciento opina justo lo contrario.

Casi ocho de cada diez vascos apoya un proceso de negociación, pero hay más división en torno a las condiciones. El 50 por ciento cree que ETA debe abandonar antes la violencia, un porcentaje que se reparte entre nacionalistas (47 por ciento) y no nacionalistas (53). Para el 27 por ciento, la negociación debería producirse sin con-

diciones (la mayoría son votantes del Partido Comunista de las Tierras Vascas).

El 18 por ciento de los encuestados rechaza cualquier tipo de negociación, un proceso que no desea el 94 por ciento de los simpatizantes del PP. En el caso de que ETA abandonara las armas, un 51 por ciento afirma estar dispuestos a ofrecer contrapartidas políticas y un 55 a que se concedan medidas de gracia y de reinserción, que deberían afectar a todos los que se arrepientan según un 27 por ciento y a quienes no tengan delitos de sangre para un 42 por ciento.

En cuanto a las modificaciones

del modelo de autogobierno, un 58 por ciento considera muy importante que una reconsideración del estatus político del País Vasco debe ser compatible con la Constitución. La independencia evidencia la división de los vascos.

**INDEPENDENTISMO.** El 39 por ciento asegura que tiene grandes deseos de que llegue (sobre todos los votantes del PCTV), mientras que el 48 por ciento asegura que tiene pocos o ningún deseo de que esto se produzca. En este tramo se sitúa el 88 por ciento de los votantes del PP y el 60 por ciento de los del PSE. El actual Estatuto genera satisfacción en el 63 por ciento de los encuestados.

# El Gobierno da el primer paso para la descentralización de la Justicia

El Consejo de Ministros aprueba la reforma por la que creará los juzgados de proximidad y los Consejos Autonómicos con el fin de adaptar la administración al estado de autonomías

• Uno de los asuntos polémicos es el papel del Tribunal Supremo tras la petición de Ibarretxe y Maragall de que los TSJ de País Vasco y Cataluña sean la última instancia judicial.

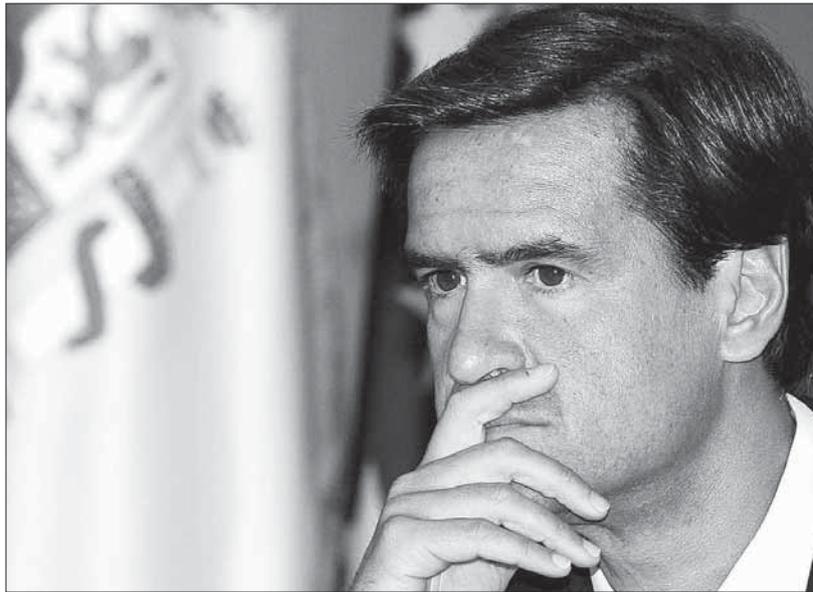
J.R.V. (FAX PRESS) / MADRID  
El Gobierno dio ayer el primer paso en su objetivo anunciado de modernizar y descentralizar la administración judicial a través de dos anteproyectos de ley cuyo objetivo prioritario es adaptar el actual modelo judicial al estado autonómico y, tal como explicó el titular del ramo, Juan Fernando López Aguilar, contribuir al «compromiso principal» del Ejecutivo de lograr una justicia «más ágil, cercana y eficaz». Este proyecto de descentralización tiene como instrumento-estrella la creación de los Consejos de Justicia Autonómicos, que tendrán la labor de coordinar las competencias del CGPJ y las Salas de Gobierno de los diecisiete Tribunales Superiores de Justicia.

Tanto la vicepresidenta, María Teresa Fernández de la Vega, como el ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, coincidieron al destacar la importancia de los dos anteproyectos adoptados ayer, el de la reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial (LOPJ) y el de Regulación de los Juzgados de Proximidad.

Con el primer texto, -que Justicia tratará de consensuar con las comunidades en la Conferencia Sectorial de Justicia convocada para finales de mes, y con las asociaciones judiciales-, el Ejecutivo afronta el reto de adaptar la Justicia al estado autonómico.

Esta reforma de la LOPJ pretende consolidar la función unificadora del Tribunal Supremo como órgano de casación y reforzar el papel de los Tribunales Superiores de Justicia para que cumplan el papel de ser la cúspide de la organización judicial en el ámbito territorial de las Comunidades Autónomas. La principal novedad del texto es la puesta en marcha de los llamados Consejos de Justicia de las Comunidades Autónomas, que se constituirán como órganos colegiados, resultado de la transformación de las Salas de Gobierno de los Tribunales Superiores de Justicia, para asumir y aumentar sus competencias.

Estos Consejos se coordinarán además en «tareas compartidas» con el Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) que, como subrayó el ministro, mantiene sus competencias «exclusivas y excluyentes» -la principal el nombramiento de jueces y magistrados- pese a las reivindicaciones de los nacionalistas que han llegado a exigir consejos propios en Euskadi y Cataluña. «La



El ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, ayer tras la reunión del Consejo de Ministros. / EFE

unidad del gobierno del Poder Judicial está salvaguardada con la atribución constitucional a un único órgano -el CGPJ- del núcleo esencial de las funciones de gobierno de los jueces», afirma el Gobierno.

**EL SUPREMO, «GARANTE».** Otro de los asuntos más polémicos es el papel del Tribunal Supremo tras la reforma, debido al debate suscitado por Ibarretxe y Maragall, que reclaman que los tribunales superiores del País Vasco y Cataluña sean la última instancia judicial. La reforma establece que el Supremo sea el órgano jurisdiccional «superior» y «garante de la igualdad y de

la seguridad jurídica» en la aplicación del ordenamiento estatal, cumpliendo con su función de unificar doctrina. También se intensificará en su Ley Procesal la unificación de doctrina que corresponde a la sala de lo Contencioso de los Tribunales Superiores de Justicia, en relación con la interpretación y aplicación del derecho propio de la Comunidad Autónoma. El anteproyecto si contempla que los TSJ se conviertan en la culminación de la organización judicial en el ámbito territorial de las comunidades.

La reforma prevé también la puesta en marcha de los Juzgados de Proximidad, el «primer escalón»

de la organización judicial en las ciudades donde se implanten y se encargarán de los asuntos de menor entidad y escasa complejidad en el orden civil y penal. La creación de estos Juzgados aliviará la carga de trabajo que pesa sobre los Juzgados de Primera Instancia y de Instrucción.

Entre los casos de los que se ocuparán estarán las demandas de desahucio. Igualmente, se dedicarán a asuntos como los juicios verbales para casos en que la deuda exigida no sea mayor de 3.000 euros.

En el orden penal, los nuevos Juzgados de Proximidad se ocuparán de los juicios de faltas.

## El PP acusa a Zapatero de romper la unidad judicial

SERVIMEDIA / MADRID

El portavoz de Justicia del PP, Ignacio Astarloa, acusó ayer al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, de poner «la primera piedra para la destrucción de la justicia como poder unitario», con la única pretensión de satisfacer así «las ansias» de los partidos nacionalistas que le respaldan.

Astarloa explicó las razones por las que el PP se opone a la reforma de la Ley del Poder Judicial aprobada ayer por el Consejo de Ministros y que, incluso, están dispuestos a recurrir ante el Tribunal Constitucional.

Se trata, en opinión del PP, de una reforma que inicia la destruc-

ción de la justicia como poder unitario de todo el Estado tal y como está previsto en la Constitución. «y que avanza decididamente en la peor de las direcciones».

Los puntos concretos en los que se centra la discrepancia del PP es, en primer lugar, lo que Astarloa llamó «desapoderamiento» del Supremo y su «sustitución» por los diecisiete tribunales superiores de Justicia.

También rechazan de plano la posibilidad de que existan diecisiete consejos autonómicos del Poder Judicial, los juzgados de proximidad que ven «vinculados a un diseño político», y la fijación «de hecho» de la lengua autonómica como requisito «determinante» para ejercer como

juez.

Sobre los juzgados de proximidad, Astarloa aseguró que suponen «el golpe de gracia» a la independencia judicial, porque la reforma permite que sean políticos quienes nombren a sus titulares.

Dijo, además, que este proyecto carece de recursos presupuestarios, y preguntó por ello al Gobierno si pretende que sean los ayuntamientos o las comunidades autónomas quienes los financien.

Tampoco aprueba el Partido Popular la posibilidad de que el Parlamento controle de forma alguna al Consejo General del Poder Judicial, un punto que difícilmente es compatible con la Constitución.

### BREVES

#### TERRORISMO INTERNACIONAL Aznar considera que Occidente debe cerrarse a los antidemócratas

■ El ex presidente del Gobierno José María Aznar dijo ayer que Occidente debe cerrarse ante aquellos que pretenden «importar tradiciones incompatibles» con el sistema democrático. Aznar manifestó que «nuestras sociedades deben estar abiertas, pero no para quienes quieren destruirlas o para quienes quieren importar aquí tradiciones incompatibles con los valores democráticos y de la dignidad humana».

#### SEGURIDAD

#### El crimen organizado, reto de la Policía

■ El director de la Policía, Víctor García Hidalgo, aseguró ayer que el «gran reto» del Cuerpo está en «saber afrontar el combate contra el crimen organizado» y mantener la vez «los niveles de eficacia alcanzados en la lucha contra el terrorismo autóctono y el de carácter internacional». Estas fueron algunas de las consideraciones realizadas por Víctor García Hidalgo, quien participó en los cursos de verano de la Universidad Complutense, en San Lorenzo de El Escorial, con la conferencia *La Policía y el control de los mercados criminales*, en el marco del seminario *El Mercado del Crimen*, que fue clausurado por el ministro del Interior, José Antonio Alonso.

#### BOLETÍN INTERNO

#### ETA crítica al PNV y asegura que usó el 'Plan Ibarretxe' como arma política

■ Siguen conociéndose nuevos contenidos del último boletín interno de ETA, el *Zutabe*. En él, la banda terrorista lanza duras críticas contra el PNV, partido al que acusa de hablar de autodeterminación sólo como «un adorno» dentro de su discurso político. ETA también censura las posiciones del sindicato ELA, sobre todo por no prestar apoyo a LAB ante los «ataques» que recibe según la organización etarra. ETA asegura que el lehendakari, Juan José Ibarretxe, ha utilizado su Plan como «un arma política» y sólo con fines electorales.

#### TRIBUNALES

#### La AN condena a ocho años a cuatro jóvenes por violencia callejera

■ La Audiencia Nacional ha condenado a ocho años de prisión a cuatro jóvenes por incendiar un concesionario de Barakaldo (Bilbao) en septiembre de 2000 y a dos de ellos les ha impuesto otros ocho años más por otro suceso similar en una sucursal bancaria en mayo de 2000 en la misma localidad.

## Comienza la operación salida con retenciones en Madrid y Barcelona

La DGT estima que en este fin de semana se realizarán 4,5 millones de desplazamientos en las carreteras españolas, debido a que coincidirán el final y el comienzo de una quincena

• Tráfico activará, hasta las 12 de la noche del domingo, un dispositivo especial para controlar, sobre todo, el incremento de viajes desde el centro de la Península hacia la costa.

EFE / MADRID

Las carreteras españolas registraron ayer retenciones en varios tramos repartidos por la red viaria, sobre todo en las inmediaciones de Barcelona y Madrid, donde se circulaba de forma lenta, especialmente en la A-3 (carretera de Valencia), a la altura de Estremera, en unos once kilómetros. No obstante, y según informó la DGT, las retenciones no fueron muy significativas y se podrían corresponder a las que se producen habitualmente un viernes del mes de julio.

La A-3 también registraba circulación muy lenta con paradas frecuentes y prolongadas en Tarancón (Cuenca) y en Requena (Valencia). En Madrid, las principales dificultades se concentran en la A-6 (carretera de La Coruña), cerca de Las Matas (cuatro kilómetros de tráfico lento) y en Collado Villalba (nueve kilómetros). También en la M-607 (carretera de Colmenar) se registraron cinco kilómetros de retenciones, mientras que en la A-1 (carretera de Burgos) se circulaba de forma lenta en cuatro kilómetros a la altura de San Sebastián de los Reyes.

En Barcelona, los problemas circulatorios se concentraban en la AP-7 (La Roca del Vallés), B-20, B-10, A-2 (por Abrebra), C-32 (por Argemona y Cornellá de Llobregat) y en la C-31 (El Prat de Llobregat).

Debido a una avería, en la A-7 se registraron las retenciones más destacadas, que alcanzaron los doce kilómetros por Málaga, mientras que la N-430 en las proximidades de Navalvillar de Pela (Badajoz) el tráfico fue cortado por un accidente.



Aspecto que presentaba la A-6, autovía de La Coruña, a la altura de Las Rozas, ayer por la tarde. / EFE

Otros puntos que registraron problemas a la hora de conducir se situaban en Asturias (N-632 y N-634); Cádiz (en Puerto Real por N-IV); Segovia (en El Espinar por AP-6); Murcia (A-30); Granada (Motril por N-323) y Zaragoza (A-23).

La DGT puso en marcha, este fin de semana, un operativo especial para garantizar la seguridad

y fluidez de los 4,5 millones de desplazamientos que prevé que se realicen por las carreteras. El dispositivo se activará hasta las doce de la noche del próximo domingo para controlar el fuerte incremento de viajes hacia zonas de costa, sobre todo desde el centro de la Península hacia el Mediterráneo.

Los desplazamientos afectarán a las salidas y retornos de las grandes ciudades y serán masivos desde la zona centro de la Península hacia las costas del Mediterráneo, por lo que afectarán sobre todo a carreteras de Castilla-La Mancha, Comunidad Valenciana, la región de Murcia y Andalucía.

### La carretera te pide SIN

La campaña de la DGT 'La carretera te pide SIN' arrancó este viernes, el mismo día en el que se informó de que más de 100 controles preventivos de alcoholemia dieron positivo dentro del conjunto de los 43.000 realizados desde que el pasado lunes comenzara la campaña 'Al volante ni una gota de alcohol', según anunció el director general de Tráfico, Pere Navarro Olivella.

La nueva iniciativa presentada este viernes está dirigida especialmente a los consumidores de cerveza, a los que se les propone la alternativa 'sin alcohol'. El director general de Tráfico, Pere Navarro Olivella, llamó la atención sobre el hecho de que en la época estival es cuando aumenta el consumo de esta bebida. Además, según la Asociación de Cerveceros de España, sería necesario consumir 6 litros de cerveza 'sin' para un varón de 70 kilos para dar positivo en un control de alcoholemia. FAX PRESS

**ALCOHOLEMIA.** Durante el verano, continuará en marcha la campaña de intensificación de controles de alcoholemia, además de los 37 radares fijos instalados en las carreteras, a los que se suman los 300 de los que disponen los agentes de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil en sus vehículos y los 130 coches camuflados que utilizan.

No se han producido todavía accidentes mortales en el inicio de esta operación salida, no obstante Tráfico insiste en pedir prudencia a los conductores.

## Los accidentes de tráfico provocaron 1.550 muertes en el primer semestre del año

EFE / MADRID

Pere Navarro, director general de la DGT, mostró ayer su preocupación por las altas velocidades detectadas en los radares de carretera, algunas superiores a los 240 kilómetros por hora y alertó, además, de que un total de 1.550 personas perdieron la vida en accidentes de tráfico durante el primer semestre de 2005.

Consideró asimismo «frustrante» el número de fallecidos durante el último fin de semana de julio -43 frente a los 40 del mismo fin de semana de 2004-, lo que demuestra que las llamadas de atención «no tuvieron éxito», «aun tenemos el susto metido en el cuerpo».

Sobre la campaña iniciada por la Guardia Civil y otras fuerzas de

seguridad - 'Al volante ni una gota de alcohol', Navarro informó de que se han realizado 43.000 controles de alcoholemia, de los que casi cien resultaron positivos cada día.

Por otro lado, el Anuario Estadístico de 2004 de la DGT, cuyos datos se acaban de cerrar, contabilizó 4.741 víctimas mortales en accidentes de tráfico, 688 menos que

en el ejercicio anterior, lo que representa trece personas muertas diarias.

También aparecen en el anuario otras cifras, como por ejemplo que el 42% de los accidentes se debieron a salidas de la vía y el 18% a colisiones laterales.

Navarro subrayó que el 23% de las personas fallecidas tenían entre 25 y 34 años.

► ARQUEOLOGÍA

### Descubierta en Gandía una necrópolis visigoda con 200 esqueletos

EFE / VALENCIA

Las obras de urbanización del sector Beniopa-Passeig en el municipio de Gandía, en Valencia, sacaron a la luz los restos de una necrópolis de la época visigoda, de los siglos V y VII, y una villa romana de datación imperial, de los siglos II y III, cuya existencia no estaba documentada.

El importante hallazgo ha descubierto cincuenta tumbas, excavadas en la tierra y revestidas y cubiertas por losas de piedra local, de las que se pudieron recuperar doscientos esqueletos.

El yacimiento presenta dos zonas diferenciadas: una norte donde se ha constatado la existencia de una «villa romana de datación imperial, de entre los siglos II y III», y una necrópolis visigoda en el sur, señaló Cardona.

Entre los restos, se han recuperado silos de almacenamientos, excavados en tierra, y una balsa de mortero de cal hidráulico, y entre el material rescatado destaca un dintel con una inscripción dedicada al dios Hércules.

El hallazgo más significativo es la necrópolis visigoda, separada de la villa romana por un antiguo barranco, de los siglos V y VI, en la que hasta el momento se han excavado cincuenta tumbas.

La mayoría de los doscientos cadáveres recuperados corresponden a niños y jóvenes, y algunos de los esqueletos han aportado restos de indumentaria y ornamentos, que indican que estaban vestidos y amortajados de forma muy respetuosa.

► SANIDAD

### Exigen igualdad de acceso a los trasplantes de los enfermos de sida

EFE / BARCELONA

Los enfermos con sida que necesiten ser sometidos a un trasplante de órgano sólido deben tener el mismo acceso a este tratamiento que las personas no infectadas por el VIH, según señaló ayer Lourdes Chamorro, secretaria del Plan Nacional sobre el Sida.

Chamorro asistió a la presentación de un documento que aboga por normalizar el acceso de los pacientes infectados por el VIH a los trasplantes de órganos, pues se ha visto que su supervivencia y su respuesta a los inmunosupresores es igual que en pacientes no infectados.

## ▶ SENTENCIA

## Un cirujano indemnizará a una paciente que tuvo que ser operada tres veces

EFE / SAN SEBASTIÁN

Un cirujano donostiarra deberá indemnizar con 147.945 euros a una joven a la que practicó una liposucción, tras la que sufrió un proceso infeccioso a consecuencia del cual tuvo que ser intervenida en otras tres ocasiones y recibió una incapacidad permanente absoluta.

La Sección Tercera de la Audiencia de Guipúzcoa confirma de esta manera una sentencia del Juzgado de Primera Instancia número 7 de San Sebastián.

Según el escrito, los hechos ocurrieron el 13 de enero de 1999, cuando la chica, de 31 años, acudió a una clínica donostiarra para someterse a una liposucción en abdomen, muslos y rodillas.

Los problemas aparecieron dos días más tarde cuando fue dada de alta «con fiebre» para cuyo tratamiento se le prescribió «un antibiótico de amplio espectro» sin que «se agotaran las medidas diagnósticas para confirmar el origen» de la temperatura.

La sentencia precisa que «la inmediatez de la intervención y la localización y extensión de las incisiones quirúrgicas hacían conveniente su revisión e inspección para descartar una infección de la herida como causa de la fiebre».

## ▶ HOMOSEXUALES

## Más de 60 estudios avalan la adopción de parejas gays

EFE / MADRID

El Gobierno remitió al Partido Popular un listado con más de sesenta trabajos que respaldan la adopción de niños por parte de parejas de personas del mismo sexo, y afirman que no perjudican «en absoluto» a los niños.

La Asociación Americana de Psicología, pionera en este tipo de estudios, asegura que «no hay prueba alguna que sugiera que las lesbianas y los gays no pueden ser padres», o que el desarrollo psicosocial de esos niños «quede comprometido en nada en comparación con los de parejas heterosexuales».

Sostiene que «no hay ni un estudio que demuestre que los niños de padres homosexuales tengan desventaja alguna en ningún aspecto significativo» y asegura que las pruebas demuestran que el ambiente en el hogar es «tan adecuado» como el de padres heterosexuales para permitir el desarrollo psicosocial de los niños.



La ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, y los consejeros responsables durante la reunión de la Conferencia Sectorial de Medio Ambiente. / EFE

# La escasez de lluvias en España no tiene precedentes históricos

La ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, aseguró durante la Sectorial celebrada ayer que el Gobierno tomará medidas de emergencia ante la escasez de agua de los pantanos

• La situación más grave está en las cuencas del Segura, el Júcar, la cabecera del Tajo, y la margen izquierda del Ebro, mientras que las del norte apenas presentan problemas.

EFE / MADRID

La escasez de lluvias de los últimos meses en España «no tiene precedentes» históricos desde 1947, según dijo ayer la ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, quien observó que se trata de una situación «excepcional».

Narbona presidió en Madrid la reunión de la Conferencia Sectorial de Medio Ambiente, en la que los consejeros responsables de éste área conocerán el último informe sobre la situación de la sequía que padece España.

La ministra incidió en que desde que los meteorólogos recopilan datos fiables no existe un año en el que las lluvias hayan sido tan bajas como en el actual.

Apeló al comportamiento «responsable» de los ciudadanos y de las administraciones, y que no caigan en la «demagogia fácil» ya que a su juicio ésta es «muy peligrosa» y puede provocar «sentimientos de victimismo que en estos momentos no deberían exacerbarse».

**MEDIDAS EXTRAORDINARIAS.**

La ministra destacó las actuaciones emprendidas por el Gobierno para mitigar los efectos de la sequía, y explicó que se van a ampliar las obras de emergencia. A las ya aprobadas se sumarán en los próximos días nuevas medidas, que la ministra cifró en unos 17 millones de euros que se sumarán a los 372 ya movilizados.

Las únicas cuencas que no tienen ningún problema son las del

norte, y las que están en una situación «más grave» son la del Segura, la del Júcar, la cabecera de la cuenca del Tajo, y la margen izquierda del Ebro, donde se está concluyendo una infraestructura para garantizar el suministro en Huesca, única ciudad que ha sufrido restricciones.

En las cuencas atlánticas no se esperan en general problemas en el suministro, y sólo problemas puntuales en algunos abastecimientos urbanos que se paliarán con actuaciones de emergencia.

Por otra parte, Narbona señaló que Madrid tiene una alta probabilidad de entrar en fase de escasez severa en septiembre y que en Cataluña, el déficit hídrico de los últimos doce meses supone una reducción del 37 % sobre las aportaciones medias de los últimos diez años.

Insistió en que, de acuerdo con la predicción meteorológica que abarca hasta el 30 de septiembre, no se esperan lluvias que corrijan el déficit de precipitaciones.

## Ecología

Los integrantes de la Conferencia Sectorial conocieron además el programa *Cuenta Atrás 2010* que la Unión Mundial para la Conservación de la Naturaleza ha puesto en marcha en toda Europa para frenar la pérdida de biodiversidad.

Se trata de una amplia alianza de personas de diversos sectores que trabajan para alcanzar los compromisos que han asumido por los gobiernos en diferentes acuerdos internacionales.

El planteamiento de este programa es el reconocimiento de la rápida degradación de los ecosistemas y de los hábitats, las amenazas crecientes para muchas poblaciones y especies y la necesidad de promover acciones concretas para detener el declive de los recursos naturales.

# El Gobierno ampliará la capacidad del juez sobre la custodia compartida de los hijos

EUROPA PRESS / MADRID

El ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, anunció ayer su intención de modificar de nuevo la Ley del Divorcio para ampliar la capacidad del juez a la hora de acordar la custodia compartida de los hijos cuando no exista acuerdo entre los padres.

En la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros, recordó

que esta cuestión no fue incorporada en la reciente reforma de la Ley debido a un «error de instrucción de voto parlamentario» del Grupo Parlamentario Socialista el pasado 30 de junio.

El error de voto impidió que prosperara una enmienda acordada en el Senado entre todos los grupos parlamentarios, salvo el Partido Popular, por la cual el juez

podría acordar excepcionalmente la custodia compartida, con informe preceptivo del Ministerio Fiscal, pero no necesariamente favorable.

López Aguilar subrayó que «estamos en disposición de incorporar la enmienda en la primera ocasión en que resulte congruente con la materia». En este sentido, recordó que el Gobierno está obli-

gado a publicar la norma en el Boletín Oficial del Estado en los mismos términos en los que fue aprobada por el Congreso, a pesar de que la enmienda no se aprobara por un error.

No obstante, recaló que «el Gobierno está en disposición de incorporar» esta cuestión a la Ley, con el objetivo de garantizar la estabilidad domiciliar de menor.

## Gaudí, Miró y Dalí juntos por vez primera en la Expo 2005 de Aichi

La muestra acoge más de 80 piezas de los tres artistas, que podrán ser vistos hasta el 19 de septiembre en el Museo Municipal de Arte de Toyota, uno de los más importantes de Japón

• La exposición cuenta con piezas cedidas por coleccionistas privados, el Guggenheim Museum de Nueva York, la Fundación Joan Miró de Barcelona o el Museo Reina Sofía.

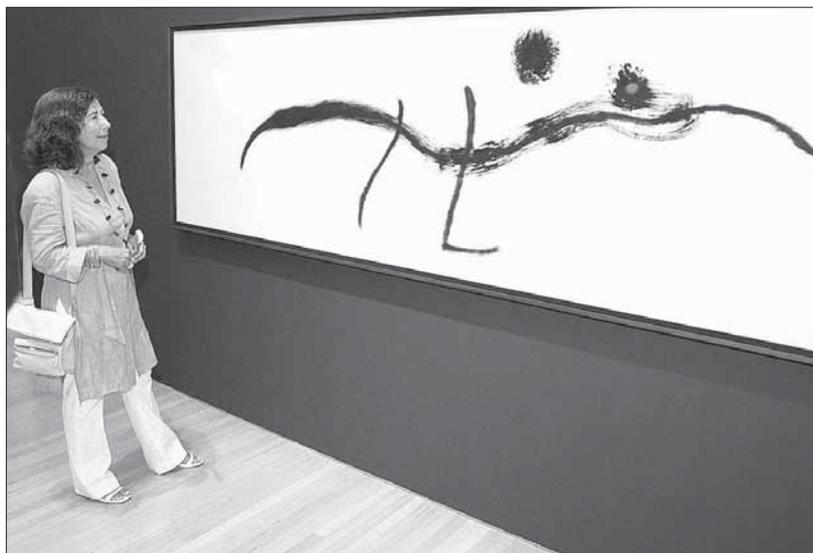
EFE / AICHI

La *Sabiduría de la Naturaleza*, lema de la Expo 2005 de Aichi, fue exaltada por Dalí, Miró y Gaudí, tres catalanes universales a los que el Pabellón de España ha reunido por vez primera en Japón.

La muestra, organizada por la Sociedad Estatal para Exposiciones Internacionales, acoge más de 80 piezas y cuadros de los tres artistas, que podrán ser vistos hasta el 19 de septiembre en el Museo Municipal de Arte de Toyota, uno de los más importantes de Japón.

Al presentar *Naturaleza y Arte: Gaudí, Miró y Dalí*, el comisario de la muestra, Daniel Giralt-Miracle, destacó que es la primera vez que Japón puede disfrutar en una sola exposición de tres artistas muy reverenciados por el público nipón por su identificación con la mirada oriental hacia la madre naturaleza. «No copiaban la naturaleza, como es común en Occidente, sino que se impregnaban de ella según los criterios orientales, es decir, se identifican con el espíritu de la tierra y el cosmos», dijo Giralt-Miracle.

Para encuadrar esta «mística» de la naturaleza, Giralt-Miracle ha dividido la exposición en tres apartados en los que cada uno de los artistas es representado por un árbol recurrente en su obra: el plátano (Gaudí), el algarrobo (Miró) y el



Una mujer observa uno de los cuadros de la exposición 'Naturaleza y Arte: Gaudí, Miró y Dalí'. / EFE

ciprés (Dalí).

Esta transmutación está presente en los tres vídeos que se proyectan antes de acceder a los originales y que sirven para familiarizar al espectador con Mont-roig del Camp, Riudoms y Cadaqués, los espacios geográficos en los que crecieron como artistas Miró, Gaudí y Dalí respectivamente.

Con piezas cedidas por coleccionistas privados e importantes pinacotecas como el Guggenheim Museum de Nueva York, la Fundación Joan Miró de Barcelona o el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía de Madrid, la muestra ofrece también la oportunidad de contemplar obras nunca antes expuestas al público como *Mi prima*

*Montserrat* (1917), de Dalí.

«El cuadro nunca había salido de casa por la sencilla razón de que a mi madre no le gustaba como la había retratado su primo», indicó Eulalia Bas Dalí, hija de Montserrat Dalí, prima carnal del genio de Figueras.

Bas Dalí, que no quiso perderse la muestra del Museo de Arte de Toyota, obra del prestigioso arquitecto Yoshio Taniguchi, resaltó el compendio que los organizadores han conseguido hacer de los períodos dalinianos.

«Tienes desde la primera época puntillista como *Olivos*, Paisaje de Cadaqués (1921), hasta el Dalí surrealista de *La Hora Triangular* (1933)», comentó Bas Dalí.

Miró espera al visitante con una selección de paisajes que muestran su fascinación por la fuerza de la naturaleza, como *Siurana*, el pueblo (1917) y *Prades*, el pueblo (1917), óleos sobre lienzo que comparten espacio con el monumental *Cántic del sol*, los 33 aguafuertes encargados del editor Gustavo Gili.

«Fue un proyecto que Gili propuso a Miró y solamente se editaron unos 260 ejemplares», dijo Raquel Vázquez, coordinadora de la exposición.

Y por último Gaudí, el artista multidisciplinar que exclamó ante uno de los plátanos que daban sombra a su estudio del templo de la Sagrada Familia: «todo sale del gran libro de la naturaleza».

### ► PATRIMONIO

José Antonio Bordallo, nuevo gerente del Consejo de Administración

EFE / MADRID

El diplomático José Antonio Bordallo Huidobro fue nombrado por el Gobierno nuevo gerente del Consejo de Administración del Patrimonio Nacional.

Bordallo Huidobro, que desde julio de 2004 era director general de Cooperación Jurídica Internacional, fue embajador de España en la República Democrática del Congo -nombrado en 1996- y más tarde ocupó la embajada de la República de Paraguay y fue Inspector General de los servicios en el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación.

Antes, fue vocal asesor del departamento internacional de Presidencia del Gobierno e inspector general de los servicios en el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación.

Bordallo estuvo destinado también en las representaciones diplomáticas españolas en Iraq, Guatemala, la Alianza Atlántica, Chile y Yugoslavia.

Su nombramiento se produce tres meses después de que Yago Pico de Coaña fuera designado nuevo presidente del Patrimonio Nacional.

Este organismo del Patrimonio Nacional gestiona los bienes reales y edificios emblemáticos como los palacios de Madrid, el Pardo, Aranjuez, La Granja, y la Almudaina, o monasterios de Santa María la Real de Huelgas, Descalzas Reales, Fundación Santa Clara, Santa Isabel, La Encarnación y Monasterio de Yuste.

### ► UNESCO

Cinco obras de Gaudí declaradas Patrimonio Mundial

SERVIMEDIA / MADRID

La Unesco decidió incluir en la Lista del Patrimonio Mundial cinco nuevas obras de Antonio Gaudí, con lo que el número de trabajos del arquitecto catalán inscritos en la relación asciende a ocho.

Las obras declaradas son Casa Vicens, la fachada de la Natividad de la Sagrada Familia, la cripta de la Sagrada Familia, la Casa Batlló y la Cripta de la Colonia Güell. Estas obras se suman a las declaradas por la Unesco en 1984, que son la Casa Milá y el Parque y el Palacio Güell.

El Ministerio de Cultura informó de que ha presentado la candidatura de España al Comité de Patrimonio Mundial.

## Raúl Argemí y Rafael Ramírez Heredia consiguen el premio Dashiell Hammett

EFE / GIJÓN

Los escritores Raúl Argemí (Argentina) y Rafael Ramírez Heredia (Méjico) consiguieron, con obras inspiradas en la realidad de sus países, el premio Dashiell Hammett, que concede la Asociación Internacional de Escritores Policiacos a la mejor novela negra escrita en el último año.

El jurado decidió conceder ex aequo el premio a ambos autores al valorar la «calidad de la prosa» y el trabajo de investigación volcado en las novelas *Penúltimo nombre de guerra* en la que Argemí aborda la resaca de la dictadura argentina y *La Mara* en la que Ramírez Heredia retrata la violencia de las bandas juveniles.

La problemática social y política de Iberoamérica ha estado presente en la mayor parte de las obras que participaron de los concursos literarios de la Semana Negra de Gijón, que este año, en la decimotercera edición, le ha dedicado un capítulo importante a la novela histórica y ha vuelto la mirada a la influencia de Carlos Emilio Salgari en generaciones de escritores contemporáneos.

El premio Rodolfo Walsh a la mejor novela de no ficción, un género ubicado en la frontera indefinida entre el ensayo y el gran reportaje periodístico, correspondió al mejicano Eduardo Monteverde por *Lo peor del horror* que recoge los aspectos más duros de la vida

cotidiana de las clases sociales más desfavorecidas.

Los dramas de todos los días de los habitantes de los bajos fondos del Méjico actual, la desesperación de los desclasados a los que no les queda nada que perder, son relatados con un prosa tan descarnada como la realidad misma en la obra de Monteverde.

El relato de las tensas horas de un motín en una cárcel española, de Francisco Pérez Gandul, publicado por la editorial Lengua de Trapo con el título *Celda 211*, ha conseguido el premio Memorial Silverio Cañada a la mejor primera novela negra de un autor.

El premio de nueva creación a la mejor novela histórica que se

ha denominado Espartaco fue para *Ladrones de tinta* de Alfonso Mateo Sagasta, por decisión unánime del jurado.

El Concurso Internacional de Relatos Semana Negra-Ateneo Obrero, decidió, por primera vez, declarar el premio compartido y premiar *La noticia*, del español David Barreiro Rodríguez, y *El lodo y la muerte*, del cubano Lorenzo Lunar Cardedo.

En esta ocasión y coincidiendo con el centenario del equipo de fútbol Real Sporting de Gijón, el concurso estaba dedicado al club rojiblanco y los relatos de los participantes debían dedicar alguno de los capítulos a la sociedad deportiva.

# El Consejo aprueba el presupuesto de 2006 tras enfrentarse a Londres

El enfrentamiento entre el Reino Unido y la Comisión se centra en el reparto de las partidas económicas • El acuerdo no resulta definitivo y debe pasar todavía una segunda lectura

• El secretario británico del Tesoro, Ivan Lewis, dijo que el principio que rige el proyecto es «una estrecha disciplina». Sería la base si no hay acuerdo para el período 2007-2013.

EFE/ BRUSELAS

Los ministros europeos aprobaron ayer, viernes, en primera lectura el proyecto de presupuesto de 2006, aunque con un enfrentamiento entre la presidencia británica, la Comisión Europea y la Eurocámara porque los dos últimos consideran que el montante es insuficiente. El acuerdo de los ministros de Economía y Finanzas en su formación de presupuestos, en el que se abstuvieron Austria, Alemania y Holanda, representa un total de créditos de pagos de 111.421 millones de euros (1,01% de la Renta Nacional Bruta -RNB- de la UE25) y 120.810 millones en compromisos (1,09% de la RNB).

Estos números suponen un recorte de 1.146 millones respecto al anteproyecto presentado por la Comisión Europea, que establecía los pagos en 1,02% de la RNB y compromisos en 1,09% de la RNB.

El presupuesto de 2006 tiene una importancia especial porque es el último de las actuales perspectivas financieras y las negociaciones para el marco presupuestario de 2007-2013 atraviesan importantes dificultades. Si no se llegara a tiempo a un acuerdo sobre el próximo marco financiero, el presu-



El secretario general del Tesoro británico y actual presidente del Consejo, Ivan Lewis, ayer, en Bruselas./EFE

puesto de 2006 serviría de base para que con una prolongación de sus partidas de gasto la UE funcionara a partir de 2007.

El secretario británico del Tesoro, Ivan Lewis, dijo en rueda de prensa que el principio que rige el proyecto es «una estrecha disciplina presupuestaria». Si se compara con el anteproyecto de la Comisión Europea, el acuerdo de ayer supone recortes de 150 millones de euros en agricultura y otros tantos en fondos estructurales, 516 millones

en políticas internas, entre ellas la investigación, 83 millones menos en acciones de política exterior y 120 millones en gastos administrativos.

El acuerdo de los ministros, que aún tiene que pasar a segunda lectura, no tiene el visto bueno de la Comisión Europea y el Parlamento Europeo cuyos representantes lo criticaron porque consideran insuficiente el dinero que se destina a capítulos como la investigación, las acciones exteriores y los gastos ad-

ministrativos. El presidente de la comisión presupuestaria del Parlamento, Janusz Lewandowski, dijo que los ambiciosos objetivos fijados por Tony Blair no se reflejan en estas cifras.

Los recortes acordados respecto al anteproyecto del Ejecutivo comunitario en rubricas como las acciones exteriores de la UE «hacen muy difícil o casi imposible cumplir con las promesas» para lograr los objetivos de Naciones Unidas para reducir la pobreza.

## Almunia pide un esfuerzo «adicional» a la UE para cerrar la nueva financiación

EFE/ SANTANDER

El comisario europeo de Economía, Joaquín Almunia, pidió ayer a los estados miembros de la Unión Europea un «esfuerzo adicional» para superar sus diferencias y llegar a un acuerdo «antes de final de año», que suponga la aprobación del nuevo marco de financiación 2007-2013.

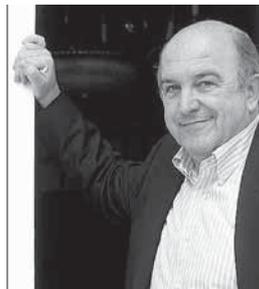
Almunia dijo que si este acuerdo no se logra antes del 2006 todos los instrumentos financieros, para empezar a disponer del presupuesto de 2007, «no estarán preparados y habrá retrasos en la ejecución de proyectos, de los fondos estructurales y de cohesión y en las nuevas políticas de la UE».

«Hay que pedir a todos los estados miembros que hagan un esfuerzo adicional al que hicieron en junio para cerrar esas pequeñas diferencias que les separaron del

acuerdo», dijo Almunia en una conferencia de prensa con motivo de su participación en el curso 'Retos de la economía Española', en la UIMP de Santander.

El comisario europeo consideró que todos los países miembros, «empezando por los grandes como Alemania, Francia y Gran Bretaña», deben mantener posiciones «lo suficientemente flexibles», porque, añadió, las «víctimas» de que no se produzca un acuerdo serán los nuevos estados miembros, que son los que más lo necesitan.

Respecto a la negociación que está llevando a cabo España de cara a este nuevo marco de financiación, opinó que el Gobierno español conoce los intereses del país y «los está defendiendo», aunque agradeció la posición de «flexibilidad» del Ejecutivo de Rodríguez Zapatero para llegar a un acuerdo.



Joaquín Almunia.

Recordó el «apoyo» y «solidaridad» que España ha recibido años anteriores y que ha supuesto que se sitúe entre los países «más avanzados», por lo que dijo que debe mostrar «con los países que más lo necesitan la misma actitud que los

países ricos han demostrado con España en estos veinte años».

**ALERTA ANTE EL CRUDO.** El comisario europeo hizo también referencia al problema que supone el incremento del precio del petróleo, que se sitúa ahora cerca de los 60 dólares el barril.

Almunia reconoció que esta situación es «preocupante» porque no parece que vaya a ser «transitoria», aunque señaló que la UE cuenta con otros «impactos positivos» como las condiciones financieras y que los productores de crudo están aumentando su demanda en el mercado europeo.

Aun así, dijo que si el petróleo continúa a ese precio las previsiones de crecimiento de la Unión Europea tendrán que «limarse alguna décima».

► AGRICULTURA

### La CE reclama a España trece millones por irregularidades en el gasto

EFE/ BRUSELAS

La Comisión Europea (CE) exigió ayer, viernes, a España que devuelva 12,89 millones por irregularidades en el gasto de los fondos de la Política Agrícola Común (PAC). Bruselas reclamó un total de 244,4 millones a 13 países de la Unión Europea, entre ellos España, por deficiencias en el control de los gastos agrícolas o por no cumplir con las reglas de la PAC.

La sanción es el resultado de varias correcciones en diferentes sectores a las que se le resta un dinero que la Comisión debía devolver a España por la anulación de una multa en el sector lácteo.

Bruselas aprobó que España reembolse a las arcas comunitarias 18,8 millones por fallos en el sector de frutas y hortalizas y deficiencias en los controles; también deberá devolver 3,07 millones por inspecciones insuficientes de las primas animales. A esta suma hay que restar 14,58 millones, que la Comisión debe abonar a España a causa de la anulación de una sanción impuesta en 2001 en el sector lácteo.

Por otra parte, la Comisión anunció ayer que España sufrirá importantes pérdidas en la producción de cereales a causa de la sequía, la peor en 30 años para los cultivos agrícolas, especialmente en Castilla-La Mancha, Castilla y León, Extremadura, Madrid y Murcia. Bruselas manifestó que la actual sequía solo se asemeja a la sufrida en 1976, uno de los peores años agrícolas de Europa.

► SANIDAD

### Bruselas relajará las medidas que adoptó ante las 'vacas locas'

E.PRESS/ BRUSELAS

La Comisión Europea se plantea revisar las medidas adoptadas en la llamada crisis de las 'vacas locas', a la vista de que, en los últimos años, se ha registrado un notable descenso del número de casos de Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB) en el conjunto de la UE.

El Ejecutivo comunitario adoptó ayer una 'hoja de ruta' o documento de reflexión sobre las Encefalopatías Espongiformes Transmisibles (EET) en la que se avanzan algunas modificaciones que podrían introducirse a corto, medio y largo plazo.

ATENTADOS EN REINO UNIDO REACCIONES

# Blair cerrará el país a los islamistas que tengan vetado entrar en EEUU

El Gobierno presentará en el Parlamento un proyecto de ley con carácter de urgencia para impedir que predicadores radicales corrompan con sus mensajes las mentes de los jóvenes

• El primer ministro iniciará consultas la próxima semana con los líderes religiosos para intentar recabar su apoyo a las nuevas medidas, que intentan atajar el terrorismo.

EFE / LONDRES Los islamistas que tienen prohibida la entrada en Estados Unidos verán también cerradas las puertas del Reino Unido, en virtud de un proyecto de ley que el Gobierno de Londres presentará con carácter de urgencia al Parlamento británico.

Según fuentes gubernamentales, citadas el pasado jueves por medios británicos, esas medidas están destinadas a impedir que predicadores radicales corrompan con sus mensajes de odio las mentes de jóvenes musulmanes fácilmente impresionables. «Debemos ser muy cuidadosos con esto, pero hay que parar a esa gente», dijo un ministro del Gobierno al diario *The Independent*.

Entre los que se verían afectados por la prohibición en el futuro figura el conocido y polémico intelectual islámico Tariq Ramadan, ciudadano suizo y que ha participado en conferencias sobre el Islam en España, Francia y otros países.

Ramadan había sido invitado como profesor por la Universidad católica de Notre Dame (Indiana, Estados Unidos), pero el Gobierno norteamericano le denegó el año pasado el visado, lo que suscitó muchas protestas en medios académicos.

Es intelectual, nieto del fundador del movimiento islámico egipcio de Los Hermanos Musulmanes, ha sido invitado a una conferencia en Londres patrocinada y cofinanciada por la propia Policía Metropolitana.

*The Sun*, el tabloide de mayor



Un grupo de ciudadanos británicos recuerda a las víctimas en silencio en Piccadilly Circus. / RICHARD LEWIS (EFE)

tirada de este país, ha iniciado una fuerte campaña contra su presencia, algo que ha indignado a su vez a los grupos musulmanes del Reino Unido, que le consideran un intelectual reputado en toda Europa y argumentan que ha condenado los atentados del 7 de julio en Londres.

**UN IMÁN EGIPCIO.** Otro personaje que tiene prohibida la entrada en Estados Unidos es Yusuf al-Qaradawi, un imán de 78 años y origen egipcio que ha participado en algunos actos en Inglaterra junto al alcalde izquierdista de Londres, Ken Livingstone.

Al-Qaradawi condena la homosexualidad, defiende las palizas a las mujeres y ha justificado en varias ocasiones los atentados suicidas que se comenten en Israel, a cuyos autores ha calificado de «mártires».

Las medidas anunciadas por el Gobierno británico pueden resultar contradictorias como lo demuestra el hecho de que un británico a quien la prensa califica aquí de «eminente» como es Zaki Badawi, presidente del Consejo Británico de las Mezquitas, haya visto prohibida su entrada el miércoles en territorio estadounidense tras llegar por vía aérea a Nueva York.

Badawi, que tiene un título honorífico británico y asistió a un banquete oficial en el palacio de Buckingham en honor del presidente de Estados Unidos, George W. Bush, había sido invitado a hablar sobre «La Ley y la Religión en la Sociedad» en la Institución Chautauqua, de Nueva York.

Según fuentes gubernamentales, el Proyecto de Ley contra el Odio Racial y Religioso, que ha tenido ya su segunda lectura en la

Cámara de los Comunes, pero en el que muchos ven un ataque deliberado a la libertad de expresión, se utilizará para impedir que los religiosos islámicos lleven su mensaje de odio y martirio por este país.

El propio primer ministro, Tony Blair, iniciará consultas la próxima semana con los líderes religiosos para intentar recabar su apoyo a las nuevas medidas, que intentan atajar actos terroristas como el del pasado 7 de julio en Londres.

El Gobierno laborista ha renovado asimismo sus esfuerzos para llegar a acuerdos con los países norteafricanos como Argelia, Túnez y Marruecos que ofrezcan garantías de que los ciudadanos islamistas que Londres deporta a sus países de origen no serán sometidos allí a torturas o tratos degradantes.

▶ ESTADOS UNIDOS

Washington endurecerá aún más sus medidas de seguridad en los aeropuertos

EFE / WASHINGTON

EEUU endurecerá aún más sus medidas de seguridad en sus fronteras, aeropuertos y otras instalaciones internas en año fiscal 2006 con 31.000 millones de dólares aprobado por el Senado, aunque contará con menos fondos para la protección de las redes de transporte colectivo.

El Departamento de Seguridad Nacional está empeñado en ampliar a la casi totalidad de los 450 aeropuertos comerciales del país la modernización de los sistemas de detección de explosivos que funcionan en las principales terminales aéreas.

Para este objetivo, y el reforzamiento de la vigilancia en la frontera, aeropuertos y otros centros neurálgicos nacionales, el Senado aprobó el jueves a esa secretaría 31.000 millones de dólares para el año fiscal 2006, que empezará el 1 de octubre.

Este presupuesto logró la luz verde de la Cámara Alta después de que fueran derrotados los esfuerzos para un sustancial aumento de recursos monetarios para la protección de las redes de transporte colectivo, tras los atentados en Londres.

La ley aprobada asigna 100 millones de dólares a la seguridad en los sistemas de transporte colectivo en el próximo año fiscal.

La vigilancia en la frontera contará con un número adicional de 710 agentes que se sumarán a los más de 11.000 responsables de esa actividad en la línea divisoria con México y Canadá.

▶ ITALIA

El Gobierno no logra aprobar las nuevas medidas antiterroristas

EFE / ROMA

El Gobierno italiano no logró ayer la unanimidad necesaria para aprobar las medidas antiterroristas anunciadas en el Parlamento por el ministro del Interior, Giuseppe Pisano, y se vio obligado a aplazar el debate hasta la próxima semana.

La falta de acuerdo fue anunciada por el titular de Justicia, Roberto Castelli, dirigente de la Liga Norte, partidaria de endurecer las leyes y cerrar las fronteras en la UE. «Se ha valorado -dijo Castelli- que el tratado de Schengen no se suspenderá, pero no se ha excluido que se pudiera suspender si se necesita».

## Pakistán investiga la posible relación entre uno de los suicidas y grupos de Al Qaeda

EUROPA PRESS / ISLAMABAD

Las autoridades paquistaníes están investigando la posible conexión entre uno de los suicidas de Londres y dos grupos militantes vinculados a Al Qaeda en este país, entre ellos un hombre detenido en 2002 por un atentado contra una iglesia cercana a la Embajada estadounidense.

La investigación se está centrando en al menos un viaje que Shahzad Tanweer hizo a Pakistán el año pasado. Según la Policía,

mientras estuvo en Pakistán, Tanweer habría visitado una madrasa (escuela coránica) dirigida por el grupo militante sunita prohibido Lashjar-e-Taiba. «Se cree que sólo estuvo allí cuatro o cinco días», indicó. La madrasa, situada en Muridke, es conocida por su hostilidad. Lashjar-e-Taiba es uno de los grupos militantes prohibidos por el presidente paquistaní por su implicación en el atentado contra el Parlamento indio en diciembre de 2001.

Este responsable no quiso indicar cuándo habría visitado Tanweer la madrasa, pero negó la información de que estudiara allí. La breve estancia induce a pensar que viajó hasta allí para recibir instrucciones de alguien. El tío del suicida, Bashir Ahmed, había indicado desde Inglaterra que su sobrino viajó a Lahore a principios de este año para estudiar el Islam.

Pero las autoridades afirman que este habría viajado en la segunda mitad de 2004 también,

cuando se habría reunido con Osama Nazir, un militante paquistaní detenido en noviembre de 2004 por ayudar a planear un ataque con granadas contra una iglesia en Islamabad en el que murieron cinco personas en 2002.

Nazir, miembro del grupo sunita vinculado a Al Qaeda Jaish-e-Mohamed, indicó a las autoridades el jueves desde prisión que se reunió con Tanweer en Faisalabad, 120 kilómetros al suroeste de Lahore, antes de su detención.

ATENTADOS EN REINO UNIDO

TEMOR MUNDIAL



Varios ramos de flores ante la estación del metro de King's Cross recuerdan a las víctimas. / EFE

# Los ataques alertan de que «el enemigo está dentro»

Los jóvenes suicidas tenían una vida aparentemente normal en el seno de sus comunidades en Gran Bretaña; nada hacía presagiar la matanza a sus familiares y amigos

EFE / LONDRES

Los sangrientos atentados del 7 de julio perpetrados en Londres, cometidos por jóvenes suicidas con pasaporte británico y que al parecer vivían vidas completamente normales en el seno de sus comunidades envía la inquietante señal de que «el enemigo está dentro». Sus familiares y amigos hablan de ellos como personas normales, que no tenían problemas aparentes ni un exceso de radicalismo.

Así lo afirmó el musulmán y diputado laborista británico Shahid Malik, en un artículo que publicó el pasado viernes el periódico *Financial Times* y en el que advierte de que la comunidad musulmana debe hacer frente a esa dura realidad y tratar de atajarla antes de que sea demasiado tarde.

«Tenemos que aceptar que es preciso parar a los venenosos predicadores de la violencia y el odio en nombre del Islam, por pocos que sean», afirma Malik, según el cual ello significa impedir por todos los medios a nuestro alcance que sigan manipulando a jóvenes «impresionables y vulnerables».

El Islam es actualmente, gracias a la inmigración y al superior índice de natalidad, la religión de más rápido crecimiento en Europa, donde las personas de la fe de Mahoma representan ya un cinco por ciento del total la población mundial.



Una bandera en la que se lee «No tenemos miedo», en Trafalgar Square. / EFE

Si actualmente los musulmanes que viven en suelo europeo suman alrededor de 20 millones, la cifra puede fácilmente duplicarse para dentro de dos años.

Por otro lado, a diferencia de lo que ocurre con los cristianos europeos, los musulmanes tienden, según diversos estudios, a volverse más religiosos, tal vez como reacción a un entorno consumista y frío en el que se sienten cada vez más alienados.

**SIN MEZCLARSE.** Las comunidades musulmanas del Reino Unido, donde los ciudadanos de esa fe representan el 2,8 por ciento de la población, viven una existencia paralela a las de los otros ciuda-

nos sin que lleguen realmente a mezclarse más que en casos aislados. Esa sensación de marginación los convierte, según los expertos, en fáciles presas de predicadores fanáticos dispuestos a calentar sus jóvenes mentes con promesas de recompensas divinas para la otra vida.

Incluso bajo el impacto todavía de los sangrientos atentados perpetrados en Londres, jóvenes entrevistados por la televisión británica no dudaban el jueves en compararlos con los bombardeos de Iraq o de Afganistán o la ocupación por Israel de los territorios palestinos.

Mientras el Gobierno anuncia nuevas medidas para evitar que

se extienda el mensaje de odio, como impedir la entrada en este país de los predicadores del mal o deportar a quienes se encuentran ya aquí, los líderes musulmanes más moderados buscan convencer a sus correligionarios de que ataques como los de Londres son inaceptables en el Islam.

Una delegación encabezada por el presidente del Consejo Musulmán de Gran Bretaña, sir Iqbal Sacranie, visitó ayer la ciudad de Leeds, en el norte de Inglaterra, para tratar de lo ocurrido en pasado 7 de julio con la policía y los residentes.

Sacranie fue a mezquitas y escuelas del condado de West Yorkshire, donde vivían tres de los cuatro terroristas, para prestar oído a las preocupaciones de las comunidades musulmanas locales e intentar entender qué es lo que pudo conducir a unos jóvenes educados a matar y herir a inocentes. «Es responsabilidad especial nuestra como musulmanes y ciudadanos británicos examinar más de cerca la implicación de elementos viles que puedan estar operando en nuestra comunidad para erradicarlos», declaró Sacranie.

La tarea que se han fijado Sacranie y otros líderes musulmanes de acabar con los potenciales terroristas suicidas puede no resultar tan fácil ya que ese tipo de individuos no responde a un perfil único.

EN UN MINUTO

► **Primer funeral.** Familiares y amigos de la joven musulmana Shahara Islam, fallecida en los atentados del pasado día 7 en Londres, se despidieron ayer de ella en el primer funeral por una víctima de los cruentos ataques terroristas. Con tan sólo 20 años, Islam fue una de las 14 víctimas mortales de la explosión de un artefacto en el autobús urbano de la línea 30 que fue objeto de los terroristas a su paso por la plaza de Tavistock. La joven, oriunda de Londres, fue enterrada en una ceremonia privada.

► **Viajes aéreos.** Una semana después de los atentados en Londres, los españoles han vuelto a recuperar el volumen normal de esta época del año en los viajes aéreos a la capital británica, según manifestó ayer el presidente de la Federación Española de Agencias de Viajes (FEAV), Jesús Martínez Millán. Tras la cancelación de entre un 5% y un 10% de los billetes en los dos días siguientes a los atentados, el volumen de reservas a Londres se ha vuelto a recuperar porque «el europeo, el español, convive ya con el riesgo de un acto terrorista», según la FEAV. «Los hemos sufrido en Madrid, en Barcelona, en Bilbao; la gente lo tiene descontado, sabe que tiene el mismo riesgo aquí, quedándose en Madrid, que si se va a Londres», señaló Martínez Millán.

► **Preocupación.** El Gobierno británico ha expresado su preocupación por lo que ocurre en las academias religiosas islámicas pakistaníes, conocidas como madrasas. Según el ministro de relaciones exteriores británico Jack Straw, el presidente paquistaní, General Pervez Musharraf compartía dicha preocupación. No es para menos, después de que el Gobierno paquistaní confirmara que uno de los sospechosos estuvo en ese país durante cuatro meses y que asistió a uno de estos centros. Las estimaciones sobre el número de escuelas islámicas en Pakistán varían. El gobierno de ese país afirma que son cerca de 10.000, pero un destacado político paquistaní asegura que la cifra es el doble.

► **Sustancias peligrosas.** El Gobierno británico pretende establecer un nuevo delito para penalizar el aprendizaje del uso de sustancias peligrosas, que incluirían además otras supuestas técnicas terroristas. La secretaria de Estado de Interior, Hazel Blears, comunicó ayer la intención del Ejecutivo de crear el delito de «dar y recibir entrenamiento en el uso de sustancias peligrosas». Así, Blears precisó que el nuevo delito serviría para poder juzgar a los sospechosos antes de que cometieran atrocidades. La definición sobre qué corresponde a «sustancias peligrosas» se basaría en los convenios internacionales, según la secretaria de Estado.

► COREA DEL NORTE

La UE considera poco probable un rápido arreglo de la crisis por el programa nuclear

EFE / SEUL  
Una delegación parlamentaria de la Unión Europea recién retornada de Pyongyang consideró ayer poco probable un rápido arreglo de la crisis desatada por el programa nuclear norcoreano y advirtió de que Corea del Norte aún puede frustrar el diálogo.

En una rueda de prensa ofrecida en Seúl, los nueve eurodiputados encabezados por la austríaca Ursula Stenzel indicaron que Corea del Norte aún tiene varios ases que puede usar en su anunciada vuelta a las conversaciones multilaterales y que muestran que ese país no ha perdido un ápice de su dureza.

«Creo que éste será un proceso muy difícil y muy largo», aseveró Stenzel.

Los parlamentarios de la UE llegaron ayer a Seúl tras permanecer desde el sábado pasado en Corea del Norte, donde fueron testigos del golpe de timón de la cúpula norcoreana en su estrategia nuclear. Ese sábado, el líder norcoreano, Kim Jong-il, anunció que su país estaba dispuesto a retornar a las conversaciones multilaterales sobre su arsenal atómico, estancadas desde junio de 2004.

Kim señaló que la cuarta ronda de negociaciones entre las dos Coreas, China, Rusia, EEUU y Japón podría producirse en la última semana de este mes de julio.

El anuncio era fruto de intensas negociaciones secretas en Pekín entre el subsecretario de Estado norteamericano, Christopher Hill, y el vicepresidente de Exteriores norcoreano, Kim Kye-gwan.

El compromiso norcoreano no era gratis: Corea del Sur se ha comprometido a entregar dos millones de kilovatios de electricidad anuales a su vecino del Norte a partir de 2008, con la aquiescencia de EEUU y China.

► ORIENTE PRÓXIMO

# Israel reanuda los ataques selectivos contra miembros de Hamas

Al menos cinco personas mueren en varias ofensivas lanzadas en Gaza y Cisjordania

• Otros dos palestinos fallecieron ayer tras producirse un enfrentamiento entre miembros de las fuerzas de seguridad y varios militantes del movimiento radical.

EUROPA PRESS / JERUSALÉN

Israel reanudó ayer su política de asesinatos selectivos, por primera vez desde septiembre pasado, al lanzar dos ataques aéreos contra militantes del movimiento radical palestino Hamas en Gaza y Cisjordania, en los que murieron al menos cinco personas.

La ofensiva responde al reciente aumento de los lanzamientos de cohetes y fuego de mortero contra Israel por parte palestina, como el que el pasado jueves mató a una joven israelí de 20 años en la aldea de Nativ Haasara y que fue reivindicado por Hamas y las Brigadas de los Mártires de Al Aqsa, vinculadas al partido oficialista Al Fatah. Además, esta semana un atentado suicida reivindicado por la organización Yihad Islámica mató a cinco israelíes en la ciudad costera de Netanya.

Ayer, un helicóptero de la Fuerza Aérea israelí disparó varios misiles contra una casa abandonada a tres kilómetros de la ciudad cisjordana de Salfit y mató a dos militantes de Hamas. Uno fue identificado como Hussam Fahmi.

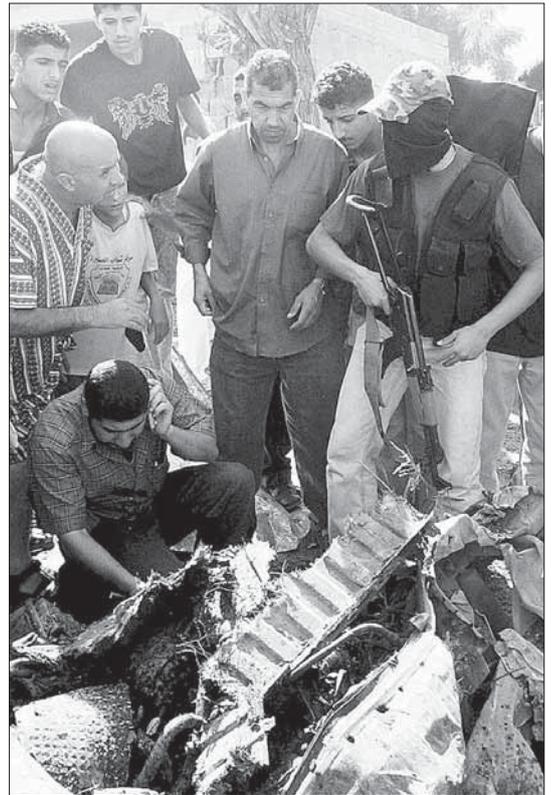
En la franja de Gaza, la aviación israelí destruyó una furgoneta en la que viajaba un grupo de

activistas de Hamas con un cargamento de cohetes artesanales en una calle de la ciudad de Gaza. Cuatro militantes fallecieron.

Según las Fuerzas Armadas israelíes, este último ataque se dirigió contra responsables de Hamas encargados de la fabricación de armas que se disponían a realizar más ataques contra objetivos israelíes.

Antes, las fuerzas de seguridad palestinas y militantes de Hamas mantuvieron un enfrentamiento armado en el barrio de Zeitún de la ciudad de Gaza que se saldó con la muerte de dos adolescentes palestinos y 25 heridos. Los enfrentamientos comenzaron después de que las fuerzas de seguridad buscaran a militantes sospechosos de haber atacado objetivos israelíes.

En total, ocho víctimas mortales en diversos episodios violentos que amenazan la tregua pactada verbalmente entre el presidente de la Autoridad Palestina,



Un miembro de Hamas examina el coche donde viajaban tres compañeros. / EFE

Abu Mazen y el primer ministro israelí, Ariel Sharon, el 8 de febrero y a la que se adhieron las facciones palestinas un mes más tarde.

**ALERTA MÁXIMA.** Las fuerzas de seguridad palestinas permanecen

en máxima alerta, mientras que las tropas israelíes se están reuniendo en dos campos improvisados a las afueras de Gaza, aunque a última hora de ayer se desconocía si Israel estaba preparando un ataque en la franja. El ministro israelí de Defensa, Shaul Mofaz tenía previsto reunirse a última hora de ayer con responsables militares para decidir futuras acciones.

Mientras, los militantes proseguían con sus ataques contra objetivos israelíes. Desde el jueves pasado por la tarde hasta ayer por la noche, habían disparado 19 cohetes artesanales y 34 obuses de mortero.

El jefe de la seguridad palestina, Nasir Yusef, afirmó ayer que sus hombres «no dudarán ni un segundo» en restaurar la ley y el orden en la región y anunció haber ordenado que se ponga fin por todos los medios a los ataques con cohetes.

## Condena de los ataques

Las reacciones a la ofensiva israelí no se hicieron esperar. El negociador palestino Saeb Erekat condenó los ataques y consideró que se producen «en un momento en que estamos intentando mantener el respeto de la ley». «Lo único a lo que llevarán estos ataques será a minar nuestra capacidad» para garantizar el respeto de la ley, añadió. Por su parte, Sharon explicó en un comunicado que estas «medidas» pretendían «frenar estos ataques ya que la ANP se niega a hacerlo, y esto después de que perdiésemos a seis israelíes esta semana por el terrorismo palestino».

Mientras, los militantes justificaron los lanzamientos de cohetes y fuego de mortero por operaciones militares israelíes previas. A principios de esta semana, un policía palestino y un militante murieron por fuego del Ejército israelí. «Israel violó la tregua, no nosotros», dijo Mohammed Ghazal, un portavoz de Hamas, en alusión a estas víctimas palestinas. «El fuego de mortero fue una respuesta», añadió.

EN EL MUNDO



### 1 RUMANÍA

**Al menos 15 muertos y seis desaparecidos por las inundaciones** ■ Al menos 15 personas fallecieron y otras 6 se encuentran desaparecidas debido a las mayores inundaciones sufridas por Rumanía en el último siglo. El mayor número de víctimas se registró en el departamento de Vrancea, en la provincia de Moldavia, donde se encontraron ocho cadáveres tras la retirada parcial de las aguas en las localidades que el jueves quedaron totalmente sumergidas.

### 2 ESTADOS UNIDOS

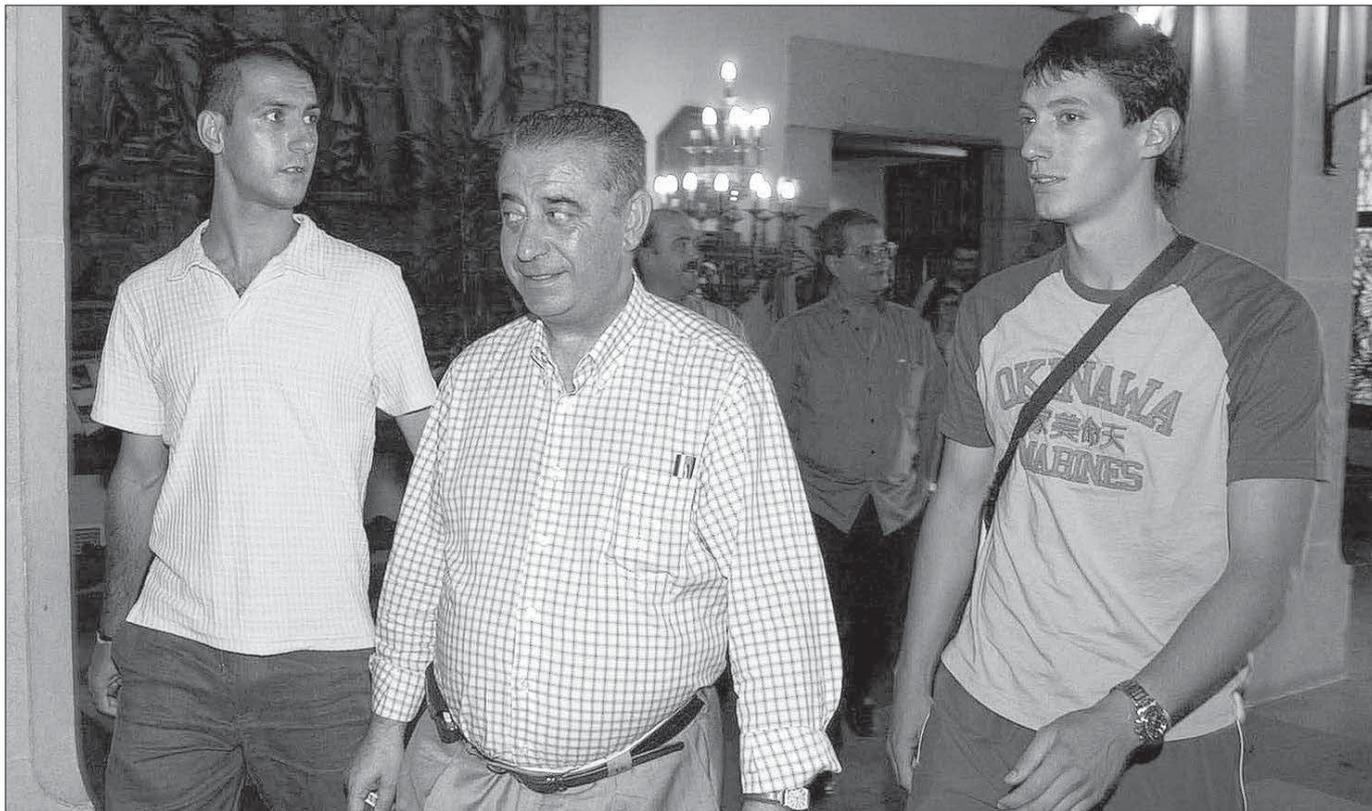
**Un tribunal autoriza juicios militares para los presos de Guantánamo** ■ El Gobierno de EEUU ha logrado una importante victoria gracias al dictamen de un tribunal federal de apelaciones, que autorizó los juicios militares para los presos de la base norteamericana de Guantánamo, en Cuba. El tribunal dictaminó que la instancia adecuada para juzgar a Salim Ahmed Hamdan, ex chófer de Osama ben Laden, era una comisión militar constituida en esa base naval.

### 3 IRAQ

**Una veintena de personas pierden la vida en siete atentados** ■ Al menos 20 iraquíes murieron, 15 de ellos civiles, en al menos siete atentados perpetrados ayer en la capital iraquí, tres de ellos cometidos por pilotos suicidas, según informó el mando militar estadounidense. Todas las explosiones se produjeron en la parte oriental de la ciudad y uno de los atentados tuvo como objetivo una patrulla de soldados americanos, dos de los cuales resultaron heridos.

### 4 SUDÁFRICA

**Al menos 24 fallecidos al precipitarse un autobús por un barranco** ■ Al menos 24 personas murieron ayer al precipitarse un autobús de pasajeros por un barranco en una carretera sinuosa entre las ciudades de Maclear y Tsolo. Según la Policía, los frenos del vehículo fallaron cuando el conductor estaba tomando una curva cerrada. Los heridos fueron trasladados al hospital Nelson Mandela en la ciudad de Umtata, aunque a última hora de ayer no se conocía cuántos había.



El presidente de la Gimnástica Segoviana habla con los dos nuevos jugadores del equipo momentos antes de su presentación oficial de ambos en la tarde de ayer / JUAN MARTÍN

# Iñigo y Pedro ya son azulgranas

El portero y el ariete fueron presentados en la tarde de ayer en el Pórtico Real ante los medios de comunicación

LUIS FIUZA / SEGOVIA

La Gimnástica Segoviana presentó ayer en sociedad a los dos nuevos refuerzos para la próxima temporada. Pedro Matías llega a Segovia procedente del Ciempozuelos, mientras que el guardameta Iñigo ha jugado la última temporada en el Real Ávila.

La idea del club de cara a la próxima campaña es clara, y así lo expresó el presidente de la entidad José Soriano afirmando que "estos dos jugadores forman parte de nuestro nuevo proyecto de 2ª B". También aprovechó para desear suerte a ambos en su nuevo periplo.

Pedro e Iñigo firmaron contrato por una temporada, y el coste de su ficha lo asumirá una empresa de la provincia. Así lo confirmó Soriano comentando que "el club no va a gastar dinero en las fichas de los dos futbolistas".

Por su parte el director deportivo de la Gimnástica Segoviana, Andrés Peiro, repasó las cualidades de los nuevos fichajes. En cuanto a Pedro Matías, Peiro comentó que "se va a tener que ganar el puesto en la delantera, y puede ser un hombre de referencia en ataque". Pedro puede jugar arriba o por la banda, como ya hizo en su paso por Inglaterra. De Iñigo, Peiro comentó que "ha creído mucho en el proyecto".

En cuanto a los jugadores, el delantero Pedro Matías explicó:

"Vengo a la Segoviana para disfrutar del fútbol e intentar que el equipo suba a 2ª B". Por su parte, Iñigo apuntó: "Vengo a luchar por un puesto en el once titular pero no va a ser fácil porque Pinillos es uno de los mejores porteros de la competición".

El guardameta también afirmó que sus últimos momentos en el Ávila "fueron decepcionantes".

La Gimnástica Segoviana sigue trabajando en dos contrataciones. Una está cerrada y la otra

se concretará en las próximas horas. La intención del club es presentar a los dos últimos fichajes a principios de la semana que viene. La directiva quiere que el día 7 de agosto, cuando el equipo se vaya a Benidorm, Antolín Gon-

zalo disponga de la plantilla al completo.

## PRESUPUESTOS

Los numerosos fichajes que está realizando el club azulgrana están suponiendo un gasto importante. Sin embargo, la directiva encabezada por su presidente José Soriano está encontrando en empresas una fuente de financiación que permite traer a grandes jugadores.

Y es que el presupuesto para la próxima temporada ascenderá hasta los 480.000 euros. Con la previsión de que los ingresos de taquilla supongan el 12%, la entidad trabaja en buscar otras vías de financiación.

Desde la cúpula del club se quiere dar una claridad y transparencia total a los asuntos económicos. Soriano afirmó que "aquí no tenemos nada que esconder y los números son muy claros". También manifestó que "el cierre de cuentas de la pasada temporada fue positivo", por lo que seguirán trabajando en la misma línea.

El objetivo final de la Gimnástica Segoviana es lograr el ascenso. Para ello se buscó financiación y ya se han contratado a buenos jugadores. Ahora sólo falta que el trabajo de estos meses se plasme en el terreno de juego y, sobre todo, en los resultados del equipo.

## LAS DECLARACIONES

### ► PEDRO MATÍAS

«Quiero volver a disfrutar del fútbol»



El jugador de 31 años es todo un veterano. A su paso por el Almería o Real Madrid "B" hay que sumar una etapa

en Inglaterra que duró más de cinco años. Es un delantero que se desmarca bien, y tiene olfato de gol. El entrenador de la Segoviana Antolín Gonzalo tendrá que decidir sobre su colocación en el terreno de juego. Pese a que su posición natural es la de delantero centro, en su paso por Inglaterra jugó en muchas ocasiones como extremo. Esta polivalencia puede venirle muy bien al equipo azulgrana.

### ► IÑIGO

«Voy a luchar por un puesto en el equipo»



Llega al equipo con ganas de hacerse con un puesto en el equipo titular. Él sabe que será una tarea difícil,

y considera a Pinillos uno de los mejores porteros de la categoría. Proviene del Real Ávila, donde vivió momentos de todo tipo. En sus últimas fechas como jugador de los abulenses, sufrió decepciones que le hicieron replantearse su continuidad, recalando finalmente en la Segoviana. Tiene un físico atlético, es un experto en el uno contra uno, y los balones por alto son otra de sus especialidades.

### ► CARNET

«El nuevo carnet de socio será digital»



El nuevo carnet de socio de la Gimnástica Segoviana se actualiza. Pese a no estar terminado, el club ya trabaja con un modelo del que saldrá el definitivo. La gran novedad es que este carnet será digital, y los socios pasarán el código de barras por un lector electrónico cada vez que acudan al estadio. La única modificación que se hará respecto al que se ve en la fotografía son algunos colores.



**XX INTERNACIONALES  
DE ESPAÑA  
EN PISTA RÁPIDA**

Estación de El Espinar (SEGOVIA)  
30 de Julio - 7 de Agosto



www.teniselespinar.com



**CASTILLA Y LEÓN  
ES VIDA**  
turismocastillayleon.com

**XX ANIVERSARIO**  
con los mejores

04 MATHIEU 03 NADAL 02 MUTIS 01 CHELA 00 BRUGUERA 99 SAULNIER 98 STEPANEK 97 BURILLO 96 GOLMARD 95 GILBERT  
94 GILBERT 93 ANTONITSCH 92 RAOUX 91 S. VICARIO 90 S. VICARIO 89 CASAL 88 CLAVET 87 PECCI 86 CLAVET



TENIS

OPEN CASTILLA Y LEÓN

# El español Álex Calatrava disputará el Open de Castilla y León

Con esta confirmación la "Armada Española" incrementa su presencia en el Villa de El Espinar

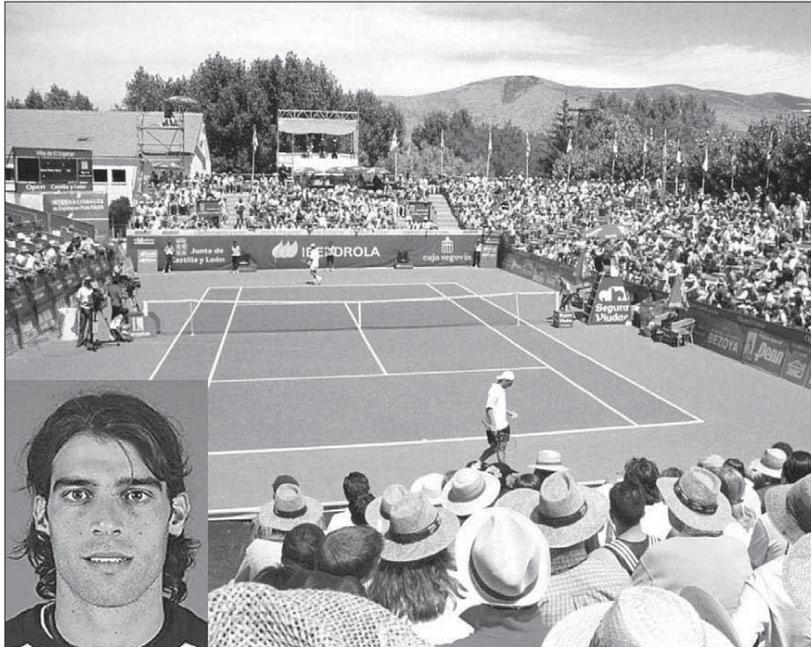
EL ADELANTADO / SEGOVIA

El español Alex Calatrava tomará parte en los XX Internacionales de España en Pista Rápida Villa de El Espinar Open Castilla y León que se disputarán en el complejo deportivo de la Estación de El Espinar (Segovia) entre el 30 de julio y el 7 de agosto.

Calatrava es el tercero de los integrantes de la "Armada Española" en anunciar su presencia en el considerado como el mejor torneo challenger del mundo, compartirá pistas con los también levantinos Fernando Vicente y Santiago Ventura. Calatrava nació en Colonia de padre español y madre francesa, pero pronto se trasladó a España, donde empezó a jugar al tenis a los nueve años. Compaginó estudios y deporte en Estados Unidos bajo la supervisión de José Higuera, lo que le permitió alcanzar el nº 1 del ranking júnior.

Ya como profesional, Calatrava gana su primer challenger en Sevilla en 1997, y al año siguiente alcanza su primera final en un torneo ATP en Casablanca, cayendo ante el italiano Gaudenzi. Se empieza a hablar de él como un miembro más de la Armada Española, pero una lesión de rodilla le va a cortar su prometedor progresión. Alex no va a tirar la toalla y se va a recuperar a fuerza de jugar challengers.

Una gran alegría vendría a premiar sus esfuerzos, se alza con su primer título ATP en 2000 en San Marino en tres sets ante uno de sus mitos tenísticos, Sergi Bru-



Alex Calatrava intentará hacer un buen papel en la pista central del Open Castilla y León / EL ADELANTADO

guera, quien ese mismo año se llevaría el torneo de El Espinar. En diciembre del año siguiente consigue su mejor ranking ATP hasta el momento situándose entre los 50 mejores del mundo (44).

A mediados de la temporada

pasada Calatrava se reencontró con el buen juego: llegó a cuartos en Umag y se impuso en tres challengers, Turín, Lugano y Montauban (Francia), alcanzó la final en Rimini, y las semifinales en Sevilla y en Szczecin (Polonia).

Tan buena actuación en los torneos challengers, volvió a colocar a Calatrava en el top-100 mundial, finalizando el año en el puesto 81. Esta temporada Calatrava está destacando sobre todo en la modalidad de dobles.

TRIATLON

## La Granja.com acudirá al Campeonato de España

LUIS FIUZA / SEGOVIA

El equipo de triatlón de La Granja.com acudirá al Campeonato de España que se celebra hoy y mañana en la localidad almeriense de Pulpi.

Para esta prueba los del Real Sitio clasificaron a cinco triatletas en la modalidad de élite y a seis en grupos de edad. Representando al club en la máxima categoría femenina están Inés Concepción, Azucena García y Sara Regidor. Helena Herrero no podrá acudir por problemas personales. En élite masculina compiten Adrián García e Israel Tapias.

En los distintos grupos de edad participarán Raúl Gómez, Gustavo Martín, Eutimio García, Jose Miguel Herrero, Enrique Gozalo y Nacho Rubio.

El objetivo principal de La Granja.com es conseguir los máximos puntos posibles para terminar en la quinta posición del ranking nacional, en el que actualmente ocupan la séptima plaza.

En el Campeonato de España toman la salida más de 600 triatletas, lo que supone una cifra histórica para este deporte. A la cita acuden los mejores del panorama nacional.

Las pruebas a disputar son los 1.500 metros de natación, 40 kilómetros de bicicleta, y 10 de carrera a pie. Una gran oportunidad para que La Granja.com se pueda meter entre la élite del triatlón nacional.

BALONCESTO

LIGA EBA

## La UDS ficha al técnico Raúl Jiménez

LUIS FIUZA / SEGOVIA

Raúl Jiménez será el entrenador de la UDS en su próxima aventura en la Liga EBA. Tras varias semanas de negociación se llegó finalmente en la tarde de ayer a un acuerdo verbal, y el entrenador firmará un contrato de un año de duración.

El hecho de que Jiménez ya estuviera en el equipo, ayudó a la directiva a decidirse por él. El presidente de la UDS, Pedro Rivero, se mostró muy satisfecho con el acuerdo: "A Raúl ya lo conocemos y es un gran entrenador. Sólo faltaban unos flecos para cerrar el fichaje y afortunadamente ya nos hemos entendido".

Por su parte, Raúl Jiménez manifestó su ilusión por el nuevo proyecto y comentó que "era lo que buscábamos ambas partes y finalmente todo salió bien".

Una vez que la UDS ya cuen-

ta con entrenador para la siguiente campaña, ahora hay que empezar a configurar la plantilla. El ascenso a la Liga EBA supone una exigencia añadida. Pedro Rivero apuntó que "Raúl ya está mirando jugadores y tenemos que empezar a moverlos ya".

En este aspecto, el entrenador busca las mejores opciones para reforzar el equipo, pero sin olvidarse de los jugadores segovianos: "Ahora mismo tengo mil deportistas en la cabeza. Pero también hay miembros de la actual plantilla que pueden aportar mucho al equipo".

La UDS tiene por fin entrenador tras semanas de incertidumbre. Ahora la idea de la directiva es confeccionar el equipo alrededor de la idea del mister. Un inconveniente que puede surgir es el presupuesto del equipo para realizar las contrataciones.



El entrenador Raúl Jiménez da instrucciones a un jugador en su anterior etapa como entrenador de la UDS / J. MARTÍN

## FÚTBOL



Roberto Carlos (d), Guti y Raúl observan unas pelotas de béisbol firmadas por el jugador Carlos Zambrano. / T. MAURY (EFE)

## David Beckham cautiva a los aficionados de Chicago

El Real Madrid se medirá hoy a las Chivas del Guadalajara

S. VIRIATO (EFE) / CHICAGO (EEUU)

El efecto de popularidad que genera la presencia del Real Madrid allí donde se traslada tuvo ayer su primera gran demostración a su llegada al aeropuerto internacional O'Hare de Chicago, donde cientos de aficionados lo recibieron en plan triunfal.

Nada más cruzar la aduana, la expedición del Real Madrid, encabezada por su vicepresidente y director deportivo, Emilio Butragueño, comprobó el fervor con que los aficionados de Chicago los esperaban para ver a todos sus ídolos y comenzar a pedirles autógrafos.

De nuevo, el más solicitado y el que creó mayor revuelo entre los aficionados, especialmente entre los adolescentes, fue el centrocampista inglés David Beckham, que se mostró sonriente y cooperativo en la firma de autógrafos.

De inmediato, la expedición del Real Madrid se trasladó al Hotel Double Tree, situado a la orilla del Lago Michigan, y ofreció la primera rueda de prensa a los distintos medios locales y españoles que acompañan al equipo en su gira mundial. Después de una hora de retraso con la que habían dado los organizadores, aparecieron en una sala del hotel Butragueño; el director de fútbol del club, Arrigo Sacchi; el entrenador Vanderlei Luxemburgo; y los tres capitanes del equipo, Raúl González, José María Gutiérrez 'Guti' y Roberto Carlos. En su presentación, Butragueño

dio las gracias por la invitación y dijo que estaba encantado de volver de nuevo a Estados Unidos tras dos años de ausencia. «Tenemos un gran recuerdo y venimos para que los aficionados de Chicago puedan disfrutar de nuestro fútbol», destacó Butragueño.

Arrigo Sacchi destacó la gran ca-

lidad que tenía el equipo rival al que se iban a enfrentar, las Chivas del Guadalajara, semifinalista de la Copa Libertadores.

**LUXEMBURGO, PREPARADO.** Luxemburgo no quiso extenderse en su introducción y se limitó a decir que llegan listos para ofrecer un buen fútbol y un gran espectáculo a todos los aficionados de Chicago.

Sin embargo, no quiso adelantar la alineación que iba a presentar y dijo que lo haría después del entrenamiento, en el que podrá ver quiénes están en mejor forma. «Traemos a 24 jugadores y pondremos a los que estén en mejores condiciones para que puedan dar un gran espectáculo y no defrauden a los que vayan a verlos al campo mañana por hoy», agregó el técnico brasileño.

Sobre el fichaje de su compatriota Robinho, Luxemburgo dijo que no quería hablar porque se estaba negociando y por lo tanto no era algo de su responsabilidad.

Por otro lado el entrenador del Inter de Milán, Roberto Mancini, aseguró ayer que el portugués del Real Madrid, Luis Figo, tiene «un valor indiscutible» para el club italiano y que aún se necesita esperar algún tiempo para cerrar su posible contratación. Mancini afirmó que en el Inter están tranquilos, ya que han construido una base «muy sólida» para contratar a Figo, que participa en la gira mundial que acaba de emprender el Real Madrid.

### Robinho, 14 días de 'huelga'

El delantero Robinho, la revelación del fútbol brasileño en los últimos años, completó ayer catorce días de 'rebelión', lejos de los entrenamientos del club Santos, mientras su agente, Wagner Ribeiro, busca un nuevo camino para facilitar su liberación y la transferencia al Real Madrid.

La exigencia del presidente del Santos, Marcelo Teixeira, de 50 millones de dólares para liberar al jugador y la decisión del Real Madrid de pagar la mitad han rebelado a un Robinho también intransigente desde su regreso a Brasil, el 1 de julio, con la selección que conquistó la Copa de las Confederaciones. Robinho envió desde Alemania un mensaje de despedida a la hinchada y esperaba llegar a Brasil para recoger sus pertenencias y marchar a España.

## TIEMPO MUERTO



DIEGO IZCO

### Sweet Home Chicago

Estados Unidos es una población tan heterodoxa que casi asusta que el costumbrismo de todas sus parcelas (incluida la deportiva) no deje lugar al invasor. Es la población hispana la que salva el tipo al fútbol, que en aquellas tierras no pasa de bufón. Durante el Mundial de Estados Unidos, allá por 1994, fenómenos como Balboa, Cobi Jones o el estrambótico Alexi Lalas enarbolaron la bandera de las barras y las estrellas por encima de las propias convicciones de todo un país.

En uno de los late night shows de máxima audiencia, el presentador estrella entrevistaba al seleccionador nacional de fútbol estadounidense. Era casi una parodia.

El momento cumbre llegó cuando el técnico tuvo que explicar para la considerable audiencia de David Letterman en qué consistía un *offside* (fuera de juego). El presentador, conocido por el tono ácido de sus intervenciones, no se lo tomó a broma y, tras la reflexión preguntó: «¿Y por qué esa llamada FIFA nos trae aquí un deporte que tiene normas contra el espectáculo? ¿El espectáculo no es el gol?».

El pobre Bora Milutinovic no supo qué hacer. Sonrió y tal vez meditó para sus adentros eso de «quizás estemos confundidos, pero es así. Y punto». Once años después del infructuoso trabajo de introducción del fútbol entre bates de béisbol, canastas, palos de hockey y cascos multicolor, nos dicen que el Real Madrid ha llegado a Chicago y ha sido recibido en loor de multitudes.

David Beckham (quien no salió en un episodio del Simpson porque los guionistas no lo consideraban «demasiado conocido» para estar junto a Homer) ha sido el más aclamado y la expedición tuvo que saltarse los habituales controles de seguridad para evitar males mayores en la terminal. Eran 300, en su mayoría mexicanos, pero todo lo que pasa en Estados Unidos se exagera demasiado... Igual que en la casa blanca (no la de George, la de Florentino).

## BREVES

FC BARCELONA

Valdés, a un paso de ampliar contrato hasta 2010

■ El Barcelona y su portero titular, Víctor Valdés, suscribirán en los próximos días una ampliación de contrato hasta el 2010, después del principio de acuerdo al que han llegado las dos partes, como así ha informado el club. El jugador barcelonista se mostró disgustado hace unas semanas, poco antes de empezar las vacaciones, al considerar que no se «sentía valorado», ante el alud de mejoras de contrato que tenía previstas el Barça y en las que no se encontraba él. Finalmente, la presión de Valdés y de su representante han dado su fruto, y así el Barça anunció ayer que el jugador ampliará el compromiso hasta el 2010, en la línea de mejoras de contrato que se ha impuesto el club con jugadores como Xavi, Deco, Eto'o y Ronaldinho (éste aún no ha firmado), a la espera de cerrar un acuerdo con Puyol.

ATLÉTICO DE MADRID

Llega a un acuerdo para el traspaso del búlgaro Petrov

■ El Atlético de Madrid llegó a un acuerdo con el Wolfsburgo para el traspaso del búlgaro Martin Petrov, que aún deberá jugar mañana un último partido con el club alemán en la Copa Intertoto, antes de convertirse oficialmente en futbolista rojiblanco. El centrocampista, que disputará ese partido este fin de semana ante el Goteborg, se desplazará la próxima semana a Madrid para pasar el pertinente reconocimiento médico y firmar su contrato por las próximas cuatro temporadas con el club rojiblanco.

El Wolfsburgo ya ha dado su conformidad al traspaso del futbolista, por el que percibirá 10 millones de euros.

ESPANYOL

Ito: «Estar aquí siempre fue mi prioridad»

■ El centrocampista extremeño Antonio Álvarez, Ito, aseguró ayer, durante su presentación como jugador del Espanyol, que su prioridad siempre fue volver al equipo catalán, donde ya jugó como cedido la pasada temporada. Obtenida ya la carta de libertad del Betis, Ito ha firmado un contrato de tres temporadas con opción a una más, en función del número de partidos que dispute.

LIGA DE FÚTBOL PROFESIONAL

Astiazarán, proclamado presidente

■ La Comisión Electoral de la Liga de Fútbol Profesional (LFP) proclamó ayer como presidente de este organismo a José Luis Astiazarán Iriondo, único que presentó su candidatura a ocupar el cargo durante cuatro años.

FÚTBOL

## El Dépor busca hoy encarrilar su pase a semifinales

EFE / LA CORUÑA

El Deportivo de La Coruña tratará de enmendar la mala imagen ofrecida la semana pasada ante el Buducnost en Podgorica, con un contundente triunfo ante el Slaven Belupo croata, que permita a los gallegos encarrilar su pase a las semifinales de la Copa Intertoto.

Para ello, el preparador blanquiazul, Joaquín Carrós, se dejará de probaturas y alineará hoy, a las 21 horas, ante los balcánicos a pesos pesados como el delantero internacional español Albert Luque o el zaguero portugués Jorge Andrade, que debutarán en la competición.

### EL VALENCIA, MAÑANA.

Quique Sánchez Flores, entrenador del Valencia, recurrirá a los internacionales Fabián Ayala, David Albelda, Vicente Rodríguez, Edu Daude Gaspar, Marco Caneira y David Villa para participar en el partido de ida de la tercera ronda de la Copa Intertoto, que jugarán mañana domingo ante el Gante en Bélgica.

ATLETISMO

## Vallehermoso acoge el III Súper Gran Prix de Madrid

EUROPA PRESS / MADRID

El Estadio Vallehermoso acoge hoy la tercera edición del Súper Gran Prix de Atletismo de Madrid en el que destaca la presencia de la rusa Yelena Isinbayeva, plusmarquista mundial de salto con pértiga, del campeón olímpico de longitud Dwight Phillips o del de 400 metros vallas. En la presentación, el vicecalde, Manuel Cobo, dijo que el Ayuntamiento «continuará trabajando para que el esfuerzo realizado por la candidatura de Madrid 2012 traiga competiciones deportivas del máximo nivel». Una semana después del meeting de Madrid, Málaga albergará el día 23 el Nacional, con lo que la reunión madrileña servirá de test para los participantes nacionales. Uno de los platos fuertes del prix madrileño será el duelo que enfrentará a Reyes Estévez y Juan Carlos Higuero en los 1.500 metros, mientras que Manuel Martínez volverá a intentar superar los 20 metros, y Mayte Martínez y Marta Domínguez disputarán las pruebas de 800 y 3.000 metros.

GOLF

ABIERTO BRITÁNICO

# Tiger Woods mete el turbo en Saint Andrews

José María Olazábal es tercero y Sergio García ocupa la décima plaza

A. TOMÁS (EFE) / ST. ANDREWS

Mientras Jack Nicklaus, de 65 años, daba sus últimos pasos en un torneo profesional por los hoyos de St. Andrews, sede del Abierto Británico 2005, otro estadounidense 36 años más joven y nueve títulos menos de Grand Slam, Tiger Woods, exhibió su poder para afianzarse en el liderato tras la segunda jornada del torneo de golf más antiguo del mundo.

«Venga, tienes que hacer 'birdie' en el 18», le dijo el también sexagenario Tom Watson a Nicklaus, con lágrimas en los ojos, después de cruzar el mítico puente 'swincal'. Y Nicklaus lo logró, acabó su carrera con un último *birdie*. El destino le tenía preparado la jugada mágica del golf para su punto y final, aunque dos rondas de 75 y 72 le aparearon del fin de semana.

**OLAZÁBAL Y GARCÍA.** Los dos españoles que mejor marchan en el Abierto, José María Olazábal (tercero) y Sergio García (décimo), también mirarán al cielo hoy al levantarse por si al viento le da por aparecer. «Si el tiempo sigue así de tranquilo, está claro que tendré



Sergio García, sonríe desde el cuarto hoyo. / CERRY PENNY (EFE)

que atacar», confesó García, a quien le separan seis tiros de Tiger después de firmar hoy 69 golpes.

Los dos, García y Olazábal, pi-

den viento y a ambos les abandonó ayer la suerte con el *putt*. Miguel Ángel Jiménez se rezagó tras firmar el par y acumula -3 e Ignacio Garrido no logró atravesar el corte.

AUTOMOVILISMO RALLY ARGENTINA

## Loeb arrebató el liderato a Solberg mediada la segunda jornada

El piloto francés Sebastien Loeb (Citroen) lidera la clasificación provisional del Rally de Argentina, novena prueba del Mundial, tras la disputa de cuatro de las ocho especiales programadas para el segundo día de competición. El galo, líder del mundial, concluyó cuarto tras las dos superespeciales del jueves, pero tras los cuatro primeros tramos de la jornada de ayer arrebató el liderato al noruego Petter Solberg (Subaru). Ya en el primer tramo cronometrado del día, el vigente campeón del mundo fue segundo, superado por Solberg, y se puso segundo en la general a 4.7 segundos del nórdico. Según transcurría el día por las pistas argentinas, el de Citroen iba mejorando las prestaciones de su Xsara y ya en el segundo tramo se hizo con el 'scratch'.

LA IMAGEN



**Suspendidos por 'el cielo'.** El tenista argentino David Nalbandian en acción contra el australiano Wayne Arthurs en los cuartos de final de la Copa Davis, en el Centro Internacional de Tenis del Parque Olímpico de Sydney, Australia. Nalbandian tenía ventaja de 6-3, 7-6 (10-8), 5-7, cuando el partido se tuvo que suspender por la lluvia. / FOTO: EFE

NATACIÓN

## Villaécija y Noriega, bazas españolas en Montreal

Erika Villaécija, en 800 y 1.500 metros libre, Javier Noriega, en los 50 libre, y el relevo femenino 4x200 son las principales opciones españolas de medalla en los Mundiales de Natación que comienzan hoy en Montreal. Villaécija es la principal baza del equipo nacional en Montreal ante la ausencia de la única medallista española en los últimos mundiales, la nadadora de origen ruso Nina Zhivanevskaya no viajará debido a su reciente maternidad. Zhivanevskaya ganó la única medalla de España de oro en los Mundiales de 2003.

BALONCESTO

## Lolo Sainz: «Me he querido ir yo»

El español Lolo Sainz, ex director de la sección de baloncesto del Real Madrid, ha declarado que ahora «es el momento de dar el relevo», en relación con su salida del club. «Es el momento de dar el relevo, de dejar paso a otras personas, con otras miras, con otros proyectos. Por supuesto que sin ningún tipo de rencor porque el que ha querido irse soy yo».

**SI TE DUELE QUE CADA AÑO MUERAN MILES DE CIVILES EN CONFLICTOS ARMADOS, LLAMA AL MÉDICO**

  
**hazte socio:  
902 250 902  
www.msfs.es**

TENIS

## Verdasco defiende el título nacional ante Javier Genaro

El tenista Fernando Verdasco, primer cabeza de serie, defenderá hoy ante el catalán Javier Genaro su título nacional conquistado el pasado año en los Campeonatos de España KIA de 2005, que se disputan en las instalaciones del CDM Las Norias de Logroño. Fernando Verdasco se impuso ayer en las semifinales a Nicolás Almagro, tercer favorito, por 6-3, 2-6 y 7-6 (2). Por su parte, Javier Genaro derrotó en dos sets, por 6-3 y 6-4, a Carlos Castellanos. Por su parte Nicolás Almagro y José María Vicent Fíblá se proclamaron campeones de España de dobles al ganar en la final del torneo a Esteban Carril y Marc Fornell por 6-3 y 6-3.

CICLISMO  
TOUR DE FRANCIA'05

# Dolorosa despedida de Valverde

Una tendinitis en la rodilla impide seguir al mejor español en la general

**C. DE TORRES (EFE) / MONTPELLIER**  
El australiano Robbie McEwen, del Davitamon Lotto, apareció como por arte de magia en los metros finales para adjudicarse la decimotercera etapa del Tour disputada entre Miramas y Montpellier, jornada en la que se retiró el mejor español de la general y líder de los jóvenes, Alejandro Valverde, víctima de una tendinitis en la rodilla izquierda.

Mientras el corredor del Illes Balears asimilaba su frustración McEwen se apuntó su tercera victoria en la presente edición terminado con una tradición que perduraba desde el comienzo de la era Armstrong, según la cual una etapa de transición entre Alpes y Pirineos no terminaba al esprint. Apareció en el momento justo al frente del pelotón, que anulaba una fuga casi sobre la línea del estadounidense Chris Horner (Saunier) y del francés Chavanel (Cofidis).

En la etapa en la que el Tour miró con pena la despedida de Valverde, el héroe de Courchevel, McEwen alzaba los brazos con un tiempo de 3h.43.14 en los 173,5 kms de recorrido, un respiro ante el inminente sufrimiento que le espera en los Pirineos a partir de hoy sábado.

El pelotón bastante tuvo con pasar página bajo el homo del Midi francés, donde los rayos del sol se convirtieron en puro fuego. Y la general, sin alteraciones entre los favoritos, con Armstrong un día más de líder y Botero en la quinta plaza de Valverde. El primer español la víspera de la montaña pirenaica es Paco Mancebo (Balears), séptimo a 4 minutos del gran jefe americano.

**VALVERDE, ABATIDO.** Lo que le faltaba al ciclismo español. Valverde, llorando abatido, se bajó de la bicicleta nada más pasar el avituallamiento, en el kilómetro 77. No podía más «yo lo mejor era dejarlo», víctima de una tendinitis que se originó en la contrarreloj por equipo y que se complicó en la etapa que le enseñó a Lance Armstrong el dorsal, en la primera etapa alpina con final en alto.

Se marchó la joya del pelotón español, a sus 25 años, el hombre que había enamorado en su primer Tour, el maillot blanco del mejor joven y el quinto de la general. Al me-

nos «y viendo la parte positiva», como dijo, ya conoce la carrera, sabe sus posibilidades y el año que viene volverá «con más rabia». Nadie le devolverá el momento dulce que estaba viviendo, pero «el Tour es el Tour».

Cuando Valverde dijo adiós, estaba en marcha una escapada que nació en el kilómetro 17 con 5 corredores: el español Flecha (Fassa), los franceses Da Cruz (Francaise), Voeckler (Bouygues) y Turpin (AG2R), y el estadounidense Horner (Saunier). El más 'peligroso' de la fuga era Horner, a 15 minutos, por lo tanto, el pelotón se dedicó a guardar fuerzas para los Pirineos y esperar a que espabilaran los equipos de los esprinters.

El quinteto alcanzó una ventaja máxima de 8.50 en el kilómetro 39. A partir de ese momento se puso las pilas el Davitamon Lotto, que no quería dejar escapar una llegada masiva, ni perder de vista el maillot verde para su guepardo australiano. La renta fue disminuyendo a pesar del perfecto entendimiento entre

los fugados. A 50 kilómetros de meta, con menos de 2 minutos de retraso ya era cuestión de esperar el momento de la caza. Este se produjo a 17 kilómetros de meta, cuando el francés Chavanel (Cofidis) alcanzó a los escapados y a continuación atacó llevándolos consigo a Horner, del grupo inicial. Ambos se lanzaron a por la etapa y lograron llegar con el pelotón pisándose la rueda a la recta de llegada.

Con la emoción a flor de piel el grupo se echó encima como una enorme losa, y del tumulto salió el jersey con la bandera australiana de McEwen, especialista en salir de embrollos de esta naturaleza. El ucraniano se vistió con el maillot blanco, el que ha portado durante varios días el español Alejandro Valverde.

El Tour entra en los Pirineos con la disputa de la decimocuarta etapa entre Agde y Les Domaines, de 220,5 kms, con final en alto, donde en 2003 ganó el español Carlos Sastre. La dureza se concentra en los últimos 45 kms con el alto de Pailheres, de categoría especial y el ascenso definitivo de primera categoría con 8 kms al 8,3 por ciento de desnivel medio.



Valverde, acompañado por auxiliares de su equipo, se dirige a uno de sus coches tras abandonar la carrera. / M. BRUQUE (EFE)

## Ampliar la leyenda

Los escaladores españoles entran cabizbajos en los Pirineos

EFE / MONTPELLIER

El Tour entra hoy en los Pirineos con dos etapas consecutivas con final en alto, que servirán de escenario para vivir nuevos duelos entre los favoritos y donde los españoles intentarán ampliar una leyenda que empezaron a escribir en los años 50 míticos escaladores como Bahamontes y Julio Jiménez y cuyo último vencedor es Carlos Sastre, precisamente en el final de etapa de hoy, en Les Domaines.

Los Pirineos siempre esperan

lo mejor de los ciclistas españoles, siempre considerados entre los mejores 'grimpeurs' del pelotón. Este año no soplan vientos favorables por las cumbres pirenaicas, ya que Alejandro Valverde, quinto en la general y séptimo en la clasificación de la montaña, se retiró con el maillot blanco debido a una lesión y no podrá repetir su gran triunfo alpino de Courchevel.

Roberto Heras, Iban Mayo y Óscar Sevilla, lejos de su mejor condición, no auguran días de gloria, pero intentarán explotar su te-

rreno en busca de una victoria parcial y de poner en aprietos al todopoderoso Lance Armstrong, dominador absoluto de la carrera.

La historia indica que han sido 16 los españoles que han ganado etapas en Pirineos, concretamente 23. La primera de ellas en 1953 la consiguió Jesús Loroño en Cauretets, la última se la apuntó el corredor del CSC Carlos Sastre en 2003 en Les Domaines.

Federico Martín Bahamontes, con tres etapas, es el español más laureado en esta cordillera.



**PEDALADAS**

► **Flecha negocia.** Juan Antonio Flecha, actualmente en las filas del equipo italiano Fassa Bortolo, se encuentra en negociaciones con el conjunto holandés Rabobank, en el que se encuentra el tricampeón del mundo Óscar Freire y Pedro Horrillo. El ciclista, considerado como uno de los mejores rodadores, nació en Argentina, aunque se formó como ciclista en España. Debutó como profesional en el año 2000 con la escuadra española Fuenlabrada, luego paso al l'Banesto.com en 2002, conjunto con el que ganó una etapa del Tour'03 y en la temporada 2004 con su actual equipo Fassa Bortolo.

► **McEwen rompe moldes.** El australiano Robbie McEwen rompió las denominadas etapas de transición en la denominada 'era Armstrong'. Se habían convertido en una especie de gafe para los esprinters, pues hasta ayer, ninguna de ellas se había resuelto con una llegada masiva y los afortunados habían sido los aventureros, pues en esas jornadas de alta montaña, entre Alpes y Pirineos o viceversa, el vencedor siempre fue un corredor que se ha marchado solo o con compañía.

► **Famoso por una borrachera.** El ciclista argelino Abdel Kader Zaaf quería hacerse un hueco entre la constelación de estrellas de los años 50, junto a ilustres como Bartali, Coppi, Klüber, Geminiani, o Bahamontes, pero un trago de vino dio al traste con sus ilusiones. Zaaf saltó al primer plano en el Tour de 1950, en la decimotercera etapa entre Perpignan y Nîmes. El argelino aprovechó la parsimonia del grupo para demarcar junto al francés Marcel Molines. El sol apretaba de lo lindo. El entendimiento entre los dos era bueno y la escapada tenía visos de llegar a buen fin. Subiendo un puerto un aficionado se equivocó de botella y en lugar de agua le dio una de vino. Un buen trago de Zaaf y efectos inmediatos. Fue evacuado y descalificado. Se tuvo que ir a casa, pese a su insistencia en llegar a París.

**CICLISMO**  
**TOUR DE FRANCIA'05**

**LAS DECLARACIONES**

► **ALEJANDRO VALVERDE**  
**«En 2006 volveré con más rabia»**

El español Alejandro Valverde, que ayer se retiró en el transcurso de la decimotercera etapa, dijo que se marchaba «con sensación de pena porque estaba bien», y anunció que el año que viene volverá a la mejor carrera del mundo «con más rabia». «Me voy con pena y fastidiado porque me encontraba bien, con el maillot blanco y luchando arriba, pero la rodilla no perdona y era mejor no arriesgar más. No hay palabras para expresar lo que he sentido en el momento de bajarme de la bicicleta», señaló el corredor del Illes Balears. Valverde comentó que tomó la salida «para intentarlo y ver cómo me recuperaba, pero era difícil dar pedales, por lo que decidí abandonar», dijo. El ganador de la etapa de Courchevel señaló que lo más inmediato ahora «es descansar y pensar en lo que queda de año, y por supuesto en 2006 quiero volver con más rabia para hacerlo como lo estaba haciendo este año. El futuro lo afrontaré con ilusión y he sacado conclusiones importantes en mi primera participación. Los compañeros se han animado y Armstrong se ha preocupado por mí. A ver si Mançabo puede subir al podio».

► **EUSEBIO UNZÚE**  
**«Lo importante es que Valverde se recupere»**

El director del Illes Balears, Eusebio Unzué, indicó que lo prioritario ahora es la recuperación de la rodilla izquierda de Alejandro Valverde, tras el abandono del corredor murciano. Eusebio Unzué señaló que Valverde que es «un tipo optimista por naturaleza», esta mañana «por ayer» «estaba marcado por lo que luego ha sucedido». «Lo que más rabia le da es que se encontraba en un buen estado de formas».

**CLASIFICACIONES**

**DECIMOTERCERA ETAPA**

1. Robbie McEwen (AUS) Davitamon-Lotto	3:43.14
2. Stuart O'Grady (AUS) Cofidis	m.t.
3. Fred Rodriguez (USA) Davitamon-Lotto	m.t.
4. Guido Trenti (USA) Quick.Step	m.t.
5. Thor Hushovd (NOR) Credit Agricole	m.t.
6. Anthony Geslin (FRA) Bouygues Telecom	m.t.
7. Robert Forster (GER) Gerolsteiner	m.t.
8. Magnus Backstedt (SWE) Liquigas	m.t.
9. Gianluca Bortolami (ITA) Lampre-Caffita	m.t.
10. Chris Horner (USA) Saunier Duval	m.t.
11. Allan Davis (AUS) Liberty Seguros	m.t.
12. Baden Cooke (AUS) Francaise	m.t.
13. Peter Wrolich (AUT) Gerolsteiner	m.t.
14. Rafael Nuridinov (UZB) Domina	m.t.
15. Luke Roberts (AUS) Team CSC	m.t.
16. Sylvain Chavanel (FRA) Cofidis	m.t.
<b>17. Iñaki Isasi (ESP) Euskaltel-Euskadi</b>	<b>m.t.</b>
18. Lorenzo Bernucci (ITA) Fassa Bortolo	m.t.
19. Laurent Brochard (FRA) Bouygues	m.t.
20. Samuel Dumoulin (FRA) Ag2r	m.t.
21. Philippe Gilbert (BEL) Francaise	m.t.
22. Massimo Giunti (ITA) Fassa Bortolo	m.t.
23. Yuriy Krivtsov (UKR) Ag2r-Prevoyance	m.t.
24. Bernhard Eisel (AUT) Francaise	m.t.
25. Jan Ullrich (GER) T-Mobile	m.t.
26. Marcus Ljungqvist (SWE) Liquigas	m.t.
27. Alexandre Vinokourov (KAZ) T-Mobile	m.t.
28. Sébastien Hinault (FRA) Credit Agricole	m.t.
29. Carlos Da Cruz (FRA) Francaise	m.t.
30. Sebastian Lang (GER) Gerolsteiner	m.t.
31. Matthew White (AUS) Cofidis	m.t.
<b>32. David Canada (ESP) Saunier Duval</b>	<b>m.t.</b>
33. Lance Armstrong (USA) Discovery	m.t.
34. Yaroslav Popovych (UKR) Discovery	m.t.
35. George Hincapie (USA) Discovery	m.t.
36. Jérôme Pineau (FRA) Bouygues	m.t.
37. Eddy Mazzoleni (ITA) Lampre-Caffita	m.t.
38. Francisco Mançabo (ESP) Illes Balears	m.t.
39. Bobby Julich (USA) Team CSC	m.t.
40. Santiago Botero (COL) Phonak	m.t.
<b>41. Mikel Astarloza (ESP) Ag2r-Prevoyance</b>	<b>m.t.</b>
42. Georg Totschning (AUT) Gerolsteiner	m.t.
43. Kjell Carlstrom (FIN) Liquigas-Bianchi	m.t.
44. Daniele Righi (ITA) Lampre-Caffita	m.t.
45. Patrik Sinkewitz (GER) Quick.Step	m.t.
46. Erik Dekker (NED) Rabobank	m.t.
47. Alexandre Moos (SWI) Phonak	m.t.
48. Janek Tombak (EST) Cofidis	m.t.
49. Nicolas Jalabert (FRA) Phonak	m.t.
<b>50. Angel Vicioso (ESP) Liberty Seguros</b>	<b>m.t.</b>
<b>51. Iker Camano (ESP) Euskaltel-Euskadi</b>	<b>m.t.</b>
52. Jorg Ludewig (GER) Domina Vacanze	m.t.
53. Kurt-Asle Arvesen (NOR) Team CSC	m.t.
54. Andreas Klöden (GER) T-Mobile	m.t.
55. Karsten Kroon (NED) Rabobank	m.t.
56. Thomas Lovkvist (SWE) Francaise	m.t.
57. Michael Rasmussen (DEN) Rabobank	m.t.
58. Bert Grabsch (GER) Phonak	m.t.
59. Stéphane Augé (FRA) Cofidis	m.t.
60. Walter Bénéteau (FRA) Bouygues	m.t.
61. Alessandro Cortinovis (ITA) Domina	m.t.
62. Christophe Moreau (FRA) Credit	m.t.
63. Jorg Jaksche (GER) Liberty Seguros	m.t.
64. Sébastien Joly (FRA) Credit Agricole	m.t.
<b>65. José Enrique Gutiérrez (ESP) Phonak</b>	<b>m.t.</b>
66. Axel Merckx (BEL) Davitamon-Lotto	m.t.
67. Pieter Weening (NED) Rabobank	m.t.
<b>68. Juan Manuel Gárate (ESP) Saunier Duval</b>	<b>m.t.</b>
<b>69. Xabier Zandio (ESP) Illes Balears</b>	<b>m.t.</b>
70. Andrei Kashechkin (KAZ) Credit	m.t.
71. Giovanni Lombardi (ITA) Team CSC	m.t.
72. Ivan Basso (ITA) Team CSC	m.t.
<b>73. Marcos Serrano (ESP) Liberty Seguros</b>	<b>m.t.</b>
<b>74. David Arroyo (ESP) Illes Balears</b>	<b>m.t.</b>
75. Michael Boggard (NED) Rabobank	m.t.
<b>76. Óscar Pereiro Sio (ESP) Phonak</b>	<b>m.t.</b>
77. Stefano Garzelli (ITA) Liquigas	m.t.
78. Floyd Landis (USA) Phonak	m.t.
<b>79. Haimar Zubeldia (ESP) Euskaltel</b>	<b>m.t.</b>
80. Cédric Vasseur (FRA) Cofidis	m.t.
81. Cadel Evans (AUS) Davitamon-Lotto	m.t.
82. Levi Leipheimer (USA) Gerolsteiner	m.t.
83. Jose Azevedo (POR) Discovery	m.t.
84. Rubens Bertogliati (SWI) Saunier Duval	m.t.
<b>85. José Luis Arrieta (ESP) Illes Balears</b>	<b>m.t.</b>
<b>86. Carlos Sastre (ESP) Team CSC</b>	<b>m.t.</b>
87. Maxim Iglinski (KAZ) Domina Vacanze	m.t.
<b>88. Egoi Martínez (ESP) Euskaltel-Euskadi</b>	<b>m.t.</b>
<b>89. Daniel Becke (ESP) Illes Balears</b>	<b>m.t.</b>
90. Nicki Sorensen (DEN) Team CSC	m.t.
<b>91. Alberto Contador (ESP) Liberty Seguros</b>	<b>m.t.</b>
92. Michael Rogers (AUS) Quick.Step	m.t.
93. Didier Rous (FRA) Bouygues Telecom	m.t.
94. Pierrick Fédrigo (FRA) Bouygues	m.t.
95. Laszlo Bodrogi (HUN) Credit Agricole	m.t.
<b>96. Luis León Sanchez (ESP) Liberty</b>	<b>m.t.</b>
97. Salvatore Commisso (ITA) Lampre	m.t.
<b>98. Óscar Sevilla (ESP) T-Mobile</b>	<b>m.t.</b>
99. Sandy Casar (FRA) Francaise Des Jeux	m.t.
100. Joost Posthuma (NED) Rabobank	m.t.
<b>101. Iban Mayo (ESP) Euskaltel-Euskadi</b>	<b>m.t.</b>
102. Thierry Marichal (BEL) Cofidis	a 0.15
103. Christophe Brandt (BEL) Davitamon	a 0.18
104. Patrice Halgand (FRA) Credit Agricole	m.t.
105. Daniele Nardello (ITA) T-Mobile Team	m.t.
<b>106. Benjamin Noval (ESP) Discovery</b>	<b>a 0.23</b>
107. Wilfried Cretskens (BEL) Quick.Step	m.t.
108. Mauro Gerosa (ITA) Liquigas-Bianchi	m.t.
109. Alessandro Vanotti (ITA) Domina	m.t.
<b>110. Iker Flores (ESP) Euskaltel-Euskadi</b>	<b>m.t.</b>

**CLASIFICACIÓN GENERAL**

1. ARMSTRONG, Lance (DSC/USA)	46:30:36
2. RASMUSSEN, Mickael (RAB/DIN)	a 0:38
3. MOREAU, Christophe (CA/FRA)	0:24
4. BASSO, Ivan (CSC/ITA)	0:24
5. BOTERO, Santiago (PHO/COL)	0:34
6. LEIPHEIMER, Levi (GST/USA)	0:38
<b>7. MANÇABO, FRANCISCO (IBA/ESP)</b>	<b>0:40</b>
8. ULLRICH, Jan (TMO/ALE)	0:42
9. KIDEN, Andrés (TMO/ALE)	0:46
10. LANDIS, Floyd (PHO/USA)	0:46
11. VINOUCOV, Alexandre (TMO/KAZ)	0:47
12. JAKSCHE, Jorg (SW/ALE)	0:53
13. EVANS, Cadel (DVL/AUS)	0:55
14. POPOVICH, Yaroslav (DSC/UCR)	0:55
15. KASHECHKIN, Andrey (CA/KAZ)	0:56
16. JULICH, Bobby (CSC/USA)	0:57
<b>17. SASTRE, CARLOS (ESP/ESP)</b>	<b>0:57</b>
18. CASAR, Sandy (FDJ/FRA)	0:58
19. MAZZOLENI, Eddy (LAM/ITA)	0:58
20. ROGERS, Michael (GST/AUS)	0:59
<b>21. ZUBELDIA, HAIMAR (EUS/ESP)</b>	<b>1:07</b>
22. TOTSCHNING, Georg (GST/AUT)	1:13
23. HINCAPIE, George (DSC/USA)	1:25
24. GUERIN, Giuseppe (TMO/ITA)	1:29
25. AZEVEDO, Jose (DSC/POR)	1:30
26. GARZELLI, Stefano (LIQ/ITA)	1:42
27. PIERPOLI, Leonardo (SDV/ITA)	1:42
28. HORNER, Christopher (SDV/USA)	1:52
29. SAVOLDELLI, Paolo (DSC/ITA)	1:56
<b>30. PEREIRO, OSCAR (PHO/ESP)</b>	<b>1:59</b>
<b>31. CONTADOR, ALBERTO (LSW/ESP)</b>	<b>1:59</b>
32. GOUBERT, Stéphane (A2R/FRA)	2:02
<b>33. ZANDIO, XABIER (IBA/ESP)</b>	<b>2:04</b>
<b>34. SEVILLA, OSCAR (TMO/ESP)</b>	<b>2:07</b>
35. BOOGERD, Michael (RAB/HOL)	2:17
<b>36. ASTARLOZA, MIKEL (A2R/ESP)</b>	<b>2:19</b>
37. IGLINSKIY, Maxim (DOM/KAZ)	2:55
<b>38. HERAS, ROBERTO (LSW/ESP)</b>	<b>2:59</b>
39. MONCOUTIE, David (COF/FRA)	3:20
40. MERCKX, Axel (DVL/BEL)	3:56
<b>41. GUTIERREZ, JOSE ENRIQUE (PHO/ESP)</b>	<b>3:58</b>
<b>42. BELLOCH, JOSEBA (LSW/ESP)</b>	<b>3:58</b>
43. HALGAND, Patrice (CA/FRA)	3:59
<b>44. RUBIERA, JOSE LUIS (DSC/ESP)</b>	<b>4:14</b>
<b>45. VICOSO, ANGEL (LSW/ESP)</b>	<b>4:43</b>
46. BROCHARD, Laurent (BTL/FRA)	4:45
47. KESSLER, Matthias (TMO/ALE)	4:48
<b>48. SERRANO, MARCOS (LSW/ESP)</b>	<b>4:52</b>
49. LUDWIG, Jorg (DOM/ALE)	4:52
50. PELLIZOTTI, Franco (LIQ/ITA)	4:58
51. MENCHOV, Denis (RAB/RUS)	4:59
52. CAUCCHOLI, Pietro (CA/ITA)	4:59
53. KARPETS, Vladimir (IBA/RUS)	4:59
54. PINEAU, Jérôme (BTL/FRA)	4:59
<b>55. MAYO, IBAN (EUS/ESP)</b>	<b>4:59</b>
56. O'GRADY, Stuart (COF/AUS)	5:18
<b>57. MARTINEZ, EGOI (EUS/ESP)</b>	<b>5:20</b>
58. LKVICIST, Thomas (FDJ/SUI)	5:23
59. STANGEL, Gorazd (LAM/ESP)	5:27
60. SINKEWITZ, Patrik (OST/ALE)	5:29
<b>61. ARRIETA, JOSE LUIS (IBA/ESP)</b>	<b>5:27</b>
62. VASSEUR, Cédric (COF/FRA)	5:25
63. GIUNTI, Massimo (FAS/ITA)	5:40
64. MOOS, Alexandre (PHO/SUI)	5:43
65. ZBERG, Beat (GST/SUI)	5:52
66. BERNUCCI, Lorenzo (FAS/ITA)	5:59
<b>67. GARATE, JUAN MANUEL (SDV/ESP)</b>	<b>5:54</b>
68. SCHRECK, Stephan (TMO/ALE)	5:53
69. ROUS, Didier (BTL/FRA)	5:49
70. BRANDT, Christophe (DVL/BEL)	5:22

**CLASIFICACIÓN DE LA REGULARIDAD**

1. L. HUSHOVD, Thor (CA/NOR)	164
2. O'GRADY, Stuart (COF/AUS)	150
3. MC EWEN, Robbie (DVL/AUS)	142
4. FRSTER, Robert (GST/ALE)	84
5. VINOUCOV, Alexandre (TMO/KAZ)	81
6. WROLICH, Peter (GST/AUT)	79
<b>14. FLECHA, JUAN ANTONIO (FAS/ESP)</b>	<b>61</b>
<b>23. PEREIRO SIO, OSCAR (PHO/ESP)</b>	<b>39</b>

**CLASIFICACIÓN DE LA MONTAÑA**

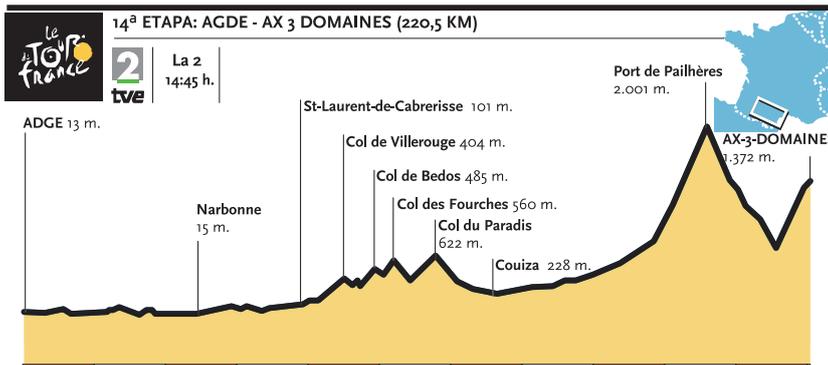
1. RASMUSSEN, Mickael (RAB/DIN)	160
2. MOREAU, Christophe (CA/FRA)	89
3. BOTERO, Santiago (PHO/COL)	88
4. VINOUCOV, Alexandre (TMO/KAZ)	71
5. ARMSTRONG, Lance (DSC/USA)	40

**CLASIFICACIÓN POR EQUIPOS**

1. TEAM CSC	148:23:52
<b>2. ILLES BALEARS</b>	<b>130</b>
3. T-MOBILE TEAM	2:09
4. CREDIT AGRICOLE	8:24
5. DISCOVERY CHANNEL	15:36

**CLASIFICACIÓN DE LOS JÓVENES**

1. POPOVICH, Yaroslav (DSC/UCR)	50:20:15
2. KASHECHKIN, Andrey (CA/KAZ)	a 07
<b>3. CONTADOR, ALBERTO (LSW/ESP)</b>	<b>13:06</b>
4. IGLINSKIY, Maxim (DOM/KAZ)	22:30
5. KARPETS, Vladimir (IBA/RUS)	41:32



**Primera etapa pirenaica con final explosivo.** La montaña vuelve a un primer plano con la decimocuarta jornada, entre la localidad mediterránea de Agde y la estación pirenaica de Ax 3 Domaines, con 220,5 kilómetros de viaje y un final que parece estar reservado para los escaladores puros debido a lo empinado de los dos altos finales (Pailhères y Ax 3 Domaines).

## El déficit por cuenta corriente se duplica y alcanza 20.781 millones

El desequilibrio comercial entre enero y abril estuvo impulsado por las importaciones, que crecieron un 13,2% • Las exportaciones de mercancías llegaron a aumentar un 3,5%

• Economía reconoce que se mantiene la contribución negativa del sector exterior al crecimiento. El PP advierte de que éste está atravesando «el peor momento de su historia».

OTR/PRESS / MADRID

El mayor número de importaciones y la reducción del superávit de turismo hicieron posible que la balanza por cuenta corriente en España tuviera un déficit en los cuatro primeros meses del año de 20.781,7 millones de euros, lo que supone prácticamente el doble de lo registrado en el mismo período de 2004. El déficit comercial aumentó un 46,8%, mientras que el superávit de turismo se redujo un 14,4%, según los datos del Banco de España hechos públicos ayer.

El incremento del déficit comercial estuvo impulsado por las importaciones, que crecieron un 13,2%, mientras que las exportaciones de mercancías aumentaron un 3,5%. El déficit de la balanza de rentas aumentó hasta los 4.880,3 millones en los cuatro primeros meses del año.

En la balanza de servicios, el superávit acumulado por la balanza de transferencias se redujo un 57,92%, hasta 702,3 millones de euros. La cuenta de capital acumuló en el primer cuatrimestre un superávit de 1.512,7 millones, un 12,68% menos que en el mismo período de 2004 por la disminución de los ingresos en concepto de transferen-

### BALANZA DE PAGOS

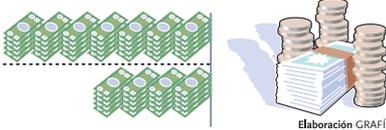
En millones de euros

	Abril 2004			Abril 2005		
	Ingresos	Pagos	Saldos	Ingresos	Pagos	Saldos
Cuenta corriente	21.362,9	24.441,2	-3.078,3	21.914,1	27.927,8	-6.013,8
Balanza comercial	12.498,7	16.738,0	4.239,3	13.558,4	19.341,5	-5.783,2
Servicios	4.888,6	3.674,9	1.213,7	4.746,8	3.880,3	866,5
Turismos	2.318,4	581,4	1.736,9	2.151,0	719,2	1.431,7
Otros	2.570,2	3.093,5	-523,3	2.595,8	3.161,1	-565,3
Rentas	2.939,9	2.990,7	-50,8	2.799,2	3.565,3	-766,1
Transferencias	1.035,7	1.037,5	-1,8	809,7	1.140,7	-331,0
Cuenta de capital	601,1	49,0	552,0	340,9	32,9	308,0
Cuenta financiera	-	-	1.454,6	-	-	6.183,5

Saldo  
Abril 2005 -6.013,8

Saldo  
Abril 2004 -3.078,3

Fuente: Banco de España



Elaboración GRAFIA



Numerosos turistas esperan para su exportación a otros mercados./EFE

cias de capital de la UE, principal partida de esta rúbrica. El saldo agregado de las cuentas corriente y de capital mostró una necesidad de financiación de 19.268,9 millones de euros en los cuatro primeros meses de 2005, lo que supone un incremento del 122,2% sobre la contabilizada en igual período de 2004, que

ascendió a 8.672,1 millones.

Por su parte, la cuenta financiera, excluido el Banco de España, registró entradas netas por valor de 19.128,8 millones de euros, superiores a las entradas netas de 12.383,3 millones del período enero-abril de 2004. En consecuencia, los activos del Banco de España frente al exte-

rior disminuyeron en 491,6 millones de euros, en contraste con el aumento de 4.212,2 millones de euros registrado en el mismo período de 2004.

Las inversiones directas dieron lugar a flujos netos de salida de 5.772,5 millones. Las inversiones directas de España en el exterior registraron salidas de 11.390,3 millones, que superaron ampliamente las entradas de las del exterior en España, que ascendieron a 5.617,8 millones. Las inversiones de cartera dieron lugar a flujos netos de entrada, por valor de 31.375,3 millones. Estas entradas netas fueron el resultado de las adquisiciones por parte de no residentes de activos emitidos por residentes (40.811,5 millones) superiores a las compras por residentes de activos emitidos por no residentes (9.436,2 millones de euros).

**CONTRIBUCIÓN NEGATIVA.** El sector exterior está prolongando su contribución negativa al crecimiento económico español en los últimos meses, debido, entre otros factores, a la debilidad de la demanda de las grandes economías europeas, que se ha reflejado en una caída de las exportaciones reales en el primer cuatrimestre del año, según indica el Ministerio de Economía y Hacienda en su último 'Síntesis de Indicadores Económicos'. Pese a que la actividad económica ha seguido creciendo a buen ritmo, el Ministerio de Economía asegura que el sector exterior no sólo no remite su contribución negativa, sino que la ha prolongado en los últimos meses.

En este sentido, el secretario ejecutivo de Economía y Empleo del PP, Miguel Arias Cañete, acusó al Gobierno de mantenerse «pasivo» mientras el sector exterior atraviesa «el peor momento de su historia» y la competitividad española se encuentra «por los suelos». Tras conocer la balanza de pagos, Arias Cañete denunció lo «poco» que crecen las exportaciones, mientras las importaciones «se disparan» y las compras turísticas en el exterior «se desbocan».

### FISCALIDAD

#### Hacienda no modificará las deducciones por la compra de vivienda

EFE / MADRID

El secretario general de Hacienda, Javier Burgos, descartó ayer que el Gobierno vaya a modificar los límites de deducción en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) por adquisición de vivienda.

En declaraciones a la prensa antes de participar en la clausura de un curso de la Universidad Complutense sobre fiscalidad en la localidad madrileña de San Lorenzo de El Escorial, Javier Burgos destacó que en la reforma del IRPF que el Ejecutivo prevé aprobar en 2006 los límites máximos de desgravación por compra de vivienda «se mantendrán en los actuales niveles».

Según la legislación vigente, los contribuyentes de pueden desgravarse el 15% por sus aportaciones anuales, con un límite máximo de 9.015,18 euros, aunque en los dos primeros años tras la compra, los primeros 4.507,59 euros se benefician de una deducción mayor, del 25%, manteniéndose el tipo del 15% para el resto de la aportación, hasta 9.015,18 euros.

Preguntado por el último aviso a España por parte de la Comisión Europea (CE) para que adapte a la normativa comunitaria la legislación fiscal que aplica a los gastos de las empresas en investigación, desarrollo e innovación tecnológica (I+D+i), Burgos explicó que «todavía no hemos recibido del dictamen motivado» de las instancias europeas.

### SEGURIDAD SOCIAL

#### Funcas defiende que el sistema de pensiones debe reformarse

EFE / MADRID

España debe iniciar «cuanto antes» la reforma del sistema de pensiones público, aunque la aleje del equilibrio presupuestario al que está comprometida como miembro de la UE, según un informe de la Fundación de las Cajas de Ahorros (Funcas).

En un artículo publicado en la revista *Papeles de Economía Española*, se analiza cómo el envejecimiento de la población elevará los gastos del sistema de pensiones y lo hará «insostenible» en un futuro «no muy lejano». Por ello, proponen modificar el actual sistema de pensiones.

## El Gobierno señala que el aprobado PEIT cambiará las infraestructuras centralistas

EFE / MADRID

El Consejo de Ministros aprobó ayer el Plan Estratégico de Infraestructuras y Transporte (PEIT), con el que el Gobierno pretende «cambiar el obsoleto concepto de las infraestructuras centralistas», acortar las distancias entre los ciudadanos y mejorar la relación entre los distintos territorios.

Así lo consideró al término de la

reunión del Consejo su vicepresidenta primera, María Teresa Fernández de la Vega, al referirse a este plan que tendrá una inversión de 248.892 millones de euros hasta 2020 y que ya presentó el pasado lunes Rodríguez Zapatero.

Fernández de la Vega recordó que el «más ambicioso» proyecto de infraestructuras hecho en España pretende crear un modelo de

«red o malla» que al acercar los territorios genere «dinámicas sociales y económicas nuevas y diferentes» con efectos sobre el mercado de transportes, la calidad de vida de los ciudadanos, la vertebración territorial y la productividad.

Subrayó que el PEIT contará con una «participación importante de financiación privada» -el 20%- y trata en definitiva de «pres-

tar mejor servicio a los ciudadanos y preparar las infraestructuras de España para el futuro».

En este sentido, el portavoz de Economía del PP, Miguel Arias Cañete, afirmó que el PEIT es «una estrategia de un Gobierno que esconde su incapacidad para apostar por las infraestructuras entre datos incoherentes, falsas promesas e inconcreciones».

**BOLSA DE MADRID**

**INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS**

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

**DIFERENCIAS**

**MAXIMO**  
1.079,71

**MINIMO**  
1.074,66

**DIARIA**  
-2,07  
(-0,19)

1.076,36

N. YORK Dow Jones	TOKIOnIKKEI	LONDRES FT-100	FRANCFORT DAX	PARIS CAC-40	MILAN MIBTEL
10.614,64 -0,13 15-07-05	11.758,68 -0,05 15-07-05	5.230,80 -0,55 15-07-05	4.712,90 0,29 15-07-05	4.373,77 0,07 15-07-05	33.187,00 -0,43 15-07-05

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Bienes de Consumo</b>							
A. Domínguez	26,33	-0,64	11.906	26,45	25,95	26,98	17,00
Alkerm	36,57	-2,77	15.624	36,90	36,57	37,61	30,30
Altadis	34,63	-0,03	2.008.929	34,69	34,38	36,00	31,19
Barón de Ley	39	-4,46	973	39,19	38,80	41,00	36,02
Bodegas Riojanas	9,17	-	024	9,17	9,01	9,59	8,57
Campofrío	15,9	0,38	63.510	15,90	15,60	15,90	11,64
Corp. Dermoesstética	11,02	-3,67	4.177.333	11,49	10,96	11,44	10,82
Cortefiel	18,15	-2,68	3.092.611	18,85	18,01	19,20	11,25
CVNE	12,5	3,31	1.200	12,50	12,50	13,00	10,32
Dogil Int. Fabricis S.A.	4,85	-	33.269	4,87	4,82	5,33	4,08
Ebro Puleva SA	15,16	1,34	681.255	15,16	14,90	15,16	10,51
FaesFarma	16,91	-1,23	45.094	17,18	16,87	17,40	13,76
Inditex	22,14	1,05	3.177.706	22,48	21,95	23,93	20,82
Natira	7,04	0,57	17.750	7,05	7,03	7,14	5,08
Natraceutical S.A.	1,08	-0,92	632.593	1,10	1,08	1,27	0,77
Paternina	6,45	-	1.092	6,50	6,45	6,60	6,07
Pescanova	20,88	1,85	900	20,88	20,50	21,22	15,65
Serv. Point Solut.	2,87	1,41	1.691.901	2,92	2,84	3,96	0,33
Prim, S.A.	18,55	-1,38	4.067	18,93	18,21	20,89	17,00
Puleva Biotech	2,6	0,78	20.431	2,60	2,56	2,90	2,54
SOS Cuétera	10,1	-	364.346	10,10	9,95	45,85	10,10
T. Algodonera	3,3	0,61	25.888	3,33	3,27	3,58	3,15
Vidrala	18,88	0,96	29.124	18,90	18,62	19,20	15,04
Viscofan	7,99	-	33.995	8,02	7,94	8,65	7,24
Zelita	5,93	-0,34	349.041	5,98	5,91	7,09	5,22

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Bienes de Inversión e Intermedios</b>							
Aceinox	11,2	0,09	821.689	11,30	11,20	13,73	11,09
Arcelor S.A.	16,59	-1,54	665.835	16,90	16,58	19,44	15,11
CIE Automotive	13,45	-	320	13,45	13,45	13,55	11,45
Azkoyn	7,76	-0,89	76.880	7,83	7,71	7,83	6,27
C. Portland	66	-1,93	28.172	67,40	66,00	69,40	47,79
CAF	91,75	-	495	91,75	91,10	97,50	61,75
Duro Felguera	10,94	-1,71	5.223	11,08	10,93	11,32	7,88
EADS	26,99	2,04	29.326	26,99	26,51	26,99	21,03
Ence	23,35	-0,21	23.648	23,46	23,30	26,00	21,67
Ercros	0,83	5,06	19.210.451	0,84	0,79	1,11	0,58
E.del Zinc	1,84	-	000	-	0,00	2,08	1,84
Europac	4,83	0,42	58.367	4,87	4,76	4,90	3,63
Garnesa	11,32	-0,79	916.640	11,46	11,31	11,66	9,99
Global Steel	4,38	-	000	-	0,00	4,40	2,23
Iberpapel	17,2	0,58	576	17,61	17,16	17,90	15,35
Lingote	5,11	-3,58	29.110	5,25	5,11	5,75	4,80
Mecacul	12,41	0,49	16.438	12,65	12,34	12,41	7,70
Miquel y Costas	31,14	-0,19	4.800	31,14	31,00	40,70	31,01
Nicolás Correa	5,88	-0,68	8.830	5,93	5,81	6,00	2,68
Renio de Medicis	0,69	-2,82	66.486	0,71	0,69	0,84	0,68
Seda Bama	2,61	-0,38	403.020	2,67	2,61	2,75	2,23
Sniace	1,13	-	386.663	1,16	1,13	1,30	0,77
Tafesa	1,32	-1,49	219.652	1,34	1,32	1,63	1,25
Tubacex	3,12	1,3	469.569	3,14	3,08	3,27	1,91
Tubos Reunidos	14,21	-2	40.000	14,38	12,96	15,10	7,15
Tudor	8,4	-	2.000	8,40	8,40	8,90	7,39
Uralita	4,06	-1,22	489.268	4,13	4,03	4,49	3,65
Volkswagen	40,2	0,5	1.976	40,84	39,75	40,36	31,75
Zaragoza Ois	23,89	-0,04	166.035	23,97	23,70	25,30	18,90

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Comun. y Serv. Información</b>							
Antena3 TV	17,35	0,41	1.123.644	17,39	17,20	17,45	13,56
Amper	6,44	4,21	1.037.679	6,48	6,27	6,44	4,03
Avanzit	1,51	1,34	2.579.811	1,54	1,50	1,97	1,35
Indra	16,88	-0,82	1.944.376	17,14	16,88	17,27	12,17
Jazztel	1,1	-	12.664.079	1,11	1,09	1,58	0,74
Prisa	16,02	-1,6	241.485	16,35	16,02	16,41	14,36
Rocheletos	7,2	-	2.713	7,25	7,20	7,50	7,10
Sogetel	29,43	-0,71	377.548	29,84	29,32	33,34	28,00
Tele 5	19,6	-1,71	1.702.341	20,00	19,54	20,38	15,37
Telefónica	13,71	-	56.749.637	13,76	13,64	14,56	13,02
Telefónica Móviles	8,53	0,95	2.929.397	8,57	8,45	10,14	8,39
Terra	3,04	0,33	651.889	3,05	3,02	3,61	2,89

**El vértigo de los 10.000 puntos**  
Los 10.000 puntos todavía dan cierto vértigo a los inversores y hoy, en la bolsa española, han optado por recoger los beneficios del último rally alcista y dejar para próximas semanas el asalto a cotas más elevadas. El Ibex-35, en una sesión sin mucha historia, se mantuvo durante toda la jornada nadando entre dos aguas, hasta que al final se decidió por los números rojos -animada por la ligera caída de Wall Street- y perdió un 0,21 por ciento, para terminar la semana en los 9.943,80 puntos. La apatía del mercado neoyorquino contagiado al resto de mercados internacionales, que parecían estar en un día festivo más que en un cierre de semana. Con un petróleo estabilizado en torno a los 57 dólares por barril de "brent", Repsol purgaba -al igual que el resto de petroleras mundiales- las subidas de las anteriores semanas y se dejaba en la sesión un 0,87 por ciento. Santander, BBVA y Endesa se anotaban avances moderados, en tanto que Telefónica repetía cotización y procedía a la absorción de Terra, el fenómeno de Internet que ha dado lo mejor y lo peor al mercado bursátil español y que hoy se despedía tras seis años en el parque a un precio de 3,04 euros, después de llegar a cotizar por encima de los 157 en el año 2000.

Fecha	Dif.%	Dif.	Último
15/07/2005	-0,21%	-21,40	9943,80
14/07/2005	-	-	9965,20
13/07/2005	-	-	9937,80
12/07/2005	-	-	9873,40
11/07/2005	-	-	9876,30

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
TPI Pag Amar	7,25	0,14	882.720	7,28	7,21	7,32	6,58

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Construcción</b>							
Acciona	85,5	-0,47	66.730	86,30	84,45	85,90	64,70
ACS	23,75	-1,04	1.920.139	24,09	23,55	24,49	16,98
FOC	46,71	-1,23	130.626	47,29	46,63	47,80	34,39
Ferrovial	57,1	-0,52	289.521	57,70	56,35	58,30	39,56
Inypsa Inf. y Proy. S.A.	6,4	-	8.740	-	0,00	6,99	6,40
OH	11,53	0,26	132.120	11,60	11,42	11,71	6,31

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Energía</b>							
Bayer	28,14	-	025	28,14	27,70	28,40	23,50
Cepsa	41,31	-0,34	52.678	41,95	41,14	41,45	29,79
Enagasa S.A.	13,85	-1,14	2.362.918	13,95	13,61	14,76	11,46
Endesa	18,41	0,6	8.265.888	18,43	18,24	19,41	16,63
Gas Natural	24,06	-1,15	733.012	24,39	23,97	24,50	21,69
Hullas C. Cortés	9,54	0,1	1.660	9,54	9,54	10,80	9,51
Iberdrola	21,14	-0,84	6.192.965	21,35	21,03	21,82	18,40
Red Eléctrica	22,05	-0,41	843.729	22,24	21,95	22,89	16,33
Repsol	22,7	-0,87	7.435.655	22,84	22,46	22,96	18,55
Unión Fenosa	24,42	-0,16	764.726	24,55	24,23	25,33	19,09

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Servicios de Mercado</b>							
Abengoa	10,35	-3,27	329.205	10,80	10,35	10,79	7,37
Aberis	21,12	-0,94	1.094.234	21,36	20,97	21,32	15,41
Aguas Bama	17,82	-1,22	335.077	18,19	17,72	18,48	15,26
Armadus	7,35	-	716.676	7,39	7,35	7,50	7,19
Belesa	15,95	-3,45	1.556	16,40	15,86	16,52	13,01
Centra Inf. Transp.	9,91	-0,9	979.155	10,05	9,91	10,00	8,08
Im.Colonial	43,5	-0,46	112.909	43,75	43,07	44,80	29,15

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Electron	50	-	110	53,00	50,00	50,00	40,01
Europistas	5,42	-0,18	101.249	5,45	5,42	5,60	5,14
Fadesa Inmobiliaria	24,14	0,37	321.751	24,18	23,89	24,48	14,71
Funespaña	9,1	1,11	24.701	9,10	8,93	10,09	6,57
Iberia	2,47	-0,8	12.625.978	2,50	2,46	2,76	2,29
Inbesós	10,71	1,52	14.147	10,85	10,62	13,00	4,52
Indo Intermac.	6,45	-	000	-	0,00	7,19	5,81
G. Inmocearal S.A.	2,05	-0,49	46.944	2,08	2,04	2,56	1,95
Logista	43,42	-0,41	29.306	43,91	42,72	44,00	38,00
Metrovacesa	48,85	0,18	284.798	49,04	48,76	53,50	35,15
NH Hoteles	11,57	0,17	1.295.294	11,69	11,51	11,78	9,38
Prosegur	18,54	0,22	216.530	18,54	18,40	18,54	14,00
Sacyr Valle	19,64	0,26	379.495	19,72	19,59	19,90	11,99
Sol Meliá	11,43	0,26	492.591	11,43	11,11	11,43	7,

## FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACION</b>					
AC Acciones	RV	18,93	2,37	15,57	294.735,464
AC Dinerplus	D	8,21	0,05	1,14	1.730.471,264
AC Divisa		7,57	1,67	10,93	26.611,553
ACLargo FT	RF	11,63	-0,25	1,65	186.227,978
Ahorrofondo	MRV	44,81	1,20	7,41	407.336,555
Ahorrofondo 20	MRF	7,45	0,48	3,44	108.861,284
Caixa Segovia Rentla	RFC	10,55	0,77	0,77	4.026,900
<b>BANCO ATLANTICO</b>					
Atlantico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533,740
Atlantico Euroaccion	RV	4,28	0,00	1,28	10.175,235
Atlantico Plus	GRV	9,61	0,05	0,87	68.140,548
Bolsatlantico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531,208
Dineratlantico	D	14,79,23	0,00	0,23	80.934,397
Fondatlantico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661,247
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	22,71	1,29	13,88	352.474,724
Eurovalor Dinero	D	15,65,76	0,02	0,70	1.147.955,309
Eurovalor Global Asegurado	GRV	84,43	-0,38	1,92	106.496,244
Eurovalor Interdinicos	GRV	82,62	1,21	10,04	167.418,587
Eurovalor Mixto 15	MRF	76,27	0,20	2,24	65.492,476
Eurovalor mixto 20	MRV	2,94	0,99	9,66	302.413,640
Eurovalor Renta Fija	RF	6,26	-0,12	0,69	270.287,480
Eurovalor RF Conto	RFC	78,86	0,01	0,77	218.004,023
Eurovalor RF Intern.	RFC	97,15	-0,43	1,76	52.280,403
Eurovalor Tesoreria	D	818,51	0,03	0,64	500.494,281
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBD Garantia Anual 3	GRF	9,97	-0,26	1,56	57.830,355
Solbank Bonos Euro	RF	9,45	-0,10	2,74	11.404,326
Solbank Dinero	D	8,28	0,06	0,73	17.263,234
Solbank Interes Euro	RFC	12,78	0,01	0,34	34.445,637
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	29,25	3,08	11,87	110.662,124
BK Dinero	D	12,30,31	0,04	0,73	135.494,261
BK Dinero 97	D	715,78	0,04	0,74	77.574,074
BK Fondo Bonos	RF	913,07	-0,27	4,59	40.698,238
BK Mixto Europa 20	MRF	71,07	0,37	3,02	39.557,916
Cuenta Fiscal III	RFC	1009,69	0,31	0,12	16.368,515
<b>BBVA</b>					
BBVA Bolsa 2	RV	20,52	2,21	13,33	452.185,826
BBVA Bolsa Europa	RV	72,32	2,14	14,77	542.338,235
BBVA Bolsa Internacional	RV	12,42	2,36	11,88	156.811,572
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.052,657
BBVA Bono 2005	GRF	14,74,07	0,03	0,73	67.840,605
BBVA Bono 2006 A	GRF	853,66	-0,21	1,48	244.467,655
BBVA Bonos Internacional	RF	13,04	-0,41	4,05	88.880,798
BBVA Deuda FT	RF	160,30	-0,26	1,91	204.273,127
BBVA Dinero	D	1923,30	0,04	0,67	7.152.131,170
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.267,516
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,50	0,01	0,14	5.707,573
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334,787
BBVA RF Conto	RFC	16,34	0,02	0,36	1.108.741,723
<b>BETA MEESPIERSON</b>					
Beta Acciones	RV	141,11	2,26	14,69	19.868,360
Beta Dinero	D	1490,19	0,05	0,76	29.089,057
Beta Europyme Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971,238
Beta Renta	RF	17,69	0,07	1,12	16.723,110
Global Assets Fund	MRV	6,92	0,70	7,70	5.118,955
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790,133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735,741
BNP Global 15-85	MRF	9,34	0,21	3,49	81.208,189
BNP Global 50-50	MRV	12,03	0,73	8,33	133.927,610
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondoespana 2002	GRV	97,88	0,51	4,99	53.717,615
Fondoespana Bolsa	RV	98,39	2,11	15,29	47.405,010
Fondoespana FT	RFC	77,35	-0,32	1,64	111.748,432
Fondoespana Futuro	RF	82,51	-0,26	1,68	45.604,498
Fondoespana Global	MRF	77,47	0,27	3,04	87.694,999
Fondoespana Int VI	GRV	71,11	0,02	0,07	36.759,933
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fondueiro Bolsa	RV	402,93	1,11	14,62	21.695,989
Fondueiro Dinero	D	1027,84	0,04	0,79	253.204,542
Fondueiro Garantizado	GRV	402,22	0,34	4,01	32.344,942
Fondueiro Plus	MRV	505,63	0,82	11,04	24.273,527
Inverfonos	MRF	12,06	0,25	5,20	51.261,567
<b>CITIGROUP</b>					
Citicasht Fund	D	999,86	0,06	1,03	131.064,196
Citidiner	D	749,47	0,05	0,91	110.027,900
Citifondo Premium	RFC	1082,69	0,00	0,33	14.742,091
Citifondo RV	RV	30,86	2,20	14,78	55.236,688
Citimoney	D	1299,75	0,03	0,60	58.089,413
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378,055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418,056
DB Diner	D	1191,86	0,02	0,72	483.084,916
DB Invest	RFC	12,27	0,01	1,18	61.793,377
DB Mixta	MRV	19,76	0,90	7,15	116.516,218

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinamicos; MRF: Mixtos Flexibles; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143,643
<b>LA CAIXA</b>					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	10,16	0,33	7,62	18.335,160
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,92	0,33	7,61	7.502,142
Foncaixa 57 RF Largo Euro	RFC	15,00	-0,05	0,53	293.391,939
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,50	0,14	1,60	70.941,438
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,84	-0,07	0,18	205.440,321
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,49	47.843,145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,77	-0,03	0,93	115.498,715
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,00	0,53	14.205,815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,71	-0,03	0,92	1.644.320,622
Foncaixa Bolsa 5	RV	25,04	1,68	13,64	710.105,421
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228,331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,36	-	9,36	36.916,854
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,74	0,10	3,44	251.323,526
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,75	0,10	3,47	314.177,918
<b>MORGAN STANLEY</b>					
MS Bolsa	RV	27,13	2,27	13,84	211.942,275
MS Bolsaplus	RV	19,30	1,85	10,16	396.627,047
MS Dinerplus	RFC	1421,66	0,04	0,57	106.075,923
MS Divisa	RFC	8,53	-0,54	3,24	11.152,569
MS Euro Acciones	RV	7,33	1,47	9,98	214.714,699
MS Euro Deuda	RF	8,34	-0,65	2,90	17.344,842
MS Euro Global	MRV	7,97	0,23	4,53	275.121,938
MS Euro Selección	RV	9,03	1,91	12,49	35.829,689
MS Eurofondo 1	GRV	10,10	0,57	2,65	28.118,199
MS Fija	MRF	17,47	0,11	2,83	131.985,651
MS Fondo 19	MRV	18,22	0,27	5,07	620.214,193
MS Fondo 25	D	891,00	0,05	0,75	477.678,080
MS Fondos Agresivo	MRV	8,99	0,51	7,76	-
MS Fondos Conservador	MF	10,21	0,00	2,87	-
MS Fondos Moderado	MF	9,53	0,21	5,79	-
MS Latinoamérica	RV	6,80	3,54	26,62	52.501,983
MS Multigestión Agresivo	RV	16,81	0,65	8,52	-
MS Multigestión Conservador	RF	12,53	0,14	3,35	-
MS Multigestión Moderado	RF	14,06	0,35	6,37	-
MS Multigestión RV	RV	6,36	0,93	9,74	164.317,700
MS Renta Internacional	RF	18,19	-0,90	5,33	301.421,166
MS Tesoreria Plus	RFC	11,74	0,08	1,24	64.797,715
MSS Asian Equity A	RV	19,56	3,16	21,64	22.318,684,100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	16,88	3,94	23,66	32.030.298,300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	29,00	-0,72	3,39	21.062.940,700
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	11,10	1,28	1,19	8.113.004,800
MSS European Value Eq A	RV	27,71	1,69	12,73	50.996.800,200
MSS Global Bond A	RF	22,59	-1,01	6,41	24.875.839,600
MSS Global Brands A	RV	35,73	0,34	17,15	44.500.247,600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	24,29	1,67	17,57	111.567,617,000
MSS Global Value Eq A	RV	31,98	1,27	12,68	88.358.974,300
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,84	0,00	7,04	29.297.325,200
<b>SCH</b>					
Banesdeuda FT	RFC	621,57	-0,21	0,97	115.602,607
Banesito Dinero	RFC	15,49	0,01	0,31	775.662,179
Banesito G Bolsa Eur 2003A	GRV	9,83	0,26	7,15	62.898,198
BCH 2004	GRF	93,71	-0,22	0,91	14.804,400
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847,145
BCH Acciones	RV	13,19	2,23	14,94	273.742,611
BCH Bonos Fondosoro	RF	773,60	-0,24	1,94	123.020,718
BCH Fondimo 1	D	1809,37	0,03	0,62	512.139,929
BCH Fondimo 2	D	1189,02	0,03	0,64	309.545,971
BCH Int. Acciones	RV	101,49	1,69	12,13	58.839,863
BCH Interes Diario	RFC	7,77	0,04	0,11	316.682,124
BCH Internet	RV	30,07	3,37	3,37	74.086,415
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892,707
BSN Banif Dinero	D	1839,10	0,04	0,75	514.644,538
BSN Banif Europa RF	RFC	19,26	-0,32	1,86	45.179,739
BSN Banif SILLA	RV	15,61	2,47	33,54	45.607,361
BSN Banif Tesoreria FT	D	1128,63	0,03	0,58	54.473,568
Dineractivo	D	1458,57	0,04	0,60	384.727,335
ExtraDinero Banesito	D	852,82	0,03	0,62	2.016.225,783
Fonbanesto II	RF	12,74	-0,33	1,75	276.129,034
Fonventure	RV	18,73	1,68	12,05	34.220,776
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1273,19	0,03	3,85	71.025,316
Sant. Acciones	RV	2,51	2,49	13,85	444.878,958
Sant. Ahorro	RFC	15,16	0,00	0,06	69.211,061
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1228,76	0,06	1,37	346.481,884
Sant. Dinero FT	D	1271,35	0,03	0,59	2.832.082,450
Sant. Euroslax Garant.	GRV	942,15	-0,08	3,43	67.698,300
Sant. Futuro	RF	20,78	-0,29	1,85	644.820,438
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	0,05	136.525,688
Sant. Indice	RV	14,93	2,11	15,84	124.193,740
Sant. Siglo XXI 3	GRF	12,05	-0,47	3,15	57.619,553
Sant. Tesoreria	D	1593,21	0,04	0,68	3.509.501,422
SCH Acc. España 1 Plus	RV	18,15	2,05	16,64	248.475,965
SCH Grandes Valores	RV	66,85	2,08	15,76	30.323,733
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,88	0,00	2,24	210.428,362

Los valores liquidativos

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: *SEGOVIA*  
*NAVA DE LA ASUNCIÓN* *RIAZA*  
*SANCHONUÑO* *CANTIMPALOS*  
*PRÁDENA* *CARBONERO EL MAYOR*  
*LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO*

ATENCIÓN PERMANENTE  
24 HORAS

☎ 902 02 23 24  
TELÉFONOS  
921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
*Prádena Salud*

**Válidos y asistidos**  
médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

**Clínicas Ginecológicas**

**DR. J. IGNACIO BERMEJO**  
AYCART  
Obstetricia y Ginecología  
Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A  
Teléfono 639 81 72 14

## Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:  
Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:  
921 460 114  
647 555 229

**cirestética**  
cirugía plástica reparadora y estética

## Decoración

JULIO 10% Dto. FLUORESCENCIA  
12 MESES 12 OFERTAS

Otra forma de iluminar tu vida

**DE PABLO**  
iluminación

Alfonso VI, 31 (Barrio El Carmen)  
40004 SEGOVIA Telf. 921 43 54 10

## Imprentas

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Solicite presupuesto sin compromiso.

921 43 72 61

## Internet

eladelantado.com

Noticias de todo lo sucedido en la capital segoviana, en la provincia, con un apartado especial para Castilla, de los eventos deportivos y de informaciones sobre la Comunidad castellano-leonesa.

EL ADELANTADO  
El diario de los segovianos

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos 921 437 806  
609 875 077

**Compra tus entradas: 90 CINEBOX (902 463 269)**  
Día espectador: JUEVES página web: www.cinebox.es

**Luz de Castilla** CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
Ctra. Madrid-Segovia s/n Telf. 921 44 80 68

**Multicines Miró**  
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6 Tfno 921 41 27 91

<p><b>Sala 1</b> Laborables: 18,15/20,05 Sábado y domingo: 16,15/18,15/20,05</p> <p><b>Valiant</b> Recomendada para todos los públicos</p> <p>Laborables: 22,00 Sábados y domingo: 22,00 Madrugadas (Jueves, viernes y sábado): 00,10</p> <p>No recomendada menores de 13 años</p> <p><b>No nos vos, soy yo</b></p>	<p><b>Sala 2</b> Laborables: 19,10/22,10 Sábado y domingo: 16,30/19,10/22,10 Madrugadas (Jueves, viernes y sábado): 00,35</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>LA CASA DE CERA</b></p>	<p><b>Sala 3</b> Laborables: 18,00/20,00/22,05 Sábado y domingo: 16,00/18,00/20,00/22,05 Madrugadas (Jueves, viernes y sábado): 00,05</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>Semen</b> Una historia de amor</p>	<p><b>Sala 4</b> Laborables: 19,00/21,30 Sábados y domingo: 16,20/19,00/21,30 Madrugadas (Jueves, viernes y sábado): 00,00</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>La guerra de los mundos</b></p>
<p><b>Sala 5</b> Laborables: 19,15/22,00 Sábados y domingo: 16,30/19,15/22,00 Madrugadas (Jueves, viernes y sábado): 00,45</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>Los cuatro fantásticos</b></p>	<p><b>Sala 6</b> Laborables: 18,10 Sábados y domingo: 16,00/18,10</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>Héroe a rayas</b></p> <p>Laborables: 20,25/22,25 Sábados y domingo: 20,25/22,25 Madrugadas (Jueves, viernes y sábado): 00,25</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>Los Dalton</b></p>	<p><b>Sala 7</b> Laborables: 18,20/20,30/22,35 Sábados y domingo: 16,10/18,20/20,30/22,35 Madrugadas (Jueves, viernes y sábado): 00,40</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>Fin de curso</b></p>	<p><b>Sala 8</b> Laborables: 18,00/20,00 Sábado y domingo: 16,05/18,00/20,00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>Madagascar</b></p> <p>Laborables: 21,55 Sábados y domingo: 21,55 Madrugadas (Jueves, viernes y sábado): 00,50</p> <p>No recomendada menores de 13 años</p> <p><b>Batman Begins</b></p>

**Multicines Miró**

**Sala 1**  
Viernes: 18,00  
Sábado y domingo: 16,30/18,30  
Lunes a jueves: 18,30

**Madagascar**

Viernes y Sábado: 20,30/23,30  
Domingo: 20,00/23,00  
Lunes a jueves: 20,30/23,00

No recomendada menores de 13 años

**La guerra de los mundos**

**Sala 2**  
Viernes: 18,00/20,30/23,30  
Sábados: 16,30/19,00/21,30/00,00  
Domingo: 16,30/19,30/22,00  
Lunes a jueves: 18,30/20,30/23,00

**Los cuatro fantásticos**

**Sala 3**  
Viernes: 18,00/20,00  
Sábados: 17,00/19,00  
Domingo: 16,45/18,45  
Lunes a jueves: 18,30/20,30

Recomendada para todos los públicos

**Valiant**

Viernes: 22,00/00,15  
Sábados: 21,15/23,45  
Domingo: 20,45/22,45  
Lunes a jueves: 22,45

No recomendada menores de 13 años

**A good woman**



LA SEÑORA

# D<sup>a</sup> Ildelfonsa-Tomasa de Diego Martínez

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 14 de julio de 2005  
A los 82 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Hijos, Ana - María, Inmaculada y Teresa Rojo de Diego; hijos políticos, Carlos Ramos, Miguel-Ángel González y Manuel Marina; nietos, María, Ana, Miguel, Elena y Teresa; y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tuvo lugar en la tarde de ayer, en la iglesia parroquial de Fuentecen (Burgos), despidiéndose el duelo; acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en dicha localidad. La misa de privilegio tendrá lugar el martes día 19 a las 20,00 horas en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.



## HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 S	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

D: Expediciones DIRECTAS

S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA

R: Expediciones RUTA

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulvedana. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

SI TE DUELE QUE CADA MINUTO MUERAN DOS NIÑOS DE MALARIA, LLAMA AL MÉDICO

Llama al 902 250 902 o entra en msf.es y hazte socio.



## HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15,24h) y Tablada (15,27h) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (17,20h) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES:

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9,28h) y Gudiños (9,35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19,33h) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

NORTE-SUR:  
UN FUTURO COMÚN

Manos Unidas  
Tel.: 902 40 07 07. www.manosunidas.org  
HAZTE SOCIO

# ANUNCIOS BREVES

# 921 43 72 61

## OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta

De lunes a viernes de 9 a 14 horas

## POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

## POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm): 7,80 € + 16 % IVA

### 01 ALQUILERES

**ALQUILO PISO** centrado en Segovia capital en Agosto. Tlf. 629543317

**BENIDORM AQUILA** apartamento nuevo. Urb. primera línea de playa. 699356670.

**SE ALQUILA** piso. 2 dormitorios y garaje. Zona Vía Roma. Tlfs. 666295049/619757138

**ALQUILO O VENDO** local céntrico en Parquesol, Valladolid. Excelente situación. 983352868/636163165

### 03 ENSEÑANZA

**CLASES PARTICULARES** todas las materias de ESO y Bachillerato Teléfono 921427718

### 06 RELAX

**ABSOLUTA DISCRECION**, Máxima seriedad, deliciosa com-

pañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**¿DESEOS PLACER** 100%? Yo te complaceré. Atrévete. Máxima discreción 636089263.

**MADURITA RECIENTE** divorciada. Muy complaciente, griego, francés natural. Desplazamientos. 66111847.

**SILVIA, LETICIA, BIANCA**. Atractivas, con experiencia, higiene. Teléfono 649248510.

**MORENA. 30 años**. Delgada, 90 pecho. Parejas, salidas. Visa. Aire acondicionado. 677266730.

**CONEJITAS JUGUETONAS** realizamos todos los servicios. 24 horas. 659894283.

**TRAVESTI MONICA** 100% femenina. Lo hago todo. 24 horas. 659893848.

**CRISTINA MELISA** novedad en Segovia. Mulatitas cachondas, chochitos deliciosos culitos hambrientos las 24 horas. 659894061.

### 07 CONTACTOS

**¿ BUSCAS UNA relación ? ¿ Quieres conocer gente nueva ?** La web de las relaciones personales en Castilla y León. Inscríbete gratis. www.nonesonline.com

**AGENCIA CONTACTOS** solicita caballeros para encuentros remunerados con señoras adineradas. Máxima discreción. 902365580.

**MORENAZA** con dinero y ganas de pasarlo bien. Atrévete. 657476600

**MUJERES MADURAS**, muy atractivas, marchosas pagarían generosamente por sexo. 803517814

**CASADA INSATISFECHA** busca hombre hecho y derecho para sexo. 658416956

**NO BUSQUES** más, chicas muy calientes pagarían por buen sexo. 803517096

### 09 TRABAJO

**Se necesita camarera con experiencia para Hotel/Restaurante en Segovia capital**  
Tel. 921 46 04 75

**INGRESOS EXTRA.** Trabajo desde casa, no manualidades. Tiempo parcial/completo. Teléfono 934454524.

**SE NECESITA** ayudante de cocina para Cañas y Tapas. 921443174

**SE NECESITA** conductor con carnet de primera. Teléfono 921434170.

**GRUAS BERMEJO** necesita conductores con carnet C o C+E para trabajos con camiones grúa. 921438537.

**SE NECESITA** comercial para venta de vehículo nuevo. Teléfono 921434170.

**SE NECESITA** camarero/a para restaurante en Plaza Mayor. Tlf.921463657

**SE NECESITA** camarera y ayudante de cocina para restaurante en Torrecaballeros. Media jornada. Telf. 921401278/600611613

**SE NECESITA** conductor Clase C. Preguntar por Jose. Telfs.629140393/619740629

**SE NECESITA** cocinero con experiencia. Zona Plaza Mayor. Telf. 670636223

**CONOZCANOS, DINERO** extra a tiempo parcial o completo. 934454597 www.negociades-detucasa.com

**SE NECESITA** conductor de trailer con experiencia. Telf. 921141278/921140686

**SE NECESITA** camarero/a para las tardes. Telf. 921445472

**SELECCIONAMOS** aprendices de mecánicos y mecánicos. 921421108.

**SE NECESITA** ayudante-de-

**SE NECESITA AYUDANTE DE PINTOR**  
PREFERIBLEMENTE EXPERIENCIA  
TELF: 651 52 32 13

pendientas. Preferiblemente 18 a 24 años. Tienda de regalos. 921460515.

**SE NECESITA** conductor con carnet de 1ª para reparto. 620944912.

### 10 TRASPASOS

**TRASPASO NEGOCIO** textil funcionando, con rentabilidad demostrable. Teléfono 617552078

### 13 VENTAS

**POR VIAJE** urgente, vendo latoratorio telefónico nuevo. Bien ubicado. 667352585

**SE VENDE** remolques cisterna, para el transporte de agua. Modelos 2000 litros a 5000 litros, nuevos, un eje. También cisternas para transporte en remolque agrícola, modelo 5000 litros. 983701168

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

El servicio número 1 de Relaciones Personales encuentra tu otra mitad...

Servicio para mayores de 18 años

PRESENTACION PERSONAL GRABADA CON LA VOZ DEL ANUNCIANTE EN TODOS LOS ANUNCIOS

# Buzón de Amigos

SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO

ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde 1990.

**CHICA BUSCA CHICO**

Señora, 46 años, buen gusto, atractiva, buena presencia y buen nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas y culta. Madrid. Buzón: 457132 SMS

Angela, morena, delgada, pelo corto, gustando andar, cine, pasear y bailar. Busco al chico de mis sueños, uno 35 años. Getafe. Buzón: 584549 SMS

Señora de 50 años, tibia, 1,55, 60 kg, trabajadora, desea conocer señor entre 50-62 años, 1,75, delgado, no fumador, porvenir resuelto, para comprensión y relación. Madrid. Buzón: 971195 SMS

Vuella de 1,70 desea conocer señor libre, alto, formal y entre 68-70 años, para sincera y agradable amistad. Madrid. Buzón: 557792 SMS

Señora elegante, atractiva, situación socioeconómica y cultural alta, desea conocer señor entre 55-65 años aproximadamente, similares características, para fines serios. Madrid. Buzón: 555599 SMS

María, sincera, agradable, simpática, me gusta deporte y salir de marcha. Deseo

**SERVICIO GARANTIZADO**

Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, superando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al Cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas.

Gracias por su confianza.

**CHICO BUSCA CHICA**

Maribé, 35 años, sincera, positiva, atractiva, gustando leer, meditar, hacer yoga, tomar algo. Busco gente compatible. Madrid. Buzón: 971927 SMS

Señora viuda atractiva, juvenil, rubia, ojos azules, desea conocer señor sobre 60 años, nivel socio-cultural medio-alto, libre, para relación estable. Madrid. Buzón: 557766 SMS

Señora sola busca señor entre 66-68 años, buena presencia, sincero, culto, para buena amistad y lo que surja. Madrid. Buzón: 557704 SMS

Mari Carmen, Busco hombre entre 40-50 años, conversador, gustando cine, música, viajar, lectura, que valore la amistad y lo humano por encima de lo material. Madrid. Buzón: 535232 SMS

**CHICO BUSCA CHICA**

José, 31 años, separado, 2 hijos, atractivo, ojos verdes, 1,81, 80 kg, gustando salir. Busco chica de edad similar. Avila. Buzón: 458620 SMS

Dani, muy guapo. Busca chica. Buzón: 525750 SMS

Chico cariñoso y romántico, gustando pasear, música, campo, busca chica similar para conocerse. Segovia. Buzón: 927614 SMS

Luis, 33 años, simpático, romántico, gustando leer, meditar, deporte, viajar. Busco a mi media naranja, para amistad y algo más. Segovia. Buzón: 581967 SMS

Chico simpático y 180 busca chica para compañía. Asociación. Buzón: 987535 SMS

Juan, 43 años, romántico, Busco chica soltera o viuda para relación estable. Segovia. Buzón: 558195 SMS

Angel, 43 años, Busco mujer 35-45 años, no importó estado civil. Busco C.O.S en el amor. Segovia. Buzón: 458955 SMS

Luis, 33 años, ojos verdes, simpático, romántico, gusta pasear, deporte, viajar. Busco mi media naranja para amistad o más. Segovia. Buzón: 458016 SMS

Javier, 40 años, soltero. Busco chica entre 35-40 años, sincera, honesta, cariñosa y buena persona, para establecer amistad. Navalcarlos. Buzón: 988796 SMS

José, 31 años, separado, 2 hijos, atractivo, ojos verdes, 1,81, 80 kg, gustando salir. Busco chica de edad similar. Avila. Buzón: 458620 SMS

Toni, 39 años, 1,70, 68 Kg, ojos azules. Busco mujer para relación estable. Madrid. Buzón: 584423 SMS

Chico de 31 años, busca chica entre 24-30 años, para buena amistad, salir y lo que surja. Madrid. Buzón: 984451 SMS

Ricardo, 39 años, 1,80, 80 kg, rubio, pelo largo, gustando rock. Busco chica similar, para salir, conocerse, etc. Madrid. Buzón: 584451 SMS

Alejo, 28 años, ojos verdes, simpático, gustando leer, deporte, viajar. Busco a mi media naranja, para amistad y algo más. Segovia. Buzón: 458955 SMS

Chico de 33 años, busca chica de edad similar para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 584227 SMS

Madriñe, 49 años, universitario, alto, delgado, elegante, rubia, gustando viajar, golf, busca chica gustando fantasías, para relaciones esporádicas. Madrid. Buzón: 584475 SMS

Chico de 45 años, separado, 1,80, rubio, gustando viajar, naturaleza y campo, busca chica similar para salir y lo que surja. Madrid. Buzón: 584474 SMS

Chico de 39 años, separado, 1,75, 70 Kg, moreno, guapeón, bien físicamente, busca chica similar para relaciones esporádicas. Discreción. Vilalba. Buzón: 584471 SMS

Chico de 28 años, alto, moreno, ojos verdes, delgado, sincero, busca chica entre 20-33 años, para amistad y relación estable. Madrid. Buzón: 584258 SMS

**AMISTAD**

Chico de 39 años, recién salido de una relación, busca chicas los entre 25-35 años, para amistad, salir, pasear. Alcorcón. Buzón: 588623 SMS

Chica de 27 años, desea conocer chicos de edad similar para salir y compartir amistad. Madrid. Buzón: 584194 SMS

Chico de 45 años, 1,71, buen cuerpo, busca chicas entre 25-45 años para relación esporádica. Avila. Buzón: 458129 SMS

Chico de 19 años, 1,80, 62 kg, guapo, divertido y con sentido del humor, busca chicas los entre 18-25 años para pasarlo bien. Segovia. Buzón: 458800 SMS

Chico de 25 años desea conocer chica para pasar buenos momentos. Seriedad, discreción y tranquilidad. Segovia. Buzón: 582825 SMS

Chico de 45 años, 1,71, buen cuerpo, busca chicas entre 25-45 años para relación esporádica. Avila. Buzón: 458129 SMS

Chico de 19 años, 1,80, 62 kg, guapo, divertido y con sentido del humor, busca chicas los entre 18-25 años para pasarlo bien. Segovia. Buzón: 458800 SMS

Chico de 25 años desea conocer chica para pasar buenos momentos. Seriedad, discreción y tranquilidad. Segovia. Buzón: 582825 SMS

Chico de 45 años, 1,71, buen cuerpo, busca chicas entre 25-45 años para relación esporádica. Avila. Buzón: 458129 SMS

**CHICA BUSCA CHICA**

Ana, 43 años, Busco chica de edad similar para amistad y posible relación. Madrid. Buzón: 583923 SMS

Chica busca chica de verdad, para compartir su soledad y sus alegrías. No malos rollos. Madrid. Buzón: 458613 SMS

**OTRAS RELACIONES**

Hombre activo (joven), 47 años, 1,70, 75 kg, divertido, con sentido del humor, busca chica de la zona centro. Segovia. Buzón: 457111 SMS

Pareja, 42 años, ella 29 años, busca mujer bisexual o pareja. Segovia. Buzón: 588173 SMS

María, casada, guapa, atractiva, bisexual. Busco chica para relaciones. Mi marido, guapo, buen físico, particularmente. Sers. Madrid. Buzón: 457266 SMS

**¿QUIERES ESCUCHAR MÁS ANUNCIOS GRATIS ?**

¡¡MÁS DE 70.000 ANUNCIOS TE ESPERAN !!

**902 887 421**

Coste de la llamada T. Fijo: HR 0,046 euro/min. HN: 0,076 euro/min.

**CHICO BUSCA CHICA**

Juanjo, gallego viviendo en Segovia. Busco chica para amistad, pasar buenos momentos, y al cine y lo que surja con el tiempo. Segovia. Buzón: 525756 SMS

Dani, muy guapo. Busca chica. Buzón: 525750 SMS

Chico cariñoso y romántico, gustando pasear, música, campo, busca chica similar para conocerse. Segovia. Buzón: 927614 SMS

**AMISTAD**

Chico de 39 años, recién salido de una relación, busca chicas los entre 25-35 años, para amistad, salir, pasear. Alcorcón. Buzón: 588623 SMS

Chica de 27 años, desea conocer chicos de edad similar para salir y compartir amistad. Madrid. Buzón: 584194 SMS

Chico de 45 años, 1,71, buen cuerpo, busca chicas entre 25-45 años para relación esporádica. Avila. Buzón: 458129 SMS

**CHICA BUSCA CHICA**

Ana, 43 años, Busco chica de edad similar para amistad y posible relación. Madrid. Buzón: 583923 SMS

Chica busca chica de verdad, para compartir su soledad y sus alegrías. No malos rollos. Madrid. Buzón: 458613 SMS

**OTRAS RELACIONES**

Hombre activo (joven), 47 años, 1,70, 75 kg, divertido, con sentido del humor, busca chica de la zona centro. Segovia. Buzón: 457111 SMS

Pareja, 42 años, ella 29 años, busca mujer bisexual o pareja. Segovia. Buzón: 588173 SMS

María, casada, guapa, atractiva, bisexual. Busco chica para relaciones. Mi marido, guapo, buen físico, particularmente. Sers. Madrid. Buzón: 457266 SMS

Para poner tu anuncio GRATIS llama al **902 887 421**

Para contestar, recoger respuestas, compatibilidades y hablar en directo **806 404 623**

Si te gusta su voz también puedes enviar mensajes escritos

Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra MEN ASE seguido del Buzón que te interesa y el mensaje que quieres poner. Max. 145 caracteres (\*)

Ejemplo: MEN ASE 388765 Soy Juani rubia...



**Triángulo Inmobiliaria**  
Estupendos  
**CHALETES**  
en todas las  
zonas  
**921 41 2090**



**TORRECABALLEROS**  
pareado  
250 m2 parcela



**HONTANARES**  
350 m2 const  
5 dormitorios



**MARUGÁN**  
individual  
2.500 m2 parcela



**VALESCA**  
semi-nuevo  
muy luminoso



**SEGOVIA**  
708 m2 const  
4.400 m2 parcela



**REVENGA**  
4 dormitorios  
Buenas vistas



**NUEVA SEGOVIA**  
200 m2 const  
bodega



**SAN CRISTÓBAL**  
600 m2 const  
2.800 m2 parcela



**HONTORIA**  
280 m2 const  
1.400 m2 parcela



**ANGELES DE S.R.**  
Individual  
1.824 de parcela



**TRESCASAS**  
223 m2 const  
con bodega



**MARAZOLEJA**  
5 dormitorios  
260 m2 const



**EL SOTILLO**  
5 dormitorios  
240 m2 const



**PALAZUELOS**  
barbacoa, riego  
automático y  
bodega



**OTERO DE H.**  
Individual en  
una sola planta



**CANTIMPALOS**  
3 dormitorios  
económico



**SMWITAN**  
FINANZAS E INMUEBLES

*A partir del  
4 de julio  
le atenderemos  
en nuestras  
nuevas  
oficinas en*

**C/ DOCTOR TAPIA, 2  
Ed. La Castellana**



**SMWITAN**  
FINANZAS E INMUEBLES

**EL MIRADOR DE  
ZAMARRAMALA**

**ULTIMOS  
CHALETES**

INMEJORABLES VISTAS

DE LA CIUDAD Y LA SIERRA  
A 1 KM DEL ACUEDUCTO

EXCELENTES CALIDADES

264 M2 EN 3 PLANTAS

PARCELA PRIVADA

COCINA AMUEBLADA  
TARIMA DE ROBLE

CHIMENEA FRANCESA

BAÑERA HIDROMASAJE

TECNOLOGIA DOMOTICA

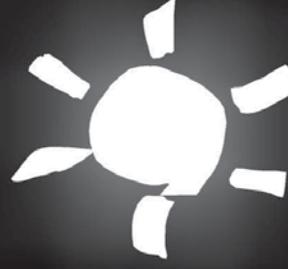
ZONAS COMUNES CON  
PISCINA CLIMATIZADA

Planos en Oficina

ENTREGA OCTUBRE 2007

**921 441 888  
921 438 067**

**www.solexclusivas.com**



**SOL**  
INMOBILIARIA

**AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44**

**PISOS VENTA**



**C/José Zorrilla,**  
60 m2, 2 dormitorios,  
luminoso, para arreglar,  
165.300€ Ref: PV-7.312



**La Granja,**  
Reciente construcción, 3  
dormit, baño y aseo,  
cocina amueblada, gran  
terrace, con ascensor,  
preciosas vistas, garaje  
y trastero Ref: PV-7.315



**El Carmen,**  
Perfecto estado, 3  
dormit, 2 baños, ascen-  
sor, terraza, luminoso,  
cocina amueblada con  
electrod., muy buen  
precio Ref: PV-7.346



**Conde Sepúlveda,**  
4 dormitorios, 2 baños, 2  
terrazas, cocina amue-  
blada, parquet, buen  
estado, ascensor, con  
garaje Ref: PV-7.271



**Tabanera,**  
110 m2, 3 dormitorios, 2  
baños completos, terra-  
za, cocina amueblada  
con electrod., garaje y  
trastero, a estrenar Ref:  
PV-7.345



**Ezequiel González,**  
95 m2, 3 dormitorios, ba-  
ño mármol, tarima,  
puertas roble, 2 armarios  
empotrados, todo refor-  
mado, impecable estado  
Ref: PV-7.336



**Palazuelos,**  
3 dormitorios, 2 baños,  
con garaje y trastero,  
tarima, puertas roble,  
ascensor, calef gas natu-  
ral, nuevo a estrenar Ref:  
PV-7.215



**El Sotillo,**  
Muy amplio, 4 dormito-  
rios, 2 baños, 2 terrazas,  
escayola, halógenos,  
cocina amueblada, 4  
armarios empotr., garaje  
y trastero Ref: PV-7.323



**San Lorenzo,**  
Pocos años, 111 m2, 3  
dormitorios, 2 baños, co-  
cina amueblada, par-  
quet, armarios empotrad  
vestidos, ascensor,  
garaje Ref: PV-7.361

**CHALETES VENTA**



**La Lastrilla,**  
Paredo perfecto estado,  
187 m2, 4 dormitorios, 3  
baños, + 80 m2 garaje y  
bodega, chimenea fran-  
cesa, cocina con office,  
Ref: CHV-7.028



**Reventa,**  
250 m2, 3 dormitorios +  
gran ático, 4 baños,  
terrace solarium 25 m2,  
jardín privado, cocina  
amueblada, pocos años  
Ref: CHV-6.873



**Nueva Segovia,**  
4 dormitorios, 3 baños,  
salón 40 m2 con chime-  
nea y vigas vistas, jardín  
150 m2 + porche 40 m2,  
ático con solarium Ref:  
CHV-6.567



**Peñas del Erizo,**  
Individual, 500 m2 casa,  
3.800 m2 parcela con  
piscina, 5 dormitorios,  
salón 60 m2, impresio-  
nante Ref: CHV-5.438



**Hontoria,**  
Adosado 180 m2, 4  
dormitorios, 3 baños,  
amueblada, ático acondi-  
cionado, jardín 140 m2,  
con mejoras Ref: CHV-  
6.898



**Parque Robledo,**  
Gran mansión individual,  
600 m2 construidos, par-  
cela 1.895 m2, 7 dormi-  
torios, 4 baños, 2 salo-  
nes, piscina y tenis, úni-  
co Ref: CHV-7.274



**A 5 minutos de Segovia,**  
Gran mansión 340 m2, 2  
plantas, fachada piedra  
rehabilitada, finca 4.400  
m2, piscina, edificación  
vestuvarios y duchas,  
tenis, Ref: CHV-7.243



**Palazuelos,**  
Adosado, pocos años,  
184 m2, 4 dormitorios, 3  
baños, cocina amue-  
blada, chimenea, jardín  
150 m2 Ref: CHV-7.228



**Nueva Segovia,**  
170 m2, 4 dormitorios, 3  
baños, 2 terrazas, garaje,  
jardín privado 80 m2 con  
riego automático, cocina  
amueblada Ref: CHV-  
7.211

**Ahora, al solicitar información en SOL,**  
de cualquier producto inmobiliario  
te llevas de regalo este práctico llavero .....



Con una moneda que puedes  
utilizar siempre al coger el carrito  
de la compra.  
**¡¡ Date prisa !!**

**RE/MAX**  
**Inmobiline**  
Servicios Inmobiliarios



ALICIA VELASCO  
Agente Asociado

**RECIENTE  
CAPTADO**

**DISPONIBLE**



**LA GRANJA  
APTO. SEMINUEVO.  
AMUEBALDO  
COCINA AMERICANA  
AMUEBLADA Y EQUIPADA.**

**DISPONIBLE**



**BERNUY DE PORREROS  
APTO. A ESTRENAR.  
DOS TERRAZAS. COCINA  
CERRADA. GARAJE Y  
TRASTERO. ASCENSOR**

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?  
ALICIA VELASCO  
SU MEJOR DECISIÓN.**

921 41 30 09  
Escultor Marinas 12  
www.remax.es



**INMOBILIARIA  
MANSINO**  
Símbolo de eficacia  
**VENTAS**

**921 44 30 31**

**VENDE APARTAMENTO  
JUNTO PLAZA MAYOR,  
2 dormitorios, 2 baños, 82 m<sup>2</sup>, trastero  
SEMINUEVO, MUY BONITO!**  
Ref. 8248

**VENDE APARTAMENTO  
de 1 dormitorios, 60 m construidos,  
cocina independiente, garaje y trastero. Terraza**  
Ref. 8253

**921 44 30 31**

www.mansinoinmobiliaria.com

**VENDE APARTAMENTO JUNTO FDEZ.  
LADREDA  
56 m, 1 dormitorio, salón con cocina  
americana,  
¡SE VENDE AMUEBLADO!**  
Ref. 8282

**VENDE APART. EN JOSÉ  
ZORRILLA  
2 dormitorios, Reformado,  
Exterior,  
¡ASCENSOR!**  
Ref. 8293

www.mansinoinmobiliaria.com

**VENDE APARTAMENTO EN EL CARMEN  
2 dormitorios, 2 baños ¡Con jardín individual!  
EN CONSTRUCCIÓN**  
Ref. 8361

**921 44 30 31**

**921 44 30 31**

**VENDE APART. EN CONSTRUCCIÓN EN VALVERDE  
1 dormitorio, garaje y trastero  
¡ZONAS COMUNES CON PISCINA!**  
Ref. 8368

www.mansinoinmobiliaria.com

**VENDE APARTA. EN SAN CRISTÓBAL  
1 dorm. terraza, bonitas vistas a las zonas  
comunes y piscina**  
Ref. 8372

**VENDE ÁTICO EN CONSTRUCCIÓN  
EN ESPIRDO, con 1 dormitorio, 1 baño, ga-  
raje y trastero. ZONAS COMUNES CON PISCINA**  
Ref. 8380

**921 44 30 31**

www.mansinoinmobiliaria.com

**VENDE ÁTICO EN ESPIRDO  
55 m, 1 dormitorio, 1 baño, garaje-trastero  
ZONAS COMUNES CON PISCINA**  
Ref. 8381

**VENDE APART. EN SAN CRISTÓBAL  
1 dormitorio, todo reformado, cocina amueblada,  
piscina, planta baja con jardín privado**  
Ref. 8415

**921 44 30 31**

www.mansinoinmobiliaria.com

**VENDE APART. SEMINUEVO JUNTO PLAZA MAYOR.  
2 dormitorios, salón-cocina amueblada  
¡VISÍTELE!**  
Ref. 8474

**VENDE APARTAMENTO EN SAN LORENZO  
2 dormitorios, seminuevo, con garaje  
BUEN PRECIO**  
Ref. 8487

**921 44 30 31**

Profesionales a su servicio



**32 VIVIENDAS  
EN BERNUY  
DE PORREROS**



**MUY BUEN ENCLAVE  
DENTRO DEL PUEBLO  
ESTUPENDAS  
DISTRIBUCIONES  
1 Y 2  
DORMITORIOS CON  
TRASTEROS Y GARAJES  
ASCENSOR**

**Le encantarán**

**PROMOCIÓN  
SAN LORENZO**  
Próxima construcción  
Edificio en esquina muy  
bien situado, 1 únicas  
viviendas con trastero y  
plaza de garaje.  
LAS DISTRIBUCIONES  
SON ESTUPENDAS  
Y calidad de la  
construcción es muy  
buena

**Residencial  
JUAN  
CARLOS I  
EN SEGOVIA  
CAPITAL  
PRÓXIMA  
CONSTRUCCIÓN  
DE 80  
VIVIENDAS**



**Desde 147.300 €  
¡Infórmese hoy mismo en  
nuestra Oficina**

Le esperamos en nuestra  
oficina en:  
**C/ Alférez  
Provisional, 6  
SEGOVIA**

921 41 30 68  
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**¡NO PUEDE PERDERSELO**

Preciosos PAREADOS RÚSTICOS  
240 m<sup>2</sup> útiles, dormitorio  
principal con vestidor,  
dormitorio amplio con baño en  
planta baja.

Porche y vistoso jardín  
¡EN EL SITIO MÁS  
BONITO DE SONSOTO



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)  
☎ 921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



**PALAZUELOS**

Chalet individual. 4 dormitorios.  
3 baños. 1 aseo. Garaje.  
Buenas calidades. Excelente  
precio. Ref. 1.870

**TORRECA-  
BALLEROS**

Piso de 2 dormitorios. 1  
baño. Ascensor. Nuevo a  
estrenar. Ref. 1.872.

**SAN CRISTÓBAL**

Piso de 3 dormitorios.  
Baño. Aseo. Garaje. Trastero.  
Calefacción individual. Muy  
interesante. Ref. 1.580.

**SAN LORENZO**

Piso de 2 dormitorios. Gara-  
je. Trastero. Ascensor. Cale-  
facción central. Oportunidad.  
Ref. 1.680.



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN  
C/ LA LUZ-PEÑASCAL  
(JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3  
DORMITORIOS  
¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!**

**PROMOCIÓN  
ABADES**

**CHALET ADOSADOS  
2 DORMIT. + ÁTICO**

**PLANOS EN OFICINA  
¡¡PREGÚNTANOS!!**

**PROMOCIÓN  
BERNUY**

**PISOS DE 1 Y 2**

**DORMITORIOS**

**GARAJE Y**

**TRASTERO**

**VISÍTANOS**



**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

**921 432 381**

CHALETS EN VENTA  
SAN CRISTOBAL

CHALETS ADOSADOS  
154 m<sup>2</sup> + bajo cubierta  
3-4 Dormitorios-2 baños - aseo  
parcela desde 150 m  
zonas comunes c/piscina  
desde 219.000 euros

PISO EN VENTA  
VIA ROMA

86 m<sup>2</sup> - A ESTRENAR  
2 DORMITORIOS  
3 armarios empotrados  
tarima flotante  
ascensor - garaje - trastero

PISO EN VENTA  
CTRA. VILLACASTIN

NUEVO  
3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS  
TARIMA - CALEF INDIV. GAS N  
Ascensor - Garaje - Trastero

PISO EN VENTA  
PUENTE SAN LORENZO

2 dormitorios - patio  
parquet - hidromasaje - garaje  
excelente estado

PISOS EN VENTA

PALAZUELOS  
2 ÚLTIMOS PISOS  
1 y 3 dormitorios - 2 baños  
tarima - ascensor - trastero  
garaje - zonas comunes  
jardín individual  
entrega inmediata

CHALET EN VENTA

REVENGA  
ADOSADO 190 m<sup>2</sup>  
3 dormitorios - 2 baños - aseo  
bajo cubierta habilitado  
jardín individual 180 m

CHALETS EN VENTA  
LA LASTRILLA

ADOSADOS 280 m<sup>2</sup>  
4 dormitorios - 3 baños  
bajo cubierta - terraza solarium  
bodega - lavadero - garaje 2 coches

PISOS EN VENTA  
PALAZUELOS

EN CONSTRUCCIÓN  
1 - 2 - 3 dormitorios  
bajos con jardín indiv.  
Zonas Comunes con Piscina  
Ascensor - Trastero - Garaje  
EXCELENTES PRECIOS

PISO EN VENTA  
SAN CRISTOBAL

Piso de 6 años  
3 dormitorios - baño - aseo  
perfecto estado  
garaje - trastero - 2 terrazas  
piscina comunitaria

# Atico

VIVIENDAS  
INDIVIDUALES  
LA LOSA



2, 3 y 4  
DORMITORIOS

TODAS CON  
JARDÍN PRIVADO  
PISCINA COMUNITARIA



A LOS PIES DE  
LA MUJER MUERTA  
JUNTO ACCESO  
AUTOPISTA

1ª, 2ª, 3ª y 4ª  
FASE VENDIDAS  
5ª FASE  
A LA VENTA



VISITE LA  
VIVIENDA  
PILOTO



Coches, 13 Local  
Tlf. 921 44 55 56  
www.aticodesegovia.com

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
**921 43 54 61**  
**921 43 59 50**

NUEVA PROMOCIÓN  
DE APARTAMENTOS



EN  
BERNUY DE  
PORREROS

1 Y 2  
DORMITORIOS,  
CON  
GARAJE  
Y  
TRASTERO  
EXCELENTES  
CALIDADES  
URBANIZACIÓN  
PRIVADA

**PISOS VENTA**

SE VENDE apartamento a estrenar, próxima entrega, 1 dormitorio con cocina independiente, jardín, interesante precio.

SE VENDE apartamento en Palazuelos, a estrenar, con garaje y trastero, próxima entrega

SE VENDE apartamento en la Lastrilla, como nuevo, gastos individuales, chimenea francesa.

SE VENDE apartamento, cerca del Acueducto, reformado, amueblado, muy luminoso, exterior.

SE VENDE piso de 2 dormitorios, trastero, amueblado, luminoso, gastos individuales.

SE VENDE piso de dos dormitorios, en Parque robledo, 60 m<sup>2</sup> de parcela, gastos individuales, armarios empotrados, cocina amueblada.

SE VENDE piso en San Cristobal, dos dormitorios, garaje y trastero, amueblado.

SE VENDE piso de dos dormitorios en José Zorrilla, totalmente reformado, trastero, cocina amueblado, exterior, puerta blindada, interesante precio.

SE VENDE piso en el Casco Antiguo, dos dormitorios, baño y aseo, trastero, garaje, gastos individuales."

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

PRECIOSO PISO  
A ESTRENAR

Ctra, Villacastín  
2 dormitorios

exterior  
ascensor  
trastero  
garaje

¡LLÁMANOS!

PRECIOSO ÁTICO  
EN CASCO  
ANTIGUO

casi 120 m<sup>2</sup>  
exterior  
con tarima  
ascensor

¡INFÓRMATE!

**El 10**  
De Su  
**GESTIÓN**

MAGNÍFICOS  
CHALÉS EN  
TRECASCAS

estilo rústico  
excelentes  
calidades

400 m<sup>2</sup> de parcela  
¡PLANOS EN LA  
OFICINA!

CHALÉ EN VENTA  
EN HONTORIA

4 dormitorios  
2 baños y aseo  
buhardilla  
bodega  
garaje

Jardín de 150 m<sup>2</sup>

**921 44 50 77**

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

**ARCO**  
**921471474**

Piso en venta,  
80 m<sup>2</sup>. La Lastrilla,  
2 dormitorios,  
calefacción individual,  
garaje y piscina.

CHALET EN VENTA,  
Torrecaballeros,  
salón con chimenea  
Francesa, 4  
dormitorios, 2 baños  
y aseo, garaje. Jardín  
individual, piscina y  
tenis, OCAIÓN.

PISO VENTA:  
Segovia, C/  
Valdeláguila,  
2 dormitorios,  
perfecto estado,  
buenas calidades,  
cocina amueblada.

En La Granja,  
piso venta, 3  
dormitorios, con,  
garaje y trastero,  
nuevo a estrenar.

PROMOCION VENTA:  
en La Granja,  
2 y 3 dormitorios,  
excelentes calidades,  
en el centro.

En Sotosalbos finca  
de 10.900 m<sup>2</sup>,  
rústica, con arboles,  
pozo, pequeño río y  
refugio.

PISO VENTA:  
En La Granja,  
perfecta  
rehabilitación, 136  
m<sup>2</sup>, junto al Palacio,  
UNICO.

FINCA VENTA,  
Otero, Urbana,  
800 m<sup>2</sup>, para vivienda  
unifamiliar.

SE TRASPASA  
LOCAL,  
en LA GRANJA,  
Acondicionado  
Bar-Restaurante de  
comida rápida.

**RAMIREZ T**

**CALIDAD**

C/ Calandria, 8

SAN ILDEFONSO



### Lo latino, en 'La tierra de las mil músicas'

*La tierra de las mil músicas*, obra póstuma de Joaquín Luqui que ofrece este sábado La 2, a las 23.00 horas, dedica su segundo capítulo a la música latina. El nuevo espacio musical narra en quince entregas la historia de la música moderna española a través de los recuerdos de su fallecido director.



Actuación en el Festival.

### Música y danzas del mundo, en Canal 4

En directo, a partir de las 21.00 horas, Canal 4 ofrece la clausura de la XXIX edición del Festival de Folclore «Ciudad de Burgos». Más de setecientos participantes de diez países diferentes y procedentes de todos los continentes muestran sus costumbres a través de su música y danza tradicionales.

### Antena 3 emite el film '007 Alta tensión'

A las 22.00 horas Antena 3 Televisión emite la película *007 Alta tensión*, una cinta más de las aventuras de James Bond, en este caso interpretado por el actor Timothy Dalton. Esta película fue estrenada en 1987 y dirigida por John Glen, quien contó para compartir cartel con Dalton, con Robert Brown.

### LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

## El lío de las TDT's

Antes de Navidades, ágárense los machos, tendremos otros 21 canales en nuestra pantalla. El Gobierno, ante la protesta generalizada de todas las cadenas, se ha visto obligado (en un afán perpetuamente conciliador) a modificar su polémico plan de desarrollo de la TDT (Televisión Digital Terrestre), concediéndoles más canales. Y ahora que puede reinar la satisfacción general, la aprobación de este plan puede ser un hecho en breve (hecho que incluirá la desaparición de las rayitas del Plus, que en un par de meses podría tener incluso tres canales).

La macro-lectura más técnica es que el nuevo plan da más poder a los grupos de comunicación ya existentes, en detrimento de los nuevos que podrían entrar con el anterior, y permite abrir Canal+ sin la oposición frontal de las cadenas privadas. Así, antes de final de año, TVE dispondrá de 6 ó 7 canales; Telecinco, Antena 3, Sogecable y el nuevo canal analógico, de 3; y Net TV y Veo TV de 2.

Pero la lectura quizás más pragmática, la que efectúa el ciudadano medio (solicito y crítico al mismo tiempo con lo que ya tiene en su particular caja tonta), es: ¿Más canales es sinónimo de menos calidad? La teoría dice que no necesariamente, que el axioma correcto se enuncia «Más canales igual a más diversidad», y que habrá material para contentar a todos. La práctica obedece en gran parte a la teoría, pero la audiencia -nunca lo olvidemos- es subjetiva e insobornable, y el hastío por defecto puede convertirse en hastío por exceso. Los primeros años estarán llenos de dudas y críticas, habrá programas e incluso canales enteros bailando en la cuerda floja hasta que encuentren el equilibrio, y el omnipotente espectador, con un mando de distancia más (por si ya no hubiera demasiados) será quien dicte adónde debe ir realmente el gran lío de las TDT's.

# 'Cartelera' asiste al estreno de 'Los cuatro fantásticos'

El espacio de La Primera de Televisión Española emite, además, un reportaje sobre los contenidos del cine en verano para el que ha realizado una encuesta entre el público

• En 'Los cuatro fantásticos' en el científico Dr. Reed Richards está al frente de una importante investigación que tiene como objeto desvelar el código genético humano.

ASD/ ASD

El programa *Cartelera*, que emite la primera a las 13.00 horas asistió en Nueva York a la presentación de *Los cuatro fantásticos*, adaptación de uno de los cómics emblemáticos de la *Marvel*. La película, dirigida por Tim Story, el responsable de *La Barbería* y *Taxi: Derrape Total*, está protagonizada por Jessica Alba, Michael Chiklis, Chris Evans, Ioan Gruffudd y Julian McMahon.

El espacio que presenta Jose Toledo, narra la trama de esta película en la que el astronauta y científico Dr. Reed Richards (Ioan Gruffudd) está al frente de una importante investigación que tiene como objeto desvelar los secretos de los códigos genéticos de los seres humanos. Para ello va a dirigir una misión espacial con destino al centro de una tormenta cósmica.

Los problemas financieros hacen que Richards acepte el patrocinio de Victor Von Doom, (Julian McMahon), antiguo rival universitario convertido en un poderoso industrial multimillonario. Junto al Doctor en la nave viajan Sue



José Toledo presenta el programa 'Cartelera' de La Primera. / EFE

Storm, (Jessica Alba), antigua novia de Richards y actualmente directora de investigación genética de Von Doom; su hermano Johnny Storm, (Chris Evans), piloto de la nave; su mejor amigo el astronauta Ben Grimm (Michael Chiklis) y el propio Von Doom.

La misión discurre sin incidentes hasta que Reed descubre que

hay un error de cálculo en la velocidad con la que se acerca la tormenta. En unos minutos la estación espacial se ve engullida por turbulentas nubes de radiación cósmica que cambian el genoma de la tripulación, convirtiéndolos en *Los cuatro fantásticos*. Pero el millonario Von Doom tiene sus propios planes.

Por otro lado, el espacio emitirá un reportaje sobre cuando llega el verano y el calor aprieta los espectadores de las salas de cine, ya de por sí bastante jóvenes, se rejuvenecen y los adolescentes copan el patio de butacas. Hemos hecho una encuesta para saber cual es el tipo de película que prefieren y os contamos el resultado.

GESTORA CASTELLANA DEL SUELO S. A. LES OFRECE LA SIGUIENTE PROMOCIÓN EN VENTA:

**CHALET'S PAREADOS EN OTERO DE HERREROS**  
PARCELA INDIVIDUAL DE 600 m<sup>2</sup> APROX.  
SUPERFICIE APROXIMADA ENTRE 8 m, y 108 m<sup>2</sup>  
COCINA, SALÓN-COMEDOR CON CHIMENEA,  
3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS Y TERRAZA  
\*CÓMODA FORMA DE PAGO



INFORMACIÓN Y VENTA EN EL TLF.: (921)415044

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
<p><b>06:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo con las noticias más destacadas, tanto del ámbito nacional como del internacional</p> <p><b>08:00 LA HORA WARNER</b> Espacio infantil que pretende entretener las mañanas del fin de semana. -¿Qué hay de nuevo Scooby Doo? -Looney Tunes -Los Picapiedra</p> <p><b>09:05 ZON@DISNEY</b> -House of mouse -Kim Possible -Lilo &amp; Stitch -La banda del patio</p> <p><b>11:25 MIRA QUIÉN BAILA (R)</b></p> <p><b>13:40 CARTELERIA</b></p>	<p><b>06:00 EURONEWS</b></p> <p><b>07:30 U.N.E.D.</b></p> <p><b>08:00 PASO A PASO CON NACHO DUATO</b></p> <p><b>08:30 PARLAMENTO</b></p> <p><b>09:00 EN OTRAS PALABRAS</b> Un resumen de las noticias de la semana en España y el mundo, así como un serie de reportajes de interés social y cultural.</p> <p><b>09:30 AGROSFERA</b></p> <p><b>10:30 LOS CONCIERTOS DE LA 2</b> Espacio musical</p> <p><b>12:00 EL CONCIERTAZO</b> Espacio musical dedicado a los niños y a la música clásica presentado por Fernando Argenta</p> <p><b>12:30 MUCHO VIAJE</b> Presentado por Arantza Sánchez</p> <p><b>13:00 TENDIDO CERO</b></p>	<p><b>06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b></p> <p><b>06:30 TIERRAS ALTAS</b> <i>Cayendo</i> Serie</p> <p><b>07:15 MEGATRIX</b> Espacio infantil con las siguientes series de animación: -Power Ranger Time Force -Hombre lobo en el campus -Jumanji -Bob esponja -Cedric -Jimmy Neutrón -Cosas de gemelas -Sabrina -Art Attack -Malcolm -Superespías</p> <p><b>13:00 LA BATIDORA</b></p>	<p><b>08:00 MTV MÚSICA</b></p> <p><b>09:00 DIBUJOS ANIMADOS</b></p> <p><b>11:00 PARTIDO DE PELOTA:</b> Disfruta los mejores momentos de este deporte viviendo un interesante partido desde Teruel.</p> <p><b>12:00 SPIN CITY:</b> Descubre los entresijos del ayuntamiento más disparatado de Nueva York de la mano de sus protagonistas Michael J. Fox y Heather Locklear.</p> <p><b>13:00 LA VIDA EN DULCE</b></p> <p><b>13:30 DIBUJOS ANIMADOS</b></p> <p><b>14:40 CANAL 4 NOTICIAS</b></p> <p><b>15:00 LA VIDA EN DULCE</b></p> <p><b>15:30 CINE:</b> Asesíne por favor Burt Simpson es un policía divorciada-</p>	<p><b>06:45 ALIAS</b> <i>Árbol familiar</i> Serie</p> <p><b>07:30 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELSKY</b> Espacio infantil</p> <p><b>07:45 BIRLOKUS KLUB</b> Espacio infantil que incluye las siguientes series de animación: -One Piece -Medabots -Tortugas Ninja</p> <p><b>09:30 EMBRUJADAS</b> <i>Un caballero para recordar</i> Serie</p> <p><b>10:30 CAZATESOROS</b> <i>Bajo el hielo</i></p> <p><b>11:30 VISTO Y NO VISTO JUNIOR</b></p> <p><b>12:45 DECOGARDEN</b></p>

**Necesitamos tu Sangre** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO** Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

<p>Espacio cinematográfico con los estrenos de la semana presentado por José Toledo</p> <p><b>14:30 CORAZÓN, CORAZÓN</b> Espacio de crónica social dirigido y presentado por Cristina García Ramos</p> <p><b>15:00 TELEDIARIO 1</b> Espacio informativo presentado por Helena Resano, David Cantero y Sergio Sauca al frente de la información deportiva.</p> <p><b>15:55 EL TIEMPO</b></p> <p><b>16:00 SESIÓN DE TARDE</b> <i>El color de la amistad.</i> EEUU. 2000. Dirección: Kevin Hooks. Intérpretes: Lindsey Haun, Shadia Simmons, Carl Lumbly.</p> <p><b>18:00 CINE DE BARRIO</b> Espacio presentado por Carmen Sevilla y Juan Carlos Cerezo. Incluye el largometraje: -<i>Botón de ancla.</i> España. 1960. Dirección: Miguel Lluch. Intérpretes: Manuel Gil, Dúo Dinámico, María del Sol.</p> <p><b>21:00 TELEDIARIO 2</b></p>	<p><b>13:30 ESTADIO 2</b> Incluye las siguientes retransmisiones: -Tenis. Cto. de España Absoluto Final masculina. Desde el Complejo Municipal Las Norias de Logroño -Automovilismo. World Seryes by Renault Entrenamientos. Desde Bilbao -Hípica. Desde Santander -Tour de Francia. 14ª etapa Adege-Ax-3 Domaines -Atletismo. Mitin de Madrid -Fútbol playa. Circuito Europeo Desde Marsella -Deporte.es</p> <p><b>21:00 EN SERIE</b></p> <p><b>23:00 LA TIERRA DE LAS MIL MÚSICAS</b></p> <p><b>00:00 CRÓNICAS</b></p> <p><b>01:00 CINE CLUB. CLÁSICOS DEL SIGLO XX</b> <i>Fresas salvajes.</i> Suecia. 1957.</p> <p><b>02:30 CINE</b> <i>El mejor amigo del novio.</i> EEUU.</p> <p><b>04:30 SUPERHOMBRE</b></p> <p><b>05:30 EURONEWS</b></p>	<p>Programa de zapping que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes emitidos en las distintas cadenas durante la semana</p> <p><b>14:00 LOS SIMPSON</b> <i>-Pequeña gran mamá</i> <i>-Cara fuera</i> Serie de animación</p> <p><b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional</p> <p><b>15:45 MULTICINE</b> Incluye los largometrajes: -<i>Chantaje a una mujer.</i> Canadá. 2003. Dirección: Jason Hreno. Intérpretes: Nicolette Sheridan, Robert Seeliger, Andrew Jackson. -<i>Forasteros en Nueva York.</i> EEUU. 1999. Dirección: Sam Weisman. Intérpretes: Steve Martin, Goldie Hawn.</p> <p><b>17:45 AHORA</b> Magazine con la actualidad de la crónica social de la semana presentado por Cristina Saavedra</p> <p><b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b></p>	<p>do, deprimido y harto de su trabajo. Su única razón de vivir es su hijo, a quien sueña con poder mandar a la universidad. Una semana antes de la jubilación, se le comunica por error, que sufre una enfermedad para la cual no existe tratamiento alguno. Burt descubre que su seguro de vida sólo es válido si muere en acto de servicio.</p> <p><b>17:30 MTV MÚSICA</b></p> <p><b>18:30 SUPERAGENTE 86</b></p> <p><b>19:00 SOL Y SOMBRRA</b></p> <p><b>20:00 CARA A CARA</b></p> <p><b>20:30 CANAL 4 NOTICIAS</b></p> <p><b>21:00 CLAUSURA DEL XXIX FESTIVAL DE FOLKLORE CIUDAD DE BURGOS 2005</b></p> <p><b>22:30 CINE:</b> Gente de Sounset Boulevard</p> <p><b>00:30 CINE:</b> Indiscreciones</p> <p><b>02:00 MTV MÚSICA:</b> Todos los éxitos nacionales e internacionales a través de los mejores video clips y las entrevistas a los músicos más destacados.</p>	<p>Espacio de decoración en el que además dan consejos de jardinería y de cómo tratar a nuestras mascotas presentado por Antxine Olano</p> <p><b>13:00 WALKER</b> <i>La niña de papá</i> Serie</p> <p><b>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO SÁBADO</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada. Presentado por Carme Chaparro. Incluye lo más destacado de la información deportiva y la previsión meteorológica.</p> <p><b>15:30 CINE ON</b> <i>Soraya.</i> Italia/Alemania. 2003. Dirección: Lodovico Gasparini. Intérpretes: Anne Valle, Erol Sander, Mathilda May, Claude Brasseur.</p> <p><b>18:10 CINE ON II</b> <i>Asesinas silenciosas.</i> EEUU. 1999. Dirección: Noel Nosseck. Intérpretes: Harry Hamlin, Jack Scalia, Shannon Sturges.</p> <p><b>20:05 I LOVE ZAPPING</b></p> <p><b>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO SÁBADO</b> Espacio informativo con la actua-</p>
--	--	--	--	--

**segovialnmobiliaria.com** la mejor forma de encontrar casa en Segovia

POPULAR TELEVISION	TELESEGOVIA
<p>Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Presentado por Helena Resano y David Cantero. Incluye un resumen de la información deportiva de la mano de Sergio Sauca.</p> <p><b>21:30 EL TIEMPO</b></p> <p><b>21:35 INFORME SEMANAL</b> Espacio de reportajes en profundidad al hilo de la actualidad presentado por Beatriz Ariño</p> <p><b>22:30 GENTE DE PRIMERA</b> Programa musical donde los mejores cantantes del panorama nacional actual serán los encargados de presentar y apadrinar a cuatro artistas noveles cada semana. Presentado por Ester Arroyo.</p> <p><b>02:00 SIETE DÍAS</b> Serie norteamericana</p> <p><b>03:00 CANAL 24 HORAS</b></p>	<p>Espacio informativo con la actualidad más destacada ocurrida en el ámbito nacional e internacional a lo largo de la jornada.</p> <p><b>21:30 PELOPICOPATA</b> Información sobre mascotas</p> <p><b>22:00 CINEMA-TRIX</b> <i>007, alta tensión.</i> Reino Unido. 1987. Dirección: John Glen. Intérpretes: Timothy Dalton, Maryan D'Albo, Jeroen Krabbe.</p> <p><b>00:50 CINE</b> <i>Misión a Marte.</i> EEUU. 2000. Dirección: Brian de Palma. Intérpretes: Gary Sinise, Tim Robbins, Don Cheadle.</p> <p><b>03:00 CINE</b> <i>Reventado.</i> EEUU. 2000. Dirección: Scott Alexander. Intérpretes: Norm McDonald, David Chapelle, Elaine Strich.</p> <p><b>04:15 TELEVENTA</b></p>

<p>lidad de la jornada y las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye la información deportiva más destacada y la última previsión meteorológica.</p> <p><b>21:30 SALSAS ROSA EXPRESS</b> Presentado por Santiago Acosta</p> <p><b>22:00 SALSAS ROSA</b> Espacio de sociedad con invitados de la crónica rosa y periodistas del corazón.</p> <p><b>02:20 EN CONCIERTO</b></p> <p><b>02:50 INFOCOMERCIALES</b> Espacio comercial</p> <p><b>04:50 MADRUGADA DE CINE</b> <i>Siempre con nosotros.</i> EEUU. 1998. Dirección: Marisa Silver. Intérpretes: Keanu Reeves, Aina Boyce, Michelle Meyrink, Jennifer Rubin.</p>
--

MUNDO **amena** auna

Plaza del Corpus, 2  
40001 Segovia  
e-mail: amena@segovia.gesemasa.com  
Tfno: 921 46 03 73  
Fax: 921 46 03 56

# Pásate

## a contrato Amena y pasa de pagar más

Promoción válida hasta el 20 de agosto o fin de existencias - Altas con contrato Amena particular - PVP válido en península y Baleares - Sujeto a CGC de Amena

**Sansung E330**  
+ regalo de reproductor MP3

**49 €**

Si traves tu número de otro operador y lo das de alta con cualquier contrato Amena

**amena**  
auna  
distribuidor oficial

CANAL +	TELEMADRID
08:48 <b>COLECCIÓN C+</b> <i>Algo para recordar</i>	07:25 <b>AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS</b> Serie
10:30 <b>CUADERNOS DE RODAJE</b> <i>Los cuatro fantásticos.</i>	08:40 <b>REN Y STIMPY</b> Serie de animación para los más pequeños de la casa
10:45 <b>DOCUMENTAL NATURALEZA</b> <i>Elefantes en familia</i> Seguimiento de los últimos años de la elefanta Echo, una de las matricarcs del Parque Nacional Amboseli de Kenia, una elefanta de 58 años a la que ya no le quedan muchos por vivir. De hecho, en la última década, la población de elefantes de Amboseli ha perdido a diez de sus matricarcs, todas ellas con menos de 60 años.	09:30 <b>CYBERCLUB</b> Espacio infantil. Incluye nuevos capítulos de las series de animación preferidas por los más pequeños de la casa: -Doraemon Serie infantil de dibujos animados Incluye el Cybercine: -Batman y Subzero Serie
11:35 <b>CONCIERTO BÁSICO</b> David De María	11:40 <b>MR. BEAN</b> Serie de humor que narra las aventuras de un inglés muy especial
12:35 <b>DEL 40 AL 1</b>	12:10 <b>DOCUMENTAL</b>

*tu centro comercial de Segovia*

Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda  
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

13:35 <b>+ TE VALE XXL</b> Espacio de humor conducido por Javier Coronas	14:00 <b>TELENOTICIAS</b> Informativo con las noticias más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad. Presentan: Beatriz Pino y Javier Díez.
14:25 <b>NOTICIAS CNN+</b>	15:00 <b>DEPORTE</b> Presentado por Juanma Cueto
14:35 <b>TELESERIE</b> Buffy, cazavampiros	15:15 <b>LA NUESTRA</b>
15:30 <b>CINE</b> <i>El mexicano.</i> EEUU/Méjico. 2003. Dirección: Robert Rodríguez. Intérpretes: Antonio Banderas, Salma Hayek, Johnny Depp, Mickey Rourke, Eva Mendes.	15:30 <b>CINE DE TARDE</b> <i>El pueblo de los malditos</i>
17:08 <b>CINE</b> <i>Al filo de la muerte</i>	17:40 <b>MONK</b> <i>Monk y el corredor de maratón</i> Serie
18:43 <b>CINE</b> <i>Falsa amistad</i>	19:25 <b>MADRID 7 DÍAS</b> Presentado por José Antonio Ovies
20:10 <b>DOCUMENTAL</b> <i>Paparazzi: Parte II</i>	20:30 <b>TELENOTICIAS</b> Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada tanto del ámbito nacional como internacional. Presentan: Beatriz Pino y Javier Díez.
21:05 <b>ESPECIAL C+</b> <i>Surf, cámara y iacción!</i>	21:00 <b>LO MEJOR DE LOS IMPOSIBLES</b> Con por Vanesa Romero
21:30 <b>NOTICIAS CNN+</b>	21:45 <b>CINE DE PRIMERA</b>
22:00 <b>TELESERIE</b> Frasier	
22:30 <b>NOCHE DE SERIES EN CANAL +</b> Scrubs	
22:52 <b>NOCHE DE SERIES EN CANAL +</b> <i>Mi corazón de Tuscaloosa</i>	

**GMS 921 41 32 32 GMS**

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10      920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

Joan de Arcadia <i>Recrear</i>	<i>Juana la loca</i>
23:40 <b>CINE: Soy espía</b>	00:25 <b>GIRA REAL MADRID 2005</b> Deportes
01:14 <b>GOLF: Open Británico</b>	02:30 <b>CINE</b> <i>El rey del peligro</i>
03:15 <b>CINE: Descongelate</b>	04:05 <b>PROGRAMACIÓN LAOTRA</b>
04:48 <b>CINE: Dogville</b>	

**LAS PELÍCULAS DE HOY**

**La mejor del día**  
LA 2 01:00  
**FRESAS SALVAJES**  
★★★

Título original: "Smultronstället". Suecia, 1957. Dirección: Ingrid Bergman. Intérpretes: Viktor Sjöstrom, Bibi Anderson, Ingrid Thulin, Max Von Sydow. 90 m.



*Aquellas sabrosas fresas*

Detalle de una escena del filme Ingrid Bergman.

El anciano profesor Isaac Bjor, toda una eminencia de la medicina, se dirige, acompañado de su nuera, desde su residencia de campo a la universidad donde ha impartido la docencia durante muchos años para recibir el homenaje de su jubileo académico. Probablemente sea este su último contacto con lo que ha sido su vida, la última posibilidad de poner en pie todos sus recuerdos. Durante el viaje parará en la casa donde pasaba sus vacaciones en la infancia, donde crecen fresas salvajes y donde tuvo su primer amor.

**Antena 3 15:45**

Chantaje a una mujer

★

Título original: "Deadly Betrayal". Canadá. 2003. Dirección: Jason Hreno. Intérpretes: Nicolette Sheridan, Robert Seeliger, Andrew Jackson. 100 m.

Donna, una atractiva mujer, está pasando una crisis en su matrimonio debido a las continuas ausencias de su marido por motivos de su trabajo. Un día conoce a Adam, un atractivo profesor que imparte clases con por Vanesa Romero

En 1977, el congresista afroamericano Ron V. Dellums y su familia abren su hogar a una estudiante pro-

**TVE 1 16:00**

**EL COLOR DE LA AMISTAD**

★

Título original: "The Color of Friendship". EEUU. 2000. Dirección: Kevin Hooks. Intérpretes: Carl Lumbly, Penny Jonson, Lindsay Haun, Shadia Simmons, Ahmad Stoner. 79 m.

En 1977, el congresista afroamericano Ron V. Dellums y su familia abren su hogar a una estudiante pro-

plaza ironía, acidez y buen humor por chistes innecesarios e intrascendentes. Excepto en determinados momentos, no se salva ni uno.

**Tele 5 18:10**

**ASESINAS SILENCIOSAS**

★

Título original: "Silent Predators". EEUU. 1999. Dirección: Noel Nosseck. Intérpretes: Harry Hamlin, Shannon Sturges, Jack Scalia. 86 m.

En 1979, un camión que transporta una exótica y peligrosa especie de serpientes para el zoo de San Diego sufre un accidente. Veinte años después, en la pequeña y tranquila localidad de San Catalano, cercana al lugar del accidente, un chico muere segundos después de haber sido picado por una serpiente. Los telefilmados Nosseck y Hamlin unen sus fuerzas para ofrecernos una copia de todas las películas de bichos.

**Antena 3 22:00**

**007, ALTA TENSION**

★

Título original: "Living Daylights". EEUU. 1987. Dirección: John Glen. Intérpretes: Timothy Dalton, Maryam D'Abó, Joe Don Baker. 125 m.

El agente 007 se enfrenta a una nueva misión en Bratislava: ha sido designado expresamente por el general Koskov para que lo proteja a un desertor del KGB. Tras escapar hacia Austria, Koskov de reúne con la organización de Bond en Londres para ponerlos al corriente de los planes del general Puskin, que tiene la intención de asesinar a una serie de agentes británicos.

**Antena 3 00:50**

**MISIÓN A MARTE**

★

Título original: "Mission to Mars". EEUU. 1999. Dirección: Brian de Palma. Intérpretes: Gary Sinise, Tim Robbins, Don Cheadle, Connie Nielsen. 109 m.

En el año 2020, la NASA consiguiera enviar un equipo de astronautas a Marte. Una vez en el planeta rojo se encuentra con algo extraño y escalofriante. Antes de que su pesadilla comience, el comandante de la misión, Luke Graham, puede enviar un precipitado y críptico mensaje de auxilio a la Tierra. La NASA pondrá rápidamente una nueva misión de rescate en marcha compuesta por algunos de los antiguos compañeros de Graham. Se trata de un paso histórico en la carrera espacial, tras muchos intentos fallidos y largas investigaciones por fin la NASA ha conseguido que el hombre ponga su pie en el planeta rojo. El inusitado interés popular que despertó el aterrizaje en Marte el 4 de julio de 1997 de la sonda espacial Pathfinder fue el acontecimiento que llevó al productor a poner en marcha este proyecto.

● Mala   ★ Regular   ★★ Interesante   ★★★ Buena   ★★★★ Muy Buena

**PROMOCION: en**

## EL SOTILLO

**¡ ULTIMO ADOSADO ! 4 dormitorios**

- Garaje      - Jardín desde  
- Buena situación.      168 m<sup>2</sup>

**PROMOCION: en**

## TRES CASAS

**PAREADOS 4 dormitorios**

- 4 dormitorios,
- 2 baños y aseo.
- Salón con dos ambientes.
- Garaje. Jardín 223 m<sup>2</sup>.
- Reserve el suyo.

# ugarte®

www.ugarte-inmobiliaria.com  
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



Imagen de uno de los proyectos de los investigadores de la Escuela Politécnica Superior de Ávila

ICAL

## Patrimonio saludable

P.G.R./ICAL  
Ávila

Un globo de helio, una cámara fotográfica digital y la informática son los tres principales instrumentos con los que trabajan un grupo de investigadores de la Escuela Politécnica Superior de Ávila, de la Universidad de Salamanca, en el proyecto Imágenes Aéreas para la Modelización 3D del Patrimonio, el IMAP3D. Con ellos, han logrado desarrollar un nuevo sistema que permite la documentación cartográfica de yacimientos arqueológicos y de edificios de interés histórico-artístico y su modelización en tres dimensiones, con múltiples aplicaciones para la conservación, protección y rehabilitación del patrimonio.

### Investigadores de la Politécnica Superior de Ávila crean un sistema para diagnosticar la salud de edificios

Se trata un sistema cartográfico que ayuda a mejorar la documentación del patrimonio histórico de Castilla y León, en el que participan alumnos universitarios y que coordina el director de la Escuela Politécnica Superior de Ávila, Manuel Alvarez-Claro, junto con el subdirector del Departamento de Ingeniería Cartográfica y del Terreno, Javier Gómez de la Hoz. Los estudios se incluyen dentro de la Estrategia Regional de

I+D+i y cuentan con la financiación de la Junta de Castilla y León.

El IMAP3D puede aplicarse para planificar la restauración de objetos en avanzado estado de deterioro en los que se hace necesario, para recuperar cartográficamente su geometría, emplear el recurso de la visión en relieve a partir de fotografías, obteniendo así una visión estereoscópica artificial.

Esta investigación ha permiti-

do obtener hasta el momento grandes logros. En Ávila, por ejemplo, el estudio desde el aire y el trabajo posterior en la Universidad permitieron descubrir el trazado exacto de la muralla del castro vettón de Las Cogotas, corrigiendo así los estudios del arqueólogo José Cabré. El objetivo del equipo es seguir realizando la cartografía y modelización en 3D de todos los castros de la provincia, dados los buenos resultados obtenidos en uno de ellos.

Este método persigue crear una metodología cartográfica adecuada y sencilla para poder estudiar con precisión el patrimonio y obtener de él todos los datos precisos para su conservación y rehabilitación.

**LA ÚLTIMA**  
JUAN MONTERO LOBO

## Hipocresía social

LA HIPOCRESÍA ESTÁ IMPLANTADA EN NUESTRA SOCIEDAD de una manera descarada, porque muchas veces la utilizamos los humanos para quedar bien con la gente que nos rodea y que conocemos, de cara a la galería o para satisfacer nuestro orgullo y ego personal.

Nos gusta que nos adulen constantemente porque así nos sentimos útiles en nuestro pequeño mundo cotidiano y usamos mentiras piadosas, cuando un tema no nos interesa o cuando perjudica nuestros intereses económicos o personales.

En otras ocasiones sacamos a relucir nuestra doble personalidad o nuestra doble cara y despistamos a nuestro círculo social más próximo, que alucina en colores cuando nos observa con lupa en otros ambientes cotidianos y es que todos somos un poco cotillas y miramos y miramos a los demás, para ver como va vestido, para criticar a esa persona de modo descarado, pero todo forma parte de la convivencia de un pueblo, de una ciudad, aunque con la liberalización de las costumbres ya nadie se sorprende de nada, aunque en determinados momentos sentimos vergüenza al contemplar determinadas conductas incívicas, que rayan lo vulgar y nuestro cerebro enseguida se rebela y nos da un toque de atención.

Parece mentira que cueste tanto en nuestra sociedad ir con la verdad por delante, cuando sería lo más lógico y racional, pero a los humanos les gusta buscar subterfugios y poner obstáculos y la mentira pura y dura se cuela en nuestra vida y la dejamos entrar por la puerta grande, no calculamos el daño que en el futuro nos puede crear, cuando en realidad al mentiroso antes o después se le coge en su mentira, ya que como dice el refrán "se coge antes a un mentiroso, que a un cojo", aunque hay mentiras difíciles de desentrañar, los hipócritas se engañan ellos solos, con sus mentiras traicioneras y banales...

921 44 30 31

INMOBILIARIA INMOBILIARIA INMOBILIARIA

# MANSINO

EN  
SEGOVIA

www.mansino.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segovianinmobiliaria.com

Pisos  
Chalets  
Locales  
Solares  
Oficinas  
Fincas  
Naves  
Promociones

CG Digital Company S.L.